



WMF PERFECTION

SICHERHEITSHINWEISE
SAFETY INSTRUCTIONS

WMF PERFECTION



DE	Sicherheitshinweise	4
EN	Safety instructions	10
FR	Instructions de sécurité	14
ES	Instrucciones de seguridad	18
IT	Istruzioni di sicurezza	22
BG	Инструкции за безопасност	26
CZ	Bezpečnostní pokyny	30
DK	Sikkerhedsinstruktioner	34
FI	Turvallisuusohjeet	38
HR	Sigurnosne upute	42
HU	Biztonsági utasítások	46
NL	Veiligheidsinstructies	50
NO	Sikkerhetsinstruksjoner	54
PL	Instrukcje bezpieczeństwa	58
PT	Instruções de segurança	62
RO	Instrucțiuni de siguranță	66
RU	Указания по технике безопасности	70
SE	Säkerhetsinstruktioner	74
SI	Varnostna navodila	78
SK	Bezpečnostné pokyny	82
TR	Güvenlik talimatları	86
UA	Інструкції з безпеки	90

Bitte lesen Sie die Anleitungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Anleitungen zum Nachlesen auf. WMF übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Benutzung des Gerätes.

1 | TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220 – 240 V~ /50 Hz
Leistungsaufnahme: im Betrieb 1550 W
Schutzklasse: I

CE Die Maschine entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EU.

2 | WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

EU Märkte:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht bedient werden, sofern sie in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen sind und sich der mit der Bedienung des Gerätes verbundenen Gefahren voll bewusst sind.
- Reinigung und Pflege oder vom Benutzer auszuführende Wartungstätigkeiten des Gerätes darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das dazugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Die Mahlwerkfunktion darf von Kindern niemals unbeaufsichtigt verwendet werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- In Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften zur CE-Kennzeichnung sind Informationen über den Aus-Zustand und den Energieverbrauch auf www.wmf.com verfügbar. Diese Daten zeigen den Energieverbrauch Ihres Geräts, wenn es angeschlossen, aber nicht aktiv ist. Zur Energieeinsparung schaltet es nach Gebrauch automatisch in diesen Modus. Informationen zum Anpassen dieser Einstellungen finden Sie in der Bedienungsanleitung. Beachten Sie, dass dies den Energieverbrauch erhöht.

Nicht-EU Märkte:

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Allgemein:

- Bei beschädigtem Netzkabel oder Stecker das Gerät auf keinen Fall verwenden. Das Netzkabel muss durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder Personen mit ähnlicher Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ihr Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen und in Höhenlagen unter 2000 m vorgesehen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Ihr Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in folgenden Bereichen vorgesehen, die nicht von der Gewährleistung abgedeckt sind:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und an anderen Arbeitsorten;
 - landwirtschaftliche Betriebe;
 - Verwendung durch Kunden/Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - Pensionen und/oder ähnlichen Unterkünften.
 Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Befolgen Sie zum Reinigen des Geräts stets die Reinigungsanweisungen:
 - Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose,
 - Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist,
 - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm,
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und
 - stellen Sie es nicht unter laufendes Wasser.
- Die Maschine zum Gebrauch nicht in einem Schrank aufstellen.

WARNUNG

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts besteht Verletzungsgefahr.

WARNUNG

- Berühren Sie nach dem Gebrauch nicht die heißen Geräteteile (Kaffeeausläufe, Dampfdüse), da sie noch Restwärme abgeben. Achten Sie bei der Verwendung der Düse darauf, dass diese korrekt ausgerichtet ist, damit es nicht zu Verbrühungen kommen kann.
- In die Kaffeebohnenmühle dürfen keine Fremdkörper gelangen.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es länger unbeaufsichtigt lassen und vor der Montage, Demontage oder Reinigung. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Füllen Sie kein Wasser in den Kaffeebohnenbehälter und/oder die Einfüllklappe (je nach Modell).
- Öffnen Sie niemals das Gerät. Achtung: Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!

3 | PRÜFUNG IM WERK

Ihr Gerät wurde vor Verlassen des Werks geprüft und getestet. Trotz anschließender gründlicher Reinigung kann es vorkommen, dass Sie noch Kaffeereste in der Kaffeemühle und/oder Kaffeetropfen auf dem Abtropfgitter vorfinden. Wir hoffen in diesem Fall auf Ihr Verständnis. An dieser Stelle möchten wir Ihnen zudem empfehlen, vor der ersten Inbetriebnahme und vor der Benutzung nach einer längeren Pause einen oder mehrere Reinigungsdurchläufe vorzunehmen.

4 | BETRIEBSGRENZEN

- Diese Maschine wurde zu Ihrer Sicherheit entsprechend den geltenden Normen und Vorschriften (Richtlinien zu Niederspannung, EMV, Materialien in Kontakt mit Nahrungsmitteln, Umweltschutz usw.) hergestellt.
- Diese Kaffee-/Espressomaschine ist ausschließlich für die Zubereitung von Espresso, Kaffee, Heißwasser oder für das Aufschäumen von Milch zu verwenden.
- Die Garantiefrist für dieses Gerät beträgt 2 Jahre. Einzelheiten zu den anderen Gewährleistungsbedingungen in Ihrem Land entnehmen Sie bitte der Garantieerklärung.
- Das Gerät ist nicht zur kommerziellen und/oder professionellen Nutzung vorgesehen.
- Wenn Sie Ihr Gerät nicht regelmäßig entkalken, reinigen oder warten oder wenn sich im Mahlwerk oder der Einfüllklappe Fremdkörper befindet, erlischt die Garantie.
- Alle Arbeiten am Gerät sind von einer autorisierten WMF-Vertragswerkstatt auszuführen, außer der Reinigung und Entkalkung des Geräts wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Bei fehlerhaftem Anschluss an das Stromnetz erlischt die Gewährleistung.
- Bei unbefugtem Öffnen des Geräts erlischt die Garantie. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Funktionsstörungen zeigt oder beschädigt wurde.
- Aus Sicherheits- und Zertifizierungsgründen ist es verboten, eigenständig Änderungen oder Modifikationen am Gerät vorzunehmen. Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

5 | NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- Das Gerät ist nicht für die Zubereitung von Getränken für Kleinkinder unter 2 Jahren vorgesehen.
- Wenn Ihr Gerät mit einer Aqua Filter System Patrone ausgestattet ist, muss diese vor dem Entkalken herausgenommen werden. Achten Sie darauf, das Reinigungsprogramm vollständig auszuführen, um eine Gesundheitsschädigung auszuschließen. Bei Verschlucken eines mit dem Gerät gelieferten Produkts wenden Sie sich sofort an einen Arzt und/oder eine Giftnotrufzentrale.
- Von der Verwendung von öligen, karamellisierten oder aromatisierten Kaffeebohnen wird bei dieser Maschine abgeraten. Diese Art von Bohnen kann die Maschine schädigen. Geben Sie niemals gemahlene Kaffeebohnen in den Kaffeebohnenbehälter.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie darauf achten, dass Sie Ihre Hände während der Dampferzeugung zur Zubereitung eines Cappuccinos, einer heißen Milch oder heißen Wassers nicht unter die Dampfdüse bzw. den Kaffeeauslauf halten.
- Die Dampfdüse kann heiß sein. Sie sollten sie daher während oder kurz nach der Getränkezubereitung nicht berühren.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose mit Erdung an. Stellen Sie sicher, dass die Netzsteckdose gut erreichbar ist, so dass der Stecker des Geräts im Falle einer Funktionsstörung einfach herausgezogen werden kann.
- Zur Sicherheit sollten Sie das Gerät bei einem Gewitter von der Netzsteckdose trennen. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um den Stecker auszustecken. Lassen Sie das Stromkabel nicht über eine Tisch- oder Arbeitsflächenkante herabhängen. Berühren Sie erhitzte Geräteteile nicht mit dem Stromkabel und lassen Sie es nicht in die Nähe einer Wärmequelle oder in Berührung mit einer scharfen Kante kommen.

- Von der Verwendung von Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabeln wird abgeraten. Trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen und wenn Sie es reinigen.
- Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise oder Kontakt stromleitender Geräteteile mit Feuchtigkeit oder Wasser kann es zu tödlichen Verletzungen durch Stromschlag kommen!
- Dieses Gerät ist ausschließlich im Haus und in trockenen und temperierten Räumen zu verwenden. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus. Warten Sie bei Veränderung der Umgebungstemperatur von kalt auf warm einige Stunden, bevor Sie Ihr Gerät einschalten, damit eventuell entstandenes Kondenswasser abtrocknen kann.
- Um Bränden oder sonstigen Schäden vorzubeugen, stellen Sie das Gerät nicht auf heißen Untergründen, wie zum Beispiel einer Kochplatte, oder in die Nähe einer offenen Flamme ab. Stellen Sie das Gerät nicht unter empfindliche Gegenstände, der austretende Dampf könnte sie beschädigen.
- Um zu vermeiden, dass gebrauchtes Wasser Ihre Arbeitsfläche beschmutzt bzw. um Verbrennungen durch dieses zu verhindern, vergessen Sie nicht, die Abtropfschale einzusetzen und vergewissern Sie sich, dass Ihre Arbeitsfläche abgedeckt ist, wenn Sie das Entkalkungsprogramm laufen lassen; dies gilt insbesondere dann, wenn Ihre Arbeitsfläche aus Marmor, Stein oder Holz gefertigt ist.
- Bei Funktionsstörungen, wenn das Gerät undicht ist, oder wenn das Gerät schlecht läuft, überprüfen Sie das Gerät und versuchen Sie, das Problem zu lösen (siehe Tabelle: Fehlersuche und -behebung in der Bedienungsanleitung). Hält die Störung weiter an, senden Sie das Gerät zur Reparatur ein.
- Nur ein qualifizierter Techniker darf Reparaturen am Stromkabel vornehmen und am Stromnetz arbeiten. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag! Verwenden Sie keine Geräte, die sichtbare Beschädigungen aufweisen!

- Eine von dieser Anleitung abweichende Verwendung entspricht nicht den Vorgaben und kann zu Verletzungen und zur Beschädigung des Geräts, bis hin zum Komplettausfall oder zur Zerstörung des Geräts führen.
- Das Zubehör und die abnehmbaren Teile des Gerätes sind nicht spülmaschinenfest.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Originalzubehör des Herstellers und für Ihre Maschine produzierte Ersatzteile verwenden.

6 | DETAILLIERTE BEDIENUNGSANLEITUNG

Nähere Informationen zur Bedienung, Fehlersuche und Behebung finden Sie auf der Website: www.wmf.com

7 | TRANSPORT

Bewahren Sie die Originalverpackung für den Transport des Geräts auf. Denken Sie vor dem Transport oder Umstellen des Geräts daran, den Kaffeesatzbehälter, den Kaffeebohnenbehälter, den Wasserbehälter und die Abtropfschale zu leeren, um zu vermeiden dass Wasser ausläuft.

ACHTUNG

Wenn das Gerät beim Transport aus der Verpackung fällt, sollte es zu einem Kundendienstzentrum gebracht werden, um es überprüfen zu lassen und somit jegliche Brandgefahr oder andere Gefahren in Zusammenhang mit Strom zu vermeiden.

Umweltschutz



Bedeutung des Symbols „Durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Umwelt



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Änderungen vorbehalten.

WMF PERFECTION

FULLY AUTOMATIC COFFEE MACHINE

Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: WMF cannot accept any liability for non-compliant appliance use.

1 | TECHNICAL DATA

Power supply: 220 – 240 V~ /50 Hz

Power consumption: in operation 1550 W

Protection class: I

 The machine complies with the European Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EU.

2 | IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

EU markets:

- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not play with the appliance.

- For the grinder function, never allow children to use the appliance unsupervised. This appliance must not be used by children. Keep the appliance and its power cord out of reach of children.
- In compliance with marking regulations in force, information about off mode, energy consumption is available on www.wmf.com. This data shows your appliance's energy use when connected but not active. For energy saving, it switches automatically to these modes after use. Information on how to adjust these settings can be found in the operating instructions. Please note that this increases energy consumption.

Non-EU markets:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

General:

- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its customer service, or similarly qualified persons to avoid danger.
- Your appliance is intended exclusively for private use indoors and at altitudes below 2000 m.
- Do not immerse the appliance, the power cord, or the plug in water or any other liquid.
- This appliance is intended for indoor, domestic household use only.

- The appliance is not intended for use in the following areas, which guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.The appliance is not intended for purely commercial use.
- Always follow the cleaning instructions to clean your appliance:
 - Unplug the appliance from the socket,
 - Do not clean the appliance while it is hot,
 - Clean it with a damp cloth or sponge,
 - Never immerse the appliance in water and → do not hold it under running water
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.

WARNING

There is a risk of injury if the appliance is used improperly.

WARNING

- After use, do not touch hot surfaces (coffee outflow, steam nozzle) that release residual heat. When using the nozzle, make sure it is in the right position to avoid the risk of burns.
- Do not insert foreign objects into the coffee grinder.
- Always unplug the appliance when leaving the room or your home for prolonged periods and when assembling/disassembling or cleaning. Allow the appliance to cool down before cleaning.
- Do not pour water into the coffee bean container and/or the filling flap (depending on the model).
- Never open the appliance. Warning, there is a risk of fatal injury due to electricity!

3 | FACTORY CONTROL

Your appliance was checked and tested before leaving the manufacturing factory. Despite the care taken when cleaning, it is possible that you may find coffee residue in the coffee grinder and/or drops of coffee on the drip tray. Thank you for your understanding. We also recommend that you perform several rinse cycles before using the appliance for the first time or when it has not been used for several days.

4 | USAGE LIMITATIONS

- For your safety, this appliance complies with applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food, Environment, etc.).
- This Automatic Espresso coffee/espresso machine should only be used to prepare espresso, coffee, hot water or to froth milk.
- The warranty period for this device is 2 years. For details on other warranty conditions in your country, please refer to the warranty statement.
- This device is not intended for commercial and/or professional use.
- The guarantee will not be valid if all the descaling, cleaning or maintenance operations are not performed regularly on the appliance, or in case any foreign objects are found inside the coffee-grinder or the coffee grounds door.
- All work on the device must be carried out by an authorized WMF service center, except for cleaning and descaling the device as described in the user manual.
- Any error in connection will invalidate your guarantee.
- Any unauthorized opening of the appliance will negate the guarantee. Do not use your appliance if it is not working properly or if it has been damaged.

- For safety and accreditation reasons, any transformation or modification of the appliance, performed individually, is forbidden, as only tested appliances are accredited and the manufacturer will refuse all liability in the event of damage.

5 | CONDITIONS OF USE

- The device is not intended for preparing drinks for infants under 2 years of age.
- If your device is equipped with an Aqua Filter System cartridge, it must be removed before descaling. Make sure to run the cleaning program completely to avoid any health risks. If any product supplied with the device is swallowed, contact a doctor and/or a poison control center immediately.
- The use of oily, caramelized, or flavored coffee beans is not recommended for this machine. This type of bean can damage the appliance. Never put ground coffee into the coffee bean hopper.
- For safety reasons, while producing steam for making a cappuccino, heating milk or heating water, take care not to put your hand under the steam nozzle or under the coffee nozzle while making coffee.
- The steam nozzle can be very hot, take care not to handle it during or just after use.
- Check that the voltage of your appliance corresponds to your domestic power supply.
- The appliance should only be plugged into a socket with an earth connection. Check that the socket outlet can be easily accessed so that the plug can be disconnected easily in the event of a malfunction.
- For the safety of your appliance, remove the plug in the event of a thunderstorm. Do not pull the power cord to remove the plug. Do not leave the power cord overhanging a table, work surface or in contact with hot parts of your appliance, near a source of heat or a sharp edge.
- The use of multiple plugs or extension leads is not recommended. Unplug your appliance as soon as you have stopped using it for a long period or when cleaning it.
- Non-compliance with these instructions or any contact between the appliance's conductive parts with humidity or water can cause fatal injuries due to the presence of electricity!
- This appliance should only be used indoor and dry locations at room temperature, avoid placing the appliance in direct sunlight. If the room temperature should change from cold to hot, please wait a few hours before starting the appliance to ensure that it is not damaged due to water condensation.
- To prevent fires or other damage, do not place the device on hot surfaces, such as a stove, or near an open flame. Do not place the device under sensitive objects, as escaping steam could damage them.
- To prevent used water from soiling your work surface or to avoid burns from it, do not forget to insert the drip tray and make sure your work surface is covered when running the descaling program; this is especially important if your work surface is made of marble, stone, or wood.
- If there are malfunctions, if the device is leaking, or if it is not working properly, check the device and try to solve the problem (see table: Troubleshooting and Solutions in the operating instructions). If the problem persists, send the device in for repair.
- Only a qualified technician is authorised to perform repairs on the power cord and the electrical network. If this instruction is not followed, you are at risk of death due to electric shock! Never use an appliance that is visibly damaged!
- Use for any purpose other than those described in the present manual does not comply with the instructions and can result in injuries and property damage as well as the deterioration or destruction of the appliance.
- Do not put accessories or removable parts of your appliance in the dishwasher.

- For your own safety, use only original accessories from the manufacturer and spare parts produced for your machine.

6 | DETAILED OPERATING INSTRUCTIONS

For more information on operation, troubleshooting, and solutions, please visit the website: www.wmf.com

7 | TRANSPORT

Keep the original packaging for transporting the appliance. Before transporting or transferring the appliance, empty the coffee grounds collector, the coffee beans tank, the water tank and the drip trays to avoid water spillage.

ATTENTION

If the appliance should fall out of the packaging during transport, it is advisable to take it to a WMF Approved Service Centre to have it checked and thus avoid any risk of fire or electrical hazard.

8 | DISPOSAL

Environment



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

Changes possible.

WMF PERFECTION

MACHINE À CAFÉ AUTOMATIQUE

Veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation avant d'utiliser votre appareil pour la première fois et conservez-les pour référence ultérieure : WMF ne peut accepter aucune responsabilité en cas d'utilisation non conforme de l'appareil.

1 | DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation : 220 – 240 V~ /50 Hz

Consommation électrique : en fonctionnement 1550 W

Classe de protection : I

CE La machine est conforme aux directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2009/125/UE.

2 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Marchés de l'UE :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés et qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils soient pleinement conscients des dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés par un adulte.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Pour la fonction broyeur, ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Conformément à la réglementation en vigueur sur le marquage, les informations concernant le mode veille et la consommation d'énergie sont disponibles sur www.wmf.com. Ces données indiquent la consommation d'énergie de votre appareil lorsqu'il est branché mais non actif. Pour économiser de l'énergie, il passe automatiquement à ces modes après utilisation. Les informations sur la façon de régler ces paramètres se trouvent dans le mode d'emploi. Veuillez noter que cela augmente la consommation d'énergie.

Marchés hors UE :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Généralités :

- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e). Le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
- Votre appareil est destiné exclusivement à un usage privé en intérieur et à des altitudes inférieures à 2000 m.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique intérieur.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les zones suivantes, pour lesquelles la garantie ne s'appliquera pas :
 - cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - environnements de type chambres d'hôtes.L'appareil n'est pas destiné à un usage purement commercial.
- Suivez toujours les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil :
 - Débranchez l'appareil de la prise,
 - Ne nettoyez pas l'appareil lorsqu'il est chaud,
 - Nettoyez-le avec un chiffon ou une éponge humide,
 - N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le tenez pas sous l'eau courante
- L'appareil ne doit pas être placé dans un meuble lorsqu'il est en fonctionnement.

AVERTISSEMENT

Il existe un risque de blessure si l'appareil est utilisé de manière inappropriée.

AVERTISSEMENT

- Après utilisation, ne touchez pas les surfaces chaudes (sortie du café, buse vapeur) qui dégagent de la chaleur résiduelle. Lors de l'utilisation de la buse, assurez-vous qu'elle est dans la bonne position pour éviter tout risque de brûlure.
- N'insérez pas d'objets étrangers dans le broyeur à café.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous quittez la pièce ou votre domicile pour une longue période et lors de l'assemblage/démontage ou du nettoyage. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Ne versez pas d'eau dans le réservoir à grains de café et/ou le clapet de remplissage (selon le modèle).
- N'ouvrez jamais l'appareil. Attention, il y a un risque de blessure mortelle dû à l'électricité !

3 | CONTRÔLE EN USINE

Votre appareil a été vérifié et testé avant de quitter l'usine de fabrication. Malgré le soin apporté lors du nettoyage, il est possible que vous trouviez des résidus de café dans le broyeur et/ou des gouttes de café sur le bac d'égouttage. Merci de votre compréhension. Nous vous recommandons également d'effectuer plusieurs cycles de rinçage avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ou lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant plusieurs jours.

4 | LIMITES D'UTILISATION

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directive Basse Tension, Compatibilité Électromagnétique, Matériaux en contact avec les aliments, Environnement, etc.).
- Cette machine à expresso automatique doit être utilisée uniquement pour préparer de l'expresso, du café, de l'eau chaude ou pour faire mousser du lait.

- La période de garantie de cet appareil est de 2 ans. Pour plus de détails sur les autres conditions de garantie dans votre pays, veuillez consulter la déclaration de garantie.
 - Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial et/ou professionnel.
 - La garantie ne sera pas valable si toutes les opérations de détartrage, de nettoyage ou d'entretien ne sont pas effectuées régulièrement sur l'appareil, ou en cas de présence de corps étrangers dans le broyeur à café ou la porte du bac à marc de café.
 - Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués par un centre de service WMF agréé, à l'exception du nettoyage et du détartrage de l'appareil comme décrit dans le manuel d'utilisation.
 - Toute erreur de branchement annulera votre garantie.
 - Toute ouverture non autorisée de l'appareil annulera la garantie. N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé.
 - Pour des raisons de sécurité et d'accréditation, toute transformation ou modification de l'appareil effectuée individuellement est interdite, car seuls les appareils testés sont accrédités et le fabricant déclinera toute responsabilité en cas de dommage.
- ## 5 | CONDITIONS D'UTILISATION
- L'appareil n'est pas destiné à la préparation de boissons pour les nourrissons de moins de 2 ans.
 - Si votre appareil est équipé d'une cartouche Aqua Filter System, elle doit être retirée avant le détartrage. Veuillez à effectuer complètement le programme de nettoyage afin d'éviter tout risque pour la santé. Si un produit fourni avec l'appareil est avalé, contactez immédiatement un médecin et/ou un centre antipoison.
 - L'utilisation de grains de café huileux, caramélisés ou aromatisés n'est pas recommandée pour cette machine. Ce type de grain peut endommager l'appareil. Ne mettez jamais de café moulu dans le réservoir à grains de café.
 - Pour des raisons de sécurité, lors de la production de vapeur pour préparer un cappuccino, chauffer du lait ou chauffer de l'eau, veillez à ne pas mettre votre main sous la buse vapeur ou sous la buse à café pendant la préparation du café.
 - La buse vapeur peut être très chaude, veillez à ne pas la manipuler pendant ou juste après son utilisation.
 - Vérifiez que la tension de votre appareil correspond à celle de votre alimentation domestique.
 - L'appareil doit uniquement être branché sur une prise avec connexion à la terre. Vérifiez que la prise de courant est facilement accessible afin que la fiche puisse être débranchée facilement en cas de dysfonctionnement.
 - Pour la sécurité de votre appareil, retirez la fiche en cas d'orage. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour retirer la fiche. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre d'une table, d'un plan de travail ou en contact avec des parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou d'un bord tranchant.
 - L'utilisation de multiprises ou de rallonges n'est pas recommandée. Débranchez votre appareil dès que vous ne l'utilisez plus pendant une longue période ou lors de son nettoyage.
 - Le non-respect de ces instructions ou tout contact entre les parties conductrices de l'appareil et l'humidité ou l'eau peut entraîner des blessures mortelles en raison de la présence d'électricité.
 - Cet appareil doit uniquement être utilisé à l'intérieur et dans des endroits secs à température ambiante, évitez de placer l'appareil en plein soleil. Si la température de la pièce passe du froid au chaud, veuillez attendre quelques heures avant de démarrer l'appareil afin d'éviter tout dommage dû à la condensation de l'eau.

- Pour éviter les incendies ou autres dommages, ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes, comme une cuisinière, ou près d'une flamme nue. Ne placez pas l'appareil sous des objets sensibles, car la vapeur qui s'échappe pourrait les endommager.
- Pour éviter que l'eau usagée ne salisse votre plan de travail ou pour éviter les brûlures, n'oubliez pas d'insérer le bac d'égouttage et assurez-vous que votre plan de travail est protégé lors de l'exécution du programme de détartrage ; cela est particulièrement important si votre plan de travail est en marbre, en pierre ou en bois.
- En cas de dysfonctionnement, de fuite de l'appareil ou s'il ne fonctionne pas correctement, vérifiez l'appareil et essayez de résoudre le problème (voir tableau : Dépannage et solutions dans le mode d'emploi). Si le problème persiste, envoyez l'appareil en réparation.
- Seul un technicien qualifié est autorisé à effectuer des réparations sur le cordon d'alimentation et le réseau électrique. Si cette instruction n'est pas respectée, vous risquez la mort par électrocution ! N'utilisez jamais un appareil visiblement endommagé !
- L'utilisation à des fins autres que celles décrites dans le présent manuel n'est pas conforme aux instructions et peut entraîner des blessures, des dommages matériels ainsi que la détérioration ou la destruction de l'appareil.
- Ne mettez pas les accessoires ou les pièces amovibles de votre appareil au lave-vaisselle.
- Pour votre sécurité, utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant et des pièces détachées conçues pour votre machine.

6 | INSTRUCTIONS D'UTILISATION DÉTAILLÉES

Pour plus d'informations sur le fonctionnement, le dépannage et les solutions, veuillez consulter le site : www.wmf.com

7 | TRANSPORT

Conservez l'emballage d'origine pour le transport de l'appareil. Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, videz le bac à marc de café, le réservoir à grains de café, le réservoir d'eau et les bacs d'égouttage afin d'éviter tout déversement d'eau.

ATTENTION

Si l'appareil venait à sortir de son emballage pendant le transport, il est conseillé de l'apporter dans un centre de service agréé WMF pour le faire vérifier et ainsi éviter tout risque d'incendie ou de danger électrique.

8 | ÉLIMINATION

Environnement



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



Modifications possibles.

WMF PERFECTION

CAFETERA AUTOMÁTICA

Por favor, lea cuidadosamente las instrucciones de uso antes de utilizar su aparato por primera vez y consérvelas para futuras consultas: WMF no puede aceptar ninguna responsabilidad por el uso no conforme del aparato.

1 | DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 220 – 240 V~ /50 Hz

Consumo de energía: en funcionamiento 1550 W

Clase de protección: I

CE La máquina cumple con las Directivas Europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2009/125/UE.

2 | ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Mercados de la UE:

- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que estén supervisados y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y sean plenamente conscientes de los peligros involucrados.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o cuya experiencia o conocimientos no sean suficientes, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones para utilizar el aparato de forma segura y comprendan los peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Para la función de molinillo, nunca permita que los niños utilicen el aparato sin supervisión. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- De acuerdo con la normativa de marcado vigente, la información sobre el modo de espera y el consumo de energía está disponible en www.wmf.com. Estos datos muestran el consumo de energía de su aparato cuando está conectado pero no activo. Para ahorrar energía, cambia automáticamente a estos modos después del uso. La información sobre cómo ajustar estos parámetros se encuentra en las instrucciones de uso. Tenga en cuenta que esto aumenta el consumo de energía.

Mercados fuera de la UE:

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

General:

- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. El cable de alimentación debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio de atención al cliente o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- Su aparato está destinado exclusivamente para uso privado en interiores y a altitudes inferiores a 2000 m.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico en interiores.
- El aparato no está destinado para su uso en las siguientes áreas, por lo que la garantía no será aplicable:
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - entornos tipo bed and breakfast.
- El aparato no está destinado para uso puramente comercial.
- Siga siempre las instrucciones de limpieza para limpiar su aparato:
 - Desenchufe el aparato de la toma de corriente,
 - No limpie el aparato mientras esté caliente,
 - Límpielo con un paño húmedo o una esponja,
 - Nunca sumerja el aparato en agua y no lo coloque bajo el grifo de agua
- El aparato no debe colocarse en un armario mientras esté en uso.

ADVERTENCIA

Existe riesgo de lesiones si el aparato se utiliza de forma incorrecta.

ADVERTENCIA

- Después de su uso, no toque las superficies calientes (salida de café, boquilla de vapor) que liberan calor residual. Al utilizar la boquilla, asegúrese de que esté en la posición correcta para evitar el riesgo de quemaduras.
- No introduzca objetos extraños en el molinillo de café.
- Desenchufe siempre el aparato cuando salga de la habitación o de su hogar por períodos prolongados y cuando lo monte/desmonte o limpie. Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- No vierta agua en el recipiente de granos de café y/o en la tapa de llenado (dependiendo del modelo).
- Nunca abra el aparato. ¡Advertencia, existe riesgo de lesiones mortales por electricidad!

3 | INSPECCIÓN DE FÁBRICA

Su aparato fue revisado y probado antes de salir de la fábrica. A pesar del cuidado en la limpieza, es posible que encuentre residuos de café en el molinillo y/o gotas de café en la bandeja de goteo. Gracias por su comprensión. También le recomendamos que realice varios ciclos de enjuague antes de utilizar el aparato por primera vez o cuando no se haya utilizado durante varios días.

4 | LÍMITES DE USO

- Para su seguridad, este aparato cumple con las normas y regulaciones aplicables (Directiva de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Materiales en contacto con alimentos, Medio ambiente, etc.).
- Esta máquina automática de café/espresso debe utilizarse únicamente para preparar espresso, café, agua caliente o espumar leche.

- El período de garantía de este dispositivo es de 2 años. Para obtener detalles sobre otras condiciones de garantía en su país, consulte la declaración de garantía.
- Este dispositivo no está destinado para uso comercial y/o profesional.
- La garantía no será válida si no se realizan regularmente todas las operaciones de descalcificación, limpieza o mantenimiento en el aparato, o en caso de que se encuentren objetos extraños dentro del molinillo de café o la puerta de los posos de café.
- Todo trabajo en el dispositivo debe ser realizado por un centro de servicio autorizado de WMF, excepto la limpieza y descalcificación del dispositivo según lo descrito en el manual de usuario.
- Cualquier error en la conexión invalidará su garantía.
- Cualquier apertura no autorizada del aparato anulará la garantía. No utilice su aparato si no funciona correctamente o si ha sufrido daños.
- Por razones de seguridad y acreditación, está prohibida cualquier transformación o modificación del aparato realizada individualmente, ya que solo los aparatos probados están acreditados y el fabricante rechazará toda responsabilidad en caso de daños.

5 | CONDICIONES DE USO

- El dispositivo no está destinado a preparar bebidas para bebés menores de 2 años.
- Si su dispositivo está equipado con un cartucho del Sistema de Filtro Aqua, debe retirarlo antes de descalcificar. Asegúrese de ejecutar completamente el programa de limpieza para evitar cualquier riesgo para la salud. Si se ingiere algún producto suministrado con el dispositivo, contacte inmediatamente a un médico y/o a un centro de control de intoxicaciones.
- No se recomienda el uso de granos de café aceitosos, caramelizados o aromatizados en esta máquina. Este tipo de grano puede dañar el aparato. Nunca ponga café molido en el depósito de granos de café.

- Por razones de seguridad, al producir vapor para hacer un capuchino, calentar leche o calentar agua, tenga cuidado de no poner la mano debajo de la boquilla de vapor ni debajo de la boquilla de café mientras prepara café.
- La boquilla de vapor puede estar muy caliente, tenga cuidado de no manipularla durante o justo después de su uso.
- Verifique que el voltaje de su aparato corresponda al de su suministro eléctrico doméstico.
- El aparato solo debe conectarse a un enchufe con conexión a tierra. Verifique que la toma de corriente sea de fácil acceso para poder desconectar el enchufe fácilmente en caso de mal funcionamiento.
- Por la seguridad de su aparato, retire el enchufe en caso de tormenta eléctrica. No tire del cable de alimentación para retirar el enchufe. No deje el cable de alimentación colgando de una mesa, superficie de trabajo o en contacto con partes calientes del aparato, cerca de una fuente de calor o de un borde afilado.
- No se recomienda el uso de múltiples enchufes o alargadores. Desenchufe su aparato tan pronto como deje de usarlo durante un período prolongado o al limpiarlo.
- El incumplimiento de estas instrucciones o cualquier contacto entre las partes conductoras del aparato con humedad o agua puede causar lesiones mortales debido a la presencia de electricidad.
- Este aparato solo debe usarse en interiores y en lugares secos a temperatura ambiente, evite colocar el aparato bajo la luz solar directa. Si la temperatura de la habitación cambia de frío a calor, espere unas horas antes de encender el aparato para asegurarse de que no se dañe por la condensación de agua.
- Para evitar incendios u otros daños, no coloque el dispositivo sobre superficies calientes, como una estufa, ni cerca de una llama abierta. No coloque el dispositivo debajo de objetos sensibles, ya que el vapor que se escape podría dañarlos.

- Para evitar que el agua usada ensucie su superficie de trabajo o para evitar quemaduras, no olvide insertar la bandeja de goteo y asegúrese de que su superficie de trabajo esté cubierta al ejecutar el programa de descalcificación; esto es especialmente importante si su superficie de trabajo es de mármol, piedra o madera.
- Si hay fallos, si el dispositivo tiene fugas o si no funciona correctamente, revise el dispositivo e intente solucionar el problema (consulte la tabla: Solución de problemas y soluciones en las instrucciones de uso). Si el problema persiste, envíe el dispositivo a reparar.
- Solo un técnico calificado está autorizado para realizar reparaciones en el cable de alimentación y la red eléctrica. ¡Si no se sigue esta instrucción, corre el riesgo de muerte por descarga eléctrica! ¡Nunca utilice un aparato que esté visiblemente dañado!
- El uso para cualquier propósito distinto a los descritos en el presente manual no cumple con las instrucciones y puede causar lesiones y daños materiales, así como el deterioro o destrucción del aparato.
- No coloque los accesorios ni las piezas desmontables de su aparato en el lavavajillas.
- Por su propia seguridad, utilice solo accesorios originales del fabricante y repuestos fabricados para su máquina.

6 | INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DETALLADAS

Para más información sobre el funcionamiento, solución de problemas y soluciones, visite el sitio web: www.wmf.com

7 | TRANSPORTE

Guarde el embalaje original para transportar el aparato. Antes de transportar o trasladar el aparato, vacíe el colector de posos de café, el depósito de granos de café, el depósito de agua y las bandejas de goteo para evitar derrames de agua.

ATENCIÓN

Si el aparato se cae del embalaje durante el transporte, es recomendable llevarlo a un Centro de Servicio Aprobado WMF para que lo revisen y así evitar cualquier riesgo de incendio o peligro eléctrico.

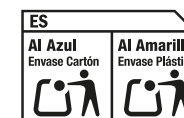
8 | ELIMINACIÓN

Protección del medioambiente



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ② Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



Modificaciones posibles.

WMF PERFECTION

MACCHINA DA CAFFÈ AUTOMATICA

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e di conservarle per future consultazioni: WMF non può accettare alcuna responsabilità per un uso non conforme dell'apparecchio.

1 | DATI TECNICI

Alimentazione: 220 – 240 V~ / 50 Hz

Consumo energetico: in funzione 1550 W

Classe di protezione: I

 La macchina è conforme alle Direttive Europee 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2009/125/UE.

2 | IMPORTANTI INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

Mercati UE:

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, purché siano supervisionati e abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli coinvolti.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati da un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con esperienza o conoscenza insufficiente, purché siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni per utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Per la funzione macinacaffè, non lasciare mai che i bambini utilizzino l'apparecchio senza supervisione. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- In conformità con le normative vigenti sull'etichettatura, le informazioni sulla modalità standby e sul consumo energetico sono disponibili su www.wmf.com. Questi dati mostrano il consumo energetico dell'apparecchio quando è collegato ma non attivo. Per risparmiare energia, l'apparecchio passa automaticamente a queste modalità dopo l'uso. Le informazioni su come regolare queste impostazioni sono disponibili nelle istruzioni per l'uso. Si prega di notare che ciò aumenta il consumo energetico.

Mercati non UE:

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

Generale:

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da persone ugualmente qualificate per evitare pericoli.
- Il vostro apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato in ambienti interni e ad altitudini inferiori a 2000 m.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico interno.
- L'apparecchio non è destinato all'uso nelle seguenti aree, per le quali la garanzia non si applica:
 - aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case di campagna;
 - da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali;
 - ambienti tipo bed and breakfast.L'apparecchio non è destinato ad un uso puramente commerciale.
- Seguire sempre le istruzioni di pulizia per pulire l'apparecchio:
 - Scollegare l'apparecchio dalla presa,
 - Non pulire l'apparecchio mentre è caldo,
 - Pulirlo con un panno umido o una spugna,
 - Non immergere mai l'apparecchio in acqua e
 - non tenerlo sotto l'acqua corrente
- L'apparecchio non deve essere posizionato in un mobile durante l'uso.

ATTENZIONE

C'è il rischio di lesioni se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio.

ATTENZIONE

- Dopo l'uso, non toccare le superfici calde (uscita del caffè, beccuccio del vapore) che rilasciano calore residuo. Quando si utilizza il beccuccio, assicurarsi che sia nella posizione corretta per evitare il rischio di ustioni.

- Non inserire oggetti estranei nel macinacaffè.
- Scollegare sempre l'apparecchio quando si lascia la stanza o la casa per lunghi periodi e durante il montaggio/smontaggio o la pulizia. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non versare acqua nel contenitore dei chicchi di caffè e/o nello sportello di riempimento (a seconda del modello).
- Non aprire mai l'apparecchio. Attenzione, c'è il rischio di lesioni mortali a causa dell'elettricità!

3 | CONTROLLO DI FABBRICA

Il vostro apparecchio è stato controllato e testato prima di lasciare la fabbrica di produzione. Nonostante la cura nella pulizia, è possibile trovare residui di caffè nel macinacaffè e/o gocce di caffè sul vassoio raccogli gocce. Grazie per la vostra comprensione. Si consiglia inoltre di effettuare diversi cicli di risciacquo prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta o dopo un periodo di inutilizzo di alcuni giorni.

4 | UTILIZZO CONFORME

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle normative e agli standard applicabili (Direttiva Bassa Tensione, Compatibilità Elettromagnetica, Materiali a contatto con alimenti, Ambiente, ecc.).
- Questa macchina automatica per caffè/espresso deve essere utilizzata solo per preparare espresso, caffè, acqua calda o per montare il latte.
- Il periodo di garanzia per questo dispositivo è di 2 anni. Per dettagli sulle altre condizioni di garanzia nel tuo paese, consulta la dichiarazione di garanzia.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso commerciale e/o professionale.

- La garanzia non sarà valida se tutte le operazioni di decalcificazione, pulizia o manutenzione non vengono eseguite regolarmente sull'apparecchio, o nel caso in cui vengano trovati oggetti estranei all'interno del macina-caffè o dello sportello dei fondi di caffè.
- Tutti gli interventi sul dispositivo devono essere effettuati da un centro assistenza WMF autorizzato, ad eccezione della pulizia e della decalcificazione del dispositivo come descritto nel manuale d'uso.
- Qualsiasi errore di collegamento invaliderà la garanzia.
- Qualsiasi apertura non autorizzata dell'apparecchio annullerà la garanzia. Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se è stato danneggiato.
- Per motivi di sicurezza e di omologazione, qualsiasi trasformazione o modifica dell'apparecchio, eseguita individualmente, è vietata, poiché solo gli apparecchi testati sono omologati e il produttore declinerà ogni responsabilità in caso di danni.

5 | CONDIZIONI D'USO

- Il dispositivo non è destinato alla preparazione di bevande per bambini di età inferiore ai 2 anni.
- Se il tuo dispositivo è dotato di una cartuccia Aqua Filter System, questa deve essere rimossa prima della decalcificazione. Assicurati di eseguire completamente il programma di pulizia per evitare rischi per la salute. Se uno qualsiasi dei prodotti forniti con il dispositivo viene ingerito, contatta immediatamente un medico e/o un centro antiveleni.
- L'uso di chicchi di caffè oleosi, caramellati o aromatizzati non è raccomandato per questa macchina. Questo tipo di chicchi può danneggiare l'apparecchio. Non mettere mai caffè macinato nel contenitore dei chicchi di caffè.

- Per motivi di sicurezza, durante la produzione di vapore per la preparazione del cappuccino, il riscaldamento del latte o dell'acqua, fai attenzione a non mettere la mano sotto il beccuccio del vapore o sotto il beccuccio del caffè durante la preparazione del caffè.
- Il beccuccio del vapore può essere molto caldo, fai attenzione a non toccarlo durante o subito dopo l'uso.
- Verifica che la tensione del tuo apparecchio corrisponda a quella della tua rete elettrica domestica.
- L'apparecchio deve essere collegato solo a una presa con messa a terra. Verifica che la presa sia facilmente accessibile in modo che la spina possa essere scollegata facilmente in caso di malfunzionamento.
- Per la sicurezza del tuo apparecchio, rimuovi la spina in caso di temporale. Non tirare il cavo di alimentazione per rimuovere la spina. Non lasciare il cavo di alimentazione pendere da un tavolo, da un piano di lavoro o a contatto con parti calde dell'apparecchio, vicino a una fonte di calore o a un bordo tagliente.
- L'uso di prese multiple o di prolunghe non è raccomandato. Scollega l'apparecchio non appena hai terminato di usarlo per un lungo periodo o quando lo pulisci.
- La mancata osservanza di queste istruzioni o qualsiasi contatto tra le parti conduttive dell'apparecchio con umidità o acqua può causare lesioni mortali a causa della presenza di elettricità.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni e asciutti a temperatura ambiente, evitando di posizionarlo alla luce diretta del sole. Se la temperatura della stanza passa da fredda a calda, attendi alcune ore prima di avviare l'apparecchio per assicurarti che non venga danneggiato dalla condensa.
- Per evitare incendi o altri danni, non posizionare il dispositivo su superfici calde, come una stufa, o vicino a una fiamma libera. Non posizionare il dispositivo sotto oggetti sensibili, poiché il vapore che fuoriesce potrebbe danneggiarli.

- Per evitare che l'acqua usata sporchi il piano di lavoro o per evitare scottature, non dimenticare di inserire la vaschetta raccogliogocce e assicurati che il piano di lavoro sia coperto durante il programma di decalcificazione; questo è particolarmente importante se il piano di lavoro è in marmo, pietra o legno.
- Se ci sono malfunzionamenti, se il dispositivo perde o non funziona correttamente, controlla il dispositivo e prova a risolvere il problema (vedi tabella: Guida alla risoluzione dei problemi e soluzioni nelle istruzioni per l'uso). Se il problema persiste, invia il dispositivo in assistenza.
- Solo un tecnico qualificato è autorizzato a effettuare riparazioni sul cavo di alimentazione e sulla rete elettrica. Se questa istruzione non viene rispettata, si rischia la morte per folgorazione! Non utilizzare mai un apparecchio visibilmente danneggiato!
- L'uso per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale non è conforme alle istruzioni e può causare lesioni e danni a cose, nonché il deterioramento o la distruzione dell'apparecchio.
- Non mettere accessori o parti rimovibili dell'apparecchio in lavastoviglie.
- Per la tua sicurezza, utilizza solo accessori originali del produttore e ricambi prodotti per la tua macchina.

6 | ISTRUZIONI OPERATIVE DETTAGLIATE

Per ulteriori informazioni su funzionamento, risoluzione dei problemi e soluzioni, visita il sito web: www.wmf.com

7 | TRASPORTO

Conserva l'imballaggio originale per il trasporto dell'apparecchio. Prima di trasportare o spostare l'apparecchio, svuota il contenitore dei fondi di caffè, il serbatoio dell'acqua e le vaschette raccogliogocce per evitare fuoriuscite d'acqua.

ATTENZIONE

Se l'apparecchio dovesse cadere dall'imballaggio durante il trasporto, è consigliabile portarlo presso un Centro Assistenza WMF autorizzato per farlo controllare ed evitare così qualsiasi rischio di incendio o pericolo elettrico.

8 | SMALTIMENTO

Tutela dell'ambiente



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Possibili modifiche.

WMF PERFECTION

АВТОМАТИЧНА КАФЕМАШИНА

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдеща справка: WMF не носи отговорност за неправилна употреба на уреда.

1 | ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване: 220 – 240 V~ /50 Hz
Консумация на енергия: при работа 1550 W
Клас на защита: I

CE Машината отговаря на европейските директиви 2014/35/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EC и 2009/125/EC.

2 | ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Пазари в ЕС:

- Този уред може да се използва от деца на възраст поне 8 години, ако са под наблюдение и са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са напълно наясно с възможните опасности.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са по-големи от 8 години и са под наблюдение на възрастен.
- Дръжте уреда и захранващия му кабел далеч от деца под 8 години.
- Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит или познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба и разбират опасностите.
- Децата не трябва да си играят с уреда.

- За функцията меляне никога не позволявайте на деца да използват уреда без надзор. Този уред не трябва да се използва от деца. Дръжте уреда и захранващия му кабел далеч от деца.
- В съответствие с действащите разпоредби за маркиране, информация за режим на изключване и консумация на енергия е налична на www.wmf.com. Тези данни показват консумацията на енергия на уреда, когато е включен, но не е активен. За пестене на енергия уредът автоматично преминава в тези режими след употреба. Информация за настройка на тези режими ще намерите в инструкциите за експлоатация. Моля, обърнете внимание, че това увеличава консумацията на енергия.

Пазари извън ЕС:

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Общи положения:

- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени. Кабелът трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервиз или от квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Вашият уред е предназначен само за лична употреба на закрито и на височини под 2000 м.
- Не потапяйте уреда, захранващия кабел или щепсела във вода или друга течност.

- Този уред е предназначен само за вътрешна, домашна употреба.
- Уредът не е предназначен за употреба в следните зони, за които гаранцията не важи:
 - кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни среди;
 - фермерски къщи;
 - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни помещения;
 - места за настаняване и закуска.Уредът не е предвиден за изцяло търговска употреба.
- Винаги следвайте инструкциите за почистване на уреда:
 - Изключете уреда от контакта,
 - Не почиствайте уреда, докато е горещ,
 - Почистете го с влажна кърпа или гъба,
 - Никога не потапяйте уреда във вода и не го дръжте под течаща вода
- Уредът не трябва да се поставя в шкаф по време на употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съществува риск от нараняване при неправилна употреба на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- След употреба не докосвайте горещи повърхности (отделяне на кафе, дюза за пара), които отделят остатъчна топлина. При използване на дюзата се уверете, че е в правилна позиция, за да избегнете риск от изгаряния.
- Не поставяйте чужди предмети в кафемелачката.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, когато напускате помещението или дома си за по-дълго време, както и при сглобяване/разглобяване или почистване. Оставете уреда да изстине преди почистване.
- Не наливайте вода в контейнера за кафе на зърна и/или в отвора за пълнене (в зависимост от модела).
- Никога не отваряйте уреда. Внимание, съществува риск от смъртоносно нараняване!

3 | ФАБРИЧНА ИНСПЕКЦИЯ

Вашият уред е проверен и тестван преди да напусне производствената фабрика. Въпреки старателното почистване е възможно да откриете остатъци от кафе в кафемелачката и/или капки кафе в тавичката за капки. Благодарим за разбирането. Препоръчваме също да извършите няколко цикъла на изплакване преди първа употреба или ако уредът не е използван няколко дни.

4 | ОПЕРАТИВНИ ОГРАНИЧЕНИЯ

- За ваша безопасност този уред отговаря на приложимите стандарти и разпоредби (Директива за ниско напрежение, електромагнитна съвместимост, материали в контакт с храна, околна среда и др.).
- Тази автоматична кафемашина трябва да се използва само за приготвяне на еспreso, кафе, гореща вода или за разбиване на мляко.
- Гаранционният срок за това устройство е 2 години. За подробности относно други гаранционни условия във вашата страна, моля, вижте гаранционната карта.
- Това устройство не е предназначено за търговска и/или професионална употреба.
- Гаранцията няма да бъде валидна, ако всички операции по премахване на котлен камък, почистване или поддръжка не се извършват редовно на уреда или ако се открият чужди предмети в кафемелачката или в отделението за утайка.
- Всички ремонти по устройството трябва да се извършват от оторизиран сервиз на WMF, с изключение на почистването и премахването на котлен камък, описани в ръководството за употреба.
- Всяка грешка при свързването ще направи гаранцията невалидна.
- Всяко неоторизирано отваряне на уреда ще направи гаранцията невалидна. Не използвайте уреда, ако не работи правилно или е повреден.

- Поради съображения за безопасност и акредитация, всякаква трансформация или модификация на уреда, извършена самостоятелно, е забранена, тъй като само тествани уреди са акредитирани и производителят ще откаже всякаква отговорност в случай на повреда.

5 | УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ

- Устройството не е предназначено за приготвяне на напитки за деца под 2-годишна възраст.
- Ако вашето устройство е оборудвано с филтър Aqua Filter System, той трябва да бъде отстранен преди премахване на котлен камък. Уверете се, че сте изпълнили напълно програмата за почистване, за да избегнете здравословни рискове. Ако някой от продуктите, предоставени с устройството, бъде погълнат, незабавно се свържете с лекар и/или токсикологичен център.
- Използването на мазни, карамелизирани или ароматизирани кафе на зърна не се препоръчва за тази машина. Този тип зърна могат да повредят уреда. Никога не слагайте смляно кафе в контейнера за кафе на зърна.
- От съображения за безопасност, докато произвеждате пара за приготвяне на капучино, затопляте мляко или вода, внимавайте да не поставите ръката си под дюзата за пара или под дюзата за кафе по време на приготвяне на кафе.
- Дюзата за пара може да бъде много гореща, внимавайте да не я докосвате по време на или непосредствено след употреба.
- Проверете дали напрежението на вашия уред съответства на домашното ви електрозахранване.
- Уредът трябва да се включва само в контакт със заземяване. Проверете дали контактът е лесно достъпен, за да може щепселът да бъде изключен лесно при повреда.
- За безопасността на вашия уред, извадете щепсела при гръмотевична буря. Не дърпайте захранващия кабел, за да извадите щепсела. Не оставяйте захранващия кабел да виси от маса, работна повърхност или в контакт с горещи части на уреда, близо до източник на топлина или остър ръб.
- Използването на разклонители или удължители не се препоръчва. Изключвайте уреда от контакта веднага щом престанете да го използвате за дълъг период или когато го почиствате.
- Неспазването на тези инструкции или контакт между проводимите части на уреда с влага или вода може да доведе до фатални наранявания поради наличие на електричество.
- Този уред трябва да се използва само на закрито и на сухи места при стайна температура, избягвайте поставянето му на пряка слънчева светлина. Ако температурата в помещението се промени от студено към топло, изчакайте няколко часа преди да включите уреда, за да избегнете повреда поради кондензация на вода.
- За да предотвратите пожари или други повреди, не поставяйте устройството върху горещи повърхности, като котлон, или близо до открит пламък. Не поставяйте устройството под чувствителни предмети, тъй като излизащата пара може да ги повреди.
- За да предотвратите замърсяване на работната повърхност с използвана вода или да избегнете изгаряния, не забравяйте да поставите тавичката за капки и се уверете, че работната ви повърхност е покрита при изпълнение на програмата за премахване на котлен камък; това е особено важно, ако работната ви повърхност е от мрамор, камък или дърво.
- Ако има неизправности, ако устройството тече или не работи правилно, проверете устройството и се опитайте да отстраните проблема (вижте таблицата: Отстраняване на неизправности и решения в инструкциите за експлоатация). Ако проблемът продължава, изпратете устройството за ремонт.

- Само квалифициран техник е упълномощен да извършва ремонти на захранващия кабел и електрическата мрежа. Ако тази инструкция не се спазва, съществува риск от смърт поради токов удар! Никога не използвайте уред, който е видимо повреден!
- Използването за цели, различни от описаните в настоящото ръководство, не съответства на инструкциите и може да доведе до наранявания и материални щети, както и до влошаване или унищожаване на уреда.
- Не поставяйте аксесоари или подвижни части на уреда в съдомиялната машина.
- За ваша собствена безопасност използвайте само оригинални аксесоари от производителя и резервни части, произведени за вашата машина.

6 | ПОДРОБНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

За повече информация относно работа, отстраняване на неизправности и решения, моля, посетете уебсайта: www.wmf.com

7 | ТРАНСПОРТ

Запазете оригиналната опаковка за транспортиране на уреда. Преди транспортиране или преместване на уреда, изпразнете контейнера за утайка от кафе, контейнера за кафе на зърна, водния резервоар и тавичките за капки, за да избегнете разливане на вода.

ВНИМАНИЕ

Ако уредът изпадне от опаковката по време на транспортиране, препоръчително е да го занесете в одобрен сервизен център на WMF за проверка, за да избегнете риск от пожар или електрическа опасност.

8 | ИЗХВЪРЛЯНЕ

Пазете околната среда



Да участваме в опазването на околната среда!

- ☉ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➔ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

Възможни промени.

WMF PERFECTION

PLNĚ AUTOMATICKÝ KÁVOVAR

Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí potřebu: WMF nepřebírá žádnou odpovědnost za nesprávné používání spotřebiče.

1 | TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220–240 V~ / 50 Hz
Příkon: při provozu 1550 W
Třída ochrany: I

CE Přístroj splňuje evropské směrnice
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU a
2009/125/EU.

2 | DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Trhy EU:

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem a byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a jsou si plně vědomy možných nebezpečí.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Uchovávejte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí možným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

- Funkci mlýnku nikdy nenechávejte děti používat bez dozoru. Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí.
- V souladu s platnými předpisy jsou informace o režimu vypnutí a spotřebě energie k dispozici na www.wmf.com. Tyto údaje ukazují spotřebu energie vašeho spotřebiče při připojení, ale v nečinnosti. Pro úsporu energie se po použití automaticky přepíná do těchto režimů. Informace o nastavení těchto režimů naleznete v návodu k obsluze. Upozorňujeme, že toto nastavení zvyšuje spotřebu energie.

Trhy mimo EU:

- Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností, nebo s nedostatkem zkušenosti a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Obecné informace:

- Spotřebič nepoužívejte, pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozena. Napájecí kabel musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním střediskem nebo obdobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Váš spotřebič je určen výhradně pro soukromé použití v interiéru a v nadmořské výšce do 2000 m.
- Spotřebič, napájecí kabel ani zástrčku nepořezávejte do vody ani jiné kapaliny.
- Tento spotřebič je určen pouze pro vnitřní, domácí použití.

- Spotřebič není určen k použití v následujících oblastech, na které se záruka nevztahuje:
 - kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - v hospodářských budovách;
 - zákaznicky v hotelech, motelech a jiných obytných prostorech;
 - v penzionech.
- Spotřebič není určen pro čistě komerční použití.
- Vždy dodržujte pokyny k čištění vašeho spotřebiče:
 - Spotřebič odpojte ze zásuvky,
 - Nečistěte spotřebič, pokud je horký,
 - Očistěte jej vlhkým hadříkem nebo houbičkou,
 - Nikdy neponořujte spotřebič do vody a
 - nedávejte jej pod tekoucí vodou
- Spotřebič nesmí být během provozu umístěn ve skříni.

VAROVÁNÍ

Při nesprávném použití spotřebiče hrozí riziko zranění.

VAROVÁNÍ

- Po použití se nedotýkejte horkých povrchů (výtok kávy, parní tryska), které uvolňují zbytkové teplo. Při používání trysky se ujistěte, že je ve správné poloze, abyste předešli riziku popálení.
- Nevkládejte cizí předměty do mlýnku na kávu.
- Při odchodu z místnosti nebo z domova na delší dobu a při montáži/demontáži nebo čištění vždy odpojte spotřebič ze zásuvky. Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.
- Nalévejte vodu pouze do určené nádržky, nikdy ne do zásobníku na kávová zrna a/nebo plnicího otvoru (v závislosti na modelu).
- Spotřebič nikdy neotevírejte. Pozor, hrozí smrtelné zranění elektrickým proudem!

3 | KONTROLA VE VÝROBĚ

Váš spotřebič byl před opuštěním výrobní továrny zkontrolován a otestován. I přes pečlivé čištění je možné, že v mlýnku na kávu najdete zbytky kávy a/nebo kapky kávy na odkapávací misce. Děkujeme za pochopení. Doporučujeme také provést několik oplachovacích cyklů před prvním použitím spotřebiče nebo pokud nebyl používán několik dní.

4 | LIMITY POUŽIVÁNÍ

- Pro vaši bezpečnost tento spotřebič splňuje platné normy a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetická kompatibilita, materiály přicházející do styku s potravinami, životní prostředí atd.).
- Tento automatický kávovar na espresso by měl být používán pouze k přípravě espressa, kávy, horké vody nebo k napěnění mléka.
- Záruční doba na toto zařízení je 2 roky. Podrobnosti o dalších záručních podmínkách ve vaší zemi naleznete v záručním listu.
- Toto zařízení není určeno pro komerční a/nebo profesionální použití.
- Záruka nebude platná, pokud nebudou na spotřebiči pravidelně prováděny odvápnování, čištění nebo údržba, nebo pokud budou v mlýnku na kávu či dvířkách na kávovou sedlinu nalezeny cizí předměty.
- Veškeré práce na zařízení musí provádět autorizované servisní středisko WMF, s výjimkou čištění a odvápnování zařízení podle návodu k použití.
- Jakákoli chyba v zapojení zneplatní vaši záruku.
- Jakékoli neoprávněné otevření spotřebiče zneplatní záruku. Nepoužívejte spotřebič, pokud nefunguje správně nebo je poškozený.
- Z bezpečnostních a akreditačních důvodů je jakákoli individuální úprava nebo přestavba spotřebiče zakázána, protože pouze testované spotřebiče jsou akreditovány a výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě poškození.

5 | PODMINKY POUŽIVÁNÍ

- Zařízení není určeno k přípravě nápojů pro kojence mladší 2 let.
- Pokud je vaše zařízení vybaveno kartuší Aqua Filter System, musí být před odvápněním vyjmuta. Ujistěte se, že jste spustili čisticí program až do konce, abyste předešli zdravotním rizikům. Pokud dojde k požití jakéhokoli produktu dodaného se zařízením, okamžitě kontaktujte lékaře a/nebo toxikologické informační středisko.
- Používání olejnatých, karamelizovaných nebo aromatizovaných kávových zrn se pro tento přístroj nedoporučuje. Tento typ zrn může spotřebič poškodit. Nikdy nedávejte mletou kávu do zásobníku na kávová zrna.
- Z bezpečnostních důvodů při výrobě páry pro přípravu cappuccina, ohřívání mléka nebo vody dávejte pozor, abyste nevkládali ruku pod parní trysku nebo pod kávovou trysku během přípravy kávy.
- Parní tryska může být velmi horká, dávejte pozor, abyste ji během používání nebo těsně po něm nedrželi.
- Zkontrolujte, zda napětí vašeho přístroje odpovídá napětí vaší domácí elektrické sítě.
- Přístroj by měl být zapojen pouze do zásuvky s uzemněním. Zkontrolujte, zda je zásuvka snadno přístupná, aby bylo možné zástrčku v případě poruchy snadno odpojit.
- Pro bezpečnost vašeho přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky v případě bouřky. Nevytahujte zástrčku tažením za napájecí kabel. Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu, pracovní plochy nebo v kontaktu s horkými částmi přístroje, v blízkosti zdroje tepla nebo ostré hrany.
- Používání vícenásobných zásuvek nebo prodlužovacích kabelů se nedoporučuje. Vytáhněte přístroj ze zásuvky, jakmile jej přestanete na delší dobu používat nebo při jeho čištění.
- Nedodržení těchto pokynů nebo jakýkoli kontakt vodivých částí přístroje s vlhkostí nebo vodou může způsobit smrtelná zranění v důsledku přítomnosti elektrického proudu.

- Tento přístroj by měl být používán pouze v interiéru a na suchých místech při pokojové teplotě, vyhněte se umístění přístroje na přímé slunce. Pokud se teplota v místnosti změní z chladné na teplou, počkejte několik hodin před spuštěním přístroje, abyste předešli poškození způsobenému kondenzací vody.
- Aby nedošlo k požáru nebo jinému poškození, neumísťujte přístroj na horké povrchy, například na sporák, ani do blízkosti otevřeného ohně. Neumisťujte přístroj pod citlivé předměty, protože unikající pára by je mohla poškodit.
- Aby použitá voda neznečistila vaši pracovní plochu nebo abyste se neopařili, nezapomeňte vložit odkapávací misku a ujistěte se, že je pracovní plocha zakrytá při spuštění odvápnovacího programu; to je obzvláště důležité, pokud je vaše pracovní plocha z mramoru, kamene nebo dřeva.
- Pokud dojde k poruše, přístroj protéká nebo nefunguje správně, zkontrolujte jej a pokuste se problém vyřešit (viz tabulka: Odstraňování problémů a řešení v návodu k obsluze). Pokud problém přetrvává, odešlete přístroj do opravy.
- Opravy napájecího kabelu a elektrické sítě smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Pokud tento pokyn nedodržíte, hrozí vám smrt v důsledku úrazu elektrickým proudem! Nikdy nepoužívejte přístroj, který je viditelně poškozený!
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu, není v souladu s pokyny a může vést ke zranění, poškození majetku nebo ke zhoršení stavu či zničení přístroje.
- Nedávejte příslušenství ani vyjímatelné části vašeho přístroje do myčky nádobí.
- Pro vaši vlastní bezpečnost používejte pouze originální příslušenství od výrobce a náhradní díly určené pro váš přístroj.

6 | PODROBNÝ NÁVOD K OBSLUZE

Pro více informací o provozu, odstraňování problémů a řešení navštivte prosím webové stránky: www.wmf.com

7 | PŘEPRAVA

Ponechte si originální obal pro přepravu přístroje. Před přepravou nebo přemístěním přístroje vyprázdněte zásobník na kávovou sedlinu, zásobník na kávová zrna, nádržku na vodu a odkapávací misky, abyste zabránili úniku vody.

POZOR

Pokud by se zařízení během přepravy vysypalo z obalu, doporučujeme jej odnést do autorizovaného servisního střediska WMF, kde jej zkontrolují, a zabránit tak riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

8 | LIKVIDACE

Chraňte životní prostředí



Podílejte se na ochraně životního prostředí!

- ① Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ➔ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Změna vyhrazena bez předchozího upozornění.

WMF PERFECTION

FULDAUTOMATISK KAFFEMASKINE

Læs venligst brugsanvisningen grundigt, før du bruger apparatet for første gang, og gem dem til fremtidig reference: WMF påtager sig intet ansvar for ukorrekt brug af apparatet.

1 | TEKNISKE DATA

Strømforsyning: 220 – 240 V~ / 50 Hz
Strømforbrug: under drift 1550 W
Beskyttelsesklasse: I

 Maskinen overholder de europæiske direktiver 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU og 2009/125/EU.

2 | VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

EU-markeder:

- Dette apparat må bruges af børn på mindst 8 år, så længe de er under opsyn og har fået instruktioner om sikker brug af apparatet og er fuldt ud klar over de involverede farer.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn af en voksen.
- Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde for børn under 8 år.
- Dette apparat må bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af apparatet og forstår farerne.
- Børn må ikke lege med apparatet.

- Lad aldrig børn bruge kværnfunktionen uden opsyn. Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde.
- I overensstemmelse med gældende mærkningsregler findes information om stand-by-tilstand og energiforbrug på www.wmf.com. Disse data viser apparatets energiforbrug, når det er tilsluttet, men ikke aktivt. For at spare energi skifter det automatisk til disse tilstande efter brug. Information om, hvordan du justerer disse indstillinger, findes i brugsanvisningen. Bemærk, at dette øger energiforbruget.

Ikke-EU-markeder:

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Generelt:

- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Ledningen skal udskiftes af producenten, dets kundeservice eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dit apparat er udelukkende beregnet til privat brug indendørs og i højder under 2000 m.
- Nedsæk ikke apparatet, ledningen eller stikket i vand eller andre væsker.
- Dette apparat er kun beregnet til indendørs, privat husholdningsbrug.

- Apparatet er ikke beregnet til brug i følgende områder, hvor garantien ikke gælder:
 - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - gårde;
 - af gæster på hoteller, moteller og andre boligtyper;
 - bed and breakfast lignende miljøer.Apparatet er ikke beregnet til rent kommerciel brug.
- Følg altid rengøringsinstruktionerne for at rengøre dit apparat:
 - Tag apparatet ud af stikkontakten,
 - Rengør ikke apparatet, mens det er varmt,
 - Rengør det med en fugtig klud eller svamp,
 - Nedsæk aldrig apparatet i vand og
 - hold det ikke under rindende vand
- Apparatet må ikke placeres i et skab under brug.

ADVARSEL

Der er risiko for personskade, hvis apparatet bruges forkert.

ADVARSEL

- Efter brug må du ikke røre ved varme overflader (kaffeudløb, dampør), der afgiver restvarme. Når du bruger dysen, skal du sikre dig, at den er i den rigtige position for at undgå risiko for forbrændinger.
- Indsæt ikke fremmedlegemer i kaffekværnen.
- Tag altid stikket ud af apparatet, når du forlader rummet eller dit hjem i længere tid, samt ved samling/adskillelse eller rengøring. Lad apparatet køle af, før du rengør det.
- Hæld ikke vand i kaffebønnebeholderen og/eller påfyldningsklappen (afhængigt af modellen).
- Åbn aldrig apparatet. Advarsel, der er risiko for dødelig skade på grund af elektricitet!

3 | FABRIKSKONTROL

Dit apparat blev kontrolleret og testet, inden det forlod fabrikken. På trods af omhyggelig rengøring kan du muligvis finde kafferester i kaffekværnen og/eller kaffedråber på drypbakken. Tak for din forståelse. Vi anbefaler også, at du udfører flere skyllecycusser, før du bruger apparatet første gang eller hvis det ikke har været brugt i flere dage.

4 | GRÆNSER FOR BRUG

- Af hensyn til din sikkerhed overholder dette apparat gældende standarder og regler (lavspændingsdirektivet, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med fødevarer, miljø osv.).
- Denne automatiske espresso kaffemaskine må kun bruges til at tilberede espresso, kaffe, varmt vand eller til at skumme mælk.
- Garantiperioden for denne enhed er 2 år. For oplysninger om andre garantibetingelser i dit land, henvises til garantierklæringen.
- Denne enhed er ikke beregnet til kommerciel og/eller professionel brug.
- Garantien er ikke gyldig, hvis alle afkalknings-, rengørings- eller vedligeholdelsesoperationer ikke udføres regelmæssigt på apparatet, eller hvis der findes fremmedlegemer i kaffekværnen eller kaffegrumsdøren.
- Alt arbejde på enheden skal udføres af et autoriseret WMF-servicecenter, undtagen rengøring og afkalkning af enheden som beskrevet i brugervejledningen.
- Enhver fejltilslutning vil ugyldiggøre din garanti.
- Enhver uautoriseret åbning af apparatet vil ugyldiggøre garantien. Brug ikke dit apparat, hvis det ikke fungerer korrekt eller er blevet beskadiget.
- Af sikkerheds- og godkendelsesårsager er enhver ombygning eller ændring af apparatet, udført individuelt, forbudt, da kun testede apparater er godkendt, og producenten fraskriver sig ethvert ansvar i tilfælde af skade.

5 | BRUGSBETINGELSER

- Enheden er ikke beregnet til at tilberede drikkevarer til spædbørn under 2 år.
- Hvis din enhed er udstyret med en Aqua Filter System-patron, skal den fjernes før afkalkning. Sørg for at køre rengøringsprogrammet helt igennem for at undgå sundhedsrisici. Hvis noget produkt leveret med enheden sluges, kontakt straks en læge og/eller en giftlinje.
- Brug af olierede, karamelliserede eller aromatiserede kaffebønner anbefales ikke til denne maskine. Denne type bønner kan beskadige apparatet. Kom aldrig formalet kaffe i kaffebønnebeholderen.
- Af sikkerhedsmæssige årsager, når der produceres damp til at lave cappuccino, opvarme mælk eller vand, skal du passe på ikke at sætte hånden under damprøret eller under kaffetuden, mens der laves kaffe.
- Damprøret kan være meget varmt, så undgå at røre ved det under eller umiddelbart efter brug.
- Kontroller, at spændingen på dit apparat svarer til din husholdnings strømforsyning.
- Apparatet skal kun tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse. Kontroller, at stikkontakten er let tilgængelig, så stikket nemt kan fjernes i tilfælde af en fejl.
- Af hensyn til apparatets sikkerhed skal du tage stikket ud ved tordenvejr. Træk ikke i ledningen for at fjerne stikket. Lad ikke ledningen hænge ud over et bord, en arbejdsflade eller komme i kontakt med varme dele af apparatet, nær en varmekilde eller en skarp kant.
- Brug af flere stik eller forlængerledninger anbefales ikke. Tag stikket ud af apparatet, så snart du ikke bruger det i længere tid, eller når du rengør det.
- Manglende overholdelse af disse instruktioner eller enhver kontakt mellem apparatets ledende dele og fugt eller vand kan medføre livsfarlige skader på grund af elektricitet.

- Dette apparat bør kun bruges indendørs og på tørre steder ved stuetemperatur; undgå at placere apparatet i direkte sollys. Hvis rumtemperaturen ændres fra kold til varm, vent venligst et par timer, før apparatet startes, for at sikre, at det ikke beskadiges på grund af kondensvand.
- For at undgå brand eller anden skade må du ikke placere enheden på varme overflader, såsom et komfur, eller i nærheden af åben ild. Placer ikke enheden under følsomme genstande, da undsluppet damp kan beskadige dem.
- For at forhindre, at brugt vand tilsmudser din arbejdsflade eller for at undgå forbrændinger, skal du huske at indsætte drypbakken og sikre, at din arbejdsflade er dækket, når du kører afkalkningsprogrammet; dette er især vigtigt, hvis din arbejdsflade er lavet af marmor, sten eller træ.
- Hvis der opstår fejl, hvis enheden lækker, eller hvis den ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere enheden og forsøge at løse problemet (se tabel: Fejlfinding og løsninger i brugsanvisningen). Hvis problemet fortsætter, send enheden til reparation.
- Kun en kvalificeret tekniker er autoriseret til at udføre reparationer på ledningen og det elektriske netværk. Hvis denne instruktion ikke følges, risikerer du dødsfald på grund af elektrisk stød! Brug aldrig et apparat, der er synligt beskadiget!
- Brug til andre formål end dem, der er beskrevet i denne manual, er ikke i overensstemmelse med instruktionerne og kan medføre personskade og materiel skade samt forringelse eller ødelæggelse af apparatet.
- Læg ikke tilbehør eller aftagelige dele af dit apparat i opvaskemaskinen.
- Af hensyn til din egen sikkerhed skal du kun bruge originale tilbehørsdele fra producenten og reservedele, der er fremstillet til din maskine.

6 | DETALJEREDE BETJENINGSVEJLEDNINGER

For mere information om betjening, fejlfinding og løsninger, besøg venligst hjemmesiden: www.wmf.com

7 | TRANSPORT

Gem den originale emballage til transport af apparatet. Før du transporterer eller flytter apparatet, skal du tømme kaffegrumsbeholderen, kaffebønnebeholderen, vandtanken og drypbakkerne for at undgå vandsprøjt.

BEMÆRK

Hvis apparatet skulle falde ud af emballagen under transport, anbefales det at tage det til et WMF-godkendt servicecenter for at få det kontrolleret og dermed undgå risiko for brand eller elektrisk fare.

8 | BORTSKAFFELSE

Beskyt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➔ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Mulige ændringer.

WMF PERFECTION

TÄYSAUTOMAATTINEN KAHVINKONE

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten: WMF ei ota vastuuta laitteen virheellisestä käytöstä.

1 | TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: 220–240 V~ / 50 Hz
Tehonkulutus: käytössä 1550 W
Suojausluokka: I

 Laite täyttää eurooppalaisten direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU ja 2009/125/EU vaatimukset.

2 | TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

EU-markkinat:

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Puhdistusta ja käyttäjän huoltoa eivät saa tehdä lapset, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Säilytä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

- Älä koskaan anna lasten käyttää laitteen jauhusominaisuutta ilman valvontaa. Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset. Säilytä laite ja sen virtajohto lasten ulottumattomissa.
- Voimassa olevien merkintävaatimusten mukaisesti tiedot valmiustilan energiankulutuksesta löytyvät osoitteesta www.wmf.com. Nämä tiedot osoittavat laitteen energiankulutuksen, kun se on kytkettynä mutta ei aktiivisena. Energiansäästön vuoksi laite siirtyy automaattisesti näihin tiloihin käytön jälkeen. Ohjeet asetusten muuttamiseen löytyvät käyttöohjeesta. Huomioithan, että tämä lisää energiankulutusta.

Muut kuin EU-markkinat:

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (mukaan lukien lapset), joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai ohjeista laitteen käyttöä.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Puhdistusta ja käyttäjän huoltoa eivät saa tehdä lapset ilman valvontaa.

Yleistä:

- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Virtajohto on vaihdettava valmistajan, sen asiakaspalvelun tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Laitteesi on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen sisäkäyttöön ja alle 2000 metrin korkeudelle.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisätiloissa tapahtuvaan kotitalouskäyttöön.

- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavilla alueilla, eikä takuu kata näitä:
 - henkilökunnan keittiötilat kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
 - maatilat;
 - asiakkaiden käytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa asuntotyyppisissä ympäristöissä;
 - aamiaismajoitustyyppisissä ympäristöissä.Laite ei ole tarkoitettu puhtaasti kaupalliseen käyttöön.
- Noudata aina puhdistusohjeita puhdistasasi laitetta:
 - Irrota laite pistorasiasta,
 - Älä puhdista laitetta sen ollessa kuuma,
 - Puhdista se kostealla liinalla tai sienellä,
 - Älä koskaan upota laitetta veteen ja
 - älä pidä sitä juoksevan veden alla
- Laitetta ei saa sijoittaa kaappiin käytön aikana.

VAROITUS

Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

VAROITUS

- Käytön jälkeen älä koske kuumiin pintoihin (kahvin ulostulo, höyrysuutin), jotka voivat olla vielä kuumia. Käytä suutinta vain oikeassa asennossa palovammojen välttämiseksi.
- Älä laita vieraita esineitä kahvimyllyyn.
- Irrota laite aina pistorasiasta, kun poistut huoneesta tai kotoa pitkäksi aikaa sekä laitteen kokoamisen, purkamisen tai puhdistuksen ajaksi. Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Älä kaada vettä kahvipapusailiioon ja/tai täytöloukkuun (mallista riippuen).
- Älä koskaan avaa laitetta. Varoitus, hengen- vaarallinen sähköisku!

3 | TEHDASTARKASTUS

Laitteesi on tarkastettu ja testattu ennen testaalta lähtöä. Huolellisesta puhdistuksesta huolimatta kahvimyllyssä voi olla kahvijäämiä ja/ tai tippakaukalossa kahvitippoja. Kiitos ymmärryksestäsi. Suosittelemme myös suorittamaan useita huuhtelukertoja ennen ensimmäistä käyttökertaa tai jos laitetta ei ole käytetty useaan päivään.

4 | KÄYTTÖRAJOITUKSET

- Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää sovellettavat standardit ja määräykset (pienjännitdirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus, elintarvikekosketusmateriaalit, ympäristö jne.).
- Tätä automaattista espresso-/kahvinetta tulee käyttää vain espresson, kahvin, kuuman veden valmistukseen tai maidon vaahdottamiseen.
- Tämän laitteen takuu on 2 vuotta. Lisäetuja muista takuuehdoista maassasi löydät takuuvakuutuksesta.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu kaupalliseen ja/ tai ammattikäyttöön.
- Takuu ei ole voimassa, jos kaikkia kalkinpoisto-, puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä ei suoriteta säännöllisesti laitteelle, tai jos kahvimyllyn tai kahvijäteastian sisällä havaitaan vieraita esineitä.
- Kaikki laitteeseen kohdistuvat työt tulee suorittaa valtuutetussa WMF-huoltokeskuksessa, lukuun ottamatta laitteen puhdistusta ja kalkinpoistoa, kuten käyttöohjeessa on kuvattu.
- Kaikki liitännäsvirheet mitätöivät takuun.
- Laitteen luvaton avaaminen mitätöi takuun. Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut.
- Turvallisuus- ja hyväksyntäsyistä kaikki laitteen muunnokset tai muutokset, jotka tehdään itse, ovat kiellettyjä, sillä vain testatut laitteet ovat hyväksytyjä ja valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta vahingon sattuessa.

5 | KÄYTTÖEHDOT

- Laite ei ole tarkoitettu juomien valmistamiseen alle 2-vuotiaille lapsille.
- Jos laitteessasi on Aqua Filter System -patruuna, se on poistettava ennen kalkinpoistoa. Suorita puhdistusohjelma kokonaan terveystietokeskukseen. Jos laitteen mukana toimitettuja tuotteita nielään, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin ja/tai myrkytystietokeskukseen.
- Rasvaisten, karamellisoitujen tai maustettujen kahvipapujen käyttöä ei suositella tässä laitteessa. Tällaiset pavut voivat vahingoittaa laitetta. Älä koskaan laita jauhattua kahvia papusäiliöön.
- Turvallisuussyistä, kun tuotetaan höyryä cappuccinon valmistukseen, lämmitetään maitoa tai vettä, varo laittamasta kättäsi höyrysuuttimen tai kahvisuuttimen alle kahvia valmistettaessa.
- Höyrysuutin voi olla erittäin kuuma, älä koske siihen käytön aikana tai heti käytön jälkeen.
- Tarkista, että laitteen jännite vastaa kotitaloutesi sähköverkon jännitettä.
- Laite tulee liittää vain maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että pistorasiaan pääsee helposti käsiksi, jotta pistoke voidaan irrottaa helposti vikatilanteessa.
- Laitteen turvallisuuden vuoksi irrota pistoke ukonilman aikana. Älä irrota pistoketta vetämällä virtajohtoa. Älä jätä virtajohtoa roikkumaan pöydän, työtason reunan yli tai kosketuksiin laitteen kuumien osien, lämmönlähteen tai terävän reunan kanssa.
- Useiden pistorasioiden tai jatkojohtojen käyttöä ei suositella. Irrota laite pistorasiasta heti, kun et käytä sitä pitkään aikaan tai puhdistat sitä.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen tai laitteen johtavien osien joutuminen kosketuksiin kosteuden tai veden kanssa voi aiheuttaa hengenvaarallisia vammoja sähköön vuoksi.

- Tätä laitetta tulee käyttää vain sisätiloissa ja kuivissa paikoissa huoneenlämmössä, välttämättä laitteen sijoittamista suoraan auringonvaloon. Jos huoneen lämpötila muuttuu kylmästä kuumaksi, odota muutama tunti ennen laitteen käynnistämistä varmistaaksesi, ettei laite vahingoitu veden kondensoitumisen vuoksi.
- Palojen tai muiden vaurioiden estämiseksi älä aseta laitetta kuumille pinnoille, kuten liedelle, tai avotulen lähelle. Älä aseta laitetta herkkien esineiden alle, sillä höyry voi vahingoittaa niitä.
- Estääksesi käytetyn veden pääsyn työtasolle tai välttääksesi palovammat, älä unohda asettaa tippakaukaloa ja varmista, että työtasoa on suojattu kalkinpoisto-ohjelman aikana; tämä on erityisen tärkeää, jos työtasoa on marmoria, kiveä tai puuta.
- Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä, vuotoja tai se ei toimi kunnolla, tarkista laite ja yritä ratkaista ongelma (katso taulukko: Vianetsintä ja ratkaisut käyttöohjeesta). Jos ongelma jatkuu, lähetä laite huoltoon.
- Vain pätevä teknikko saa suorittaa korjauksia virtajohtoon ja sähköverkkoon. Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa hengenvaara sähköiskun vuoksi! Älä koskaan käytä näkyvästi vaurioitunutta laitetta!
- Käyttö muihin tarkoituksiin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin ei ole ohjeiden mukaista ja voi aiheuttaa loukkaantumisia, omaisuusvahinkoja sekä laitteen heikentymistä tai tuhoutumista.
- Älä laita laitteen lisävarusteita tai irrotettavia osia astianpesukoneeseen.
- Oman turvallisuutesi vuoksi käytä vain valmistajan alkuperäisiä lisävarusteita ja laitteeseesi tarkoitettuja varaosia.

6 | YKSITYISKOHTAISET KÄYTTÖOHJEET

Lisätietoja käytöstä, vianetsinnästä ja ratkaisuista löydät osoitteesta: www.wmf.com

7 | KULJETUS

Säilytä alkuperäinen pakkaus laitteen kuljetusta varten. Ennen laitteen kuljetusta tai siirtämistä tyhjennä kahvijäteastia, papusäiliö, vesisäiliö ja tippakaukalot vesivuotojen välttämiseksi.

HUOMIO

Jos laite putoaa pakkauksesta kuljetuksen aikana, on suositeltavaa viedä se WMF:n hyväksyttiin huoltokeskukseen tarkistettavaksi, jotta voidaan välttää tulipalo- tai sähkövaara.

8 | HÄVITTÄMINEN

Ympäristön suojelu



Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ① I Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ➔ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Mahdolliset muutokset.

WMF PERFECTION

POTPUNO AUTOMATSKI APARAT ZA KAVU

Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prve upotrebe uređaja i sačuvajte ih za buduću upotrebu: WMF ne preuzima odgovornost za nepravilnu upotrebu uređaja.

1 | TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220 – 240 V~ /50 Hz
Potrošnja energije: u radu 1550 W
Klasa zaštite: I

 Uređaj je u skladu s europskim direktivama 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU i 2009/125/EU.

2 | VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Tržišta EU:

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, pod uvjetom da su pod nadzorom i da su dobila upute o sigurnoj upotrebi uređaja te su potpuno svjesna mogućih opasnosti.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe s nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

- Kod funkcije mlinca nikada ne dopustite djeci da koriste uređaj bez nadzora. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece.
- U skladu s važećim propisima o označavanju, informacije o potrošnji energije u stanju mirovanja dostupne su na www.wmf.com. Ovi podaci prikazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je priključen, ali nije aktivan. Radi uštede energije, uređaj se automatski prebacuje u ta stanja nakon upotrebe. Informacije o podešavanju tih postavki nalaze se u uputama za uporabu. Imajte na umu da to povećava potrošnju energije.

Tržišta izvan EU:

- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute o upotrebi uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Općenito

- Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje ili utikač oštećen. Kabel za napajanje mora zamijeniti proizvođač, njegov servis ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Vaš uređaj namijenjen je isključivo za privatnu upotrebu u zatvorenom prostoru i na nadmorskim visinama ispod 2000 m.
- Ne uranjajte uređaj, kabel za napajanje ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za unutarnju, kućansku upotrebu.

- Uređaj nije namijenjen za upotrebu u sljedećim područjima, na koja se jamstvo ne odnosi:
 - kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seosko gospodarstvo
 - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama;
 - okruženja tipa noćenje i doručak.Uređaj nije namijenjen isključivo komercijalnoj upotrebi.
- Uvijek slijedite upute za čišćenje kako biste očistili svoj uređaj:
 - Isključite uređaj iz utičnice,
 - Ne čistite uređaj dok je vruć,
 - Očistite ga vlažnom krpom ili spužvom,
 - Uređaj nikada ne uranjajte u vodu i ne držite ga pod tekućom vodom
- Uređaj se ne smije stavljati u ormarić dok je u upotrebi.

UPOZORENJE

Postoji rizik od ozljede ako se uređaj ne koristi pravilno.

UPOZORENJE

- Nakon upotrebe ne dodirujte vruće površine (izlaz za kavu, mlaznicu za paru) koje ispuštaju zaostalu toplinu. Prilikom korištenja mlaznice provjerite je li u ispravnom položaju kako biste izbjegli rizik od opekline.
- Ne umećite strane predmete u mlinac za kavu.
- Uvijek isključite uređaj iz struje kada napuštate prostoriju ili dom na dulje vrijeme te prilikom sastavljanja/rasstavljanja ili čišćenja. Prije čišćenja pustite uređaj da se ohladi.
- Ne ulijevajte vodu u spremnik za zrna kave i/ili otvor za punjenje (ovisno o modelu).
- Uređaj nikada ne otvarajte. Upozorenje, postoji rizik od smrtonosne ozljede zbog električne energije!

3 | TVORNIČKA INSPEKCIJA

Vaš uređaj je provjeren i testiran prije napuštanja proizvodnog pogona. Unatoč pažljivom čišćenju, moguće je da ćete pronaći ostatke kave u mlinu za kavu i/ili kapljice kave na posudi za kapanje. Hvala na razumijevanju. Također preporučujemo da provedete nekoliko ciklusa ispiranja prije prve upotrebe uređaja ili ako uređaj nije korišten nekoliko dana.

4 | RADNA OGRANIČENJA

- Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj je u skladu s važećim standardima i propisima (Direktiva o niskom naponu, elektromagnetska kompatibilnost, materijali u kontaktu s hranom, okoliš itd.).
- Ovaj automatski aparat za espresso kavu treba koristiti isključivo za pripremu espressa, kave, tople vode ili za pjenjenje mlijeka.
- Jamstveni rok za ovaj uređaj je 2 godine. Za detalje o drugim jamstvenim uvjetima u vašoj zemlji pogledajte jamstvenu izjavu.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu i/ili profesionalnu upotrebu.
- Jamstvo neće biti važeće ako se svi postupci uklanjanja kamenca, čišćenja ili održavanja ne provode redovito na uređaju ili ako se u mlinu za kavu ili vratima za talog kave pronađu strani predmeti.
- Sve radove na uređaju mora obavljati ovlašten WMF servis, osim čišćenja i uklanjanja kamenca kako je opisano u korisničkom priručniku.
- Bilo kakva pogreška pri priključenju poništava vaše jamstvo.
- Bilo kakvo neovlašteno otvaranje uređaja poništava jamstvo. Ne koristite uređaj ako ne radi ispravno ili je oštećen.
- Iz sigurnosnih i akreditacijskih razloga, svaka samostalna preinaka ili modifikacija uređaja je zabranjena, jer su akreditirani samo testirani uređaji i proizvođač odbija svaku odgovornost u slučaju štete.

5 | UVJETI KORIŠTENJA

- Uređaj nije namijenjen za pripremu napitaka za dojenčad mlađu od 2 godine.
- Ako je vaš uređaj opremljen uloškom Aqua Filter System, mora se ukloniti prije uklanjanja kamenca. Obavezno potpuno pokrenite program čišćenja kako biste izbjegli zdravstvene rizike. Ako se bilo koji proizvod isporučen s uređajem proguta, odmah se obratite liječniku i/ili centru za kontrolu otrovanja.
- Upotreba masnih, karameliziranih ili aromatiziranih zrna kave nije preporučljiva za ovaj uređaj. Ova vrsta zrna može oštetiti uređaj. Nikada ne stavljajte mljevenu kavu u spremnik za zrna kave.
- Iz sigurnosnih razloga, tijekom stvaranja pare za pripremu cappuccina, zagrijavanja mlijeka ili vode, pazite da ne stavljate ruku ispod mlaznice za paru ili ispod mlaznice za kavu tijekom pripreme kave.
- Mlaznica za paru može biti vrlo vruća, pazite da je ne dodirujete tijekom ili neposredno nakon upotrebe.
- Provjerite odgovara li napon vašeg uređaja vašoj kućnoj električnoj mreži.
- Uređaj smije biti priključen samo u utičnicu s uzemljenjem. Provjerite je li utičnica lako dostupna kako bi se utikač mogao jednostavno isključiti u slučaju kvara.
- Radi sigurnosti vašeg uređaja, izvadite utikač iz utičnice u slučaju grmljavinskog nevremena. Nemojte povlačiti kabel kako biste izvadili utikač. Nemojte ostavljati kabel da visi preko stola, radne površine ili da bude u kontaktu s vrućim dijelovima uređaja, blizu izvora topline ili oštih rubova.
- Upotreba više utikača ili produžnih kabela nije preporučljiva. Isključite uređaj iz struje čim ga prestanete koristiti na dulje vrijeme ili prilikom čišćenja.
- Nepoštivanje ovih uputa ili bilo kakav kontakt vodljivih dijelova uređaja s vlagom ili vodom može uzrokovati smrtonosne ozljede zbog prisutnosti električne energije.

- Ovaj uređaj smije se koristiti samo u zatvorenim i suhim prostorijama na sobnoj temperaturi, izbjegavajte postavljanje uređaja na izravnu sunčevu svjetlost. Ako se temperatura prostorije promijeni iz hladne u toplu, pričekajte nekoliko sati prije uključivanja uređaja kako biste izbjegli oštećenje zbog kondenzacije vode.
- Kako biste spriječili požare ili druga oštećenja, nemojte postavljati uređaj na vruće površine, poput štednjaka, ili blizu otvorenog plamena. Nemojte postavljati uređaj ispod osjetljivih predmeta jer bi para koja izlazi mogla oštetiti te predmete.
- Kako biste spriječili da otpadna voda zaprlja vašu radnu površinu ili izbjegli opekline, ne zaboravite umetnuti posudu za kapanje i provjerite je li radna površina prekrivena tijekom pokretanja programa za uklanjanje kamenca; ovo je posebno važno ako je vaša radna površina izrađena od mramora, kamena ili drva.
- Ako dođe do kvara, curenja uređaja ili ako uređaj ne radi ispravno, provjerite uređaj i pokušajte riješiti problem (vidi tablicu: Otklanjanje kvarova i rješenja u uputama za uporabu). Ako problem i dalje postoji, pošaljite uređaj na popravak.
- Samo ovlašteni tehničar smije popravljati električni kabel i električnu mrežu. Ako se ova uputa ne poštuje, postoji opasnost od smrtnog strujnog udara! Nikada ne koristite uređaj koji je vidljivo oštećen!
- Upotreba u bilo koju svrhu osim onih opisanih u ovom priručniku nije u skladu s uputama i može dovesti do ozljeda i materijalne štete, kao i do oštećenja ili uništenja uređaja.
- Nemojte stavljati dodatke ili uklonjive dijelove vašeg uređaja u perilicu posuđa.
- Radi vaše sigurnosti, koristite samo originalne dodatke proizvođača i rezervne dijelove proizvedene za vaš uređaj.

6 | DETALJNE UPUTE ZA UPORABU

Za više informacija o radu, otklanjanju kvarova i rješenjima, posjetite web stranicu: www.wmf.com

7 | TRANSPORT

Sačuvajte originalnu ambalažu za transport uređaja. Prije transporta ili premještanja uređaja ispraznite spremnik za talog kave, spremnik za zrna kave, spremnik za vodu i posude za kapanje kako biste izbjegli proljevanje vode.

PAŽNJA

Ako uređaj ispadne iz ambalaže tijekom transporta, preporučuje se odnijeti ga u ovlašteni WMF servisni centar na pregled kako biste izbjegli rizik od požara ili električne opasnosti.

8 | ODLAGANJE

Zaštita okoliša



Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

- ① Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.
- ➡ Odnosite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.

Zadržavamo pravo na promjene.

WMF PERFECTION

TELJESEN AUTOMATA KÁVÉFŐZŐ

Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi felhasználásra: a WMF nem vállal felelősséget a nem megfelelő készülékhasználatért.

1 | MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás: 220–240 V~ /50 Hz
Teljesítményfelvétel: működés közben 1550 W
Védelmi osztály: I

CE A készülék megfelel a 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU és 2009/125/EU európai irányelveknek.

2 | FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

EU piacok:

- Ezt a készüléket legalább 8 éves gyermekek használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, és megfelelő utasításokat kaptak a biztonságos használatról, valamint tisztában vannak a veszélyekkel.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek csak akkor végezhetik, ha idősebbek 8 évesnél, és felnőtt felügyelete alatt állnak.
- Tartsa a készüléket és a hálózati vezetékét 8 év alatti gyermekektől távol.
- Ezt a készüléket használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve akiknek nincs elegendő tapasztalatuk vagy tudásuk, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő utasításokat kaptak a biztonságos használatról és tisztában vannak a veszélyekkel.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

- Az őrölő funkció használatakor soha ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket. Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a készüléket és a hálózati vezetékét gyermekektől távol.
- A hatályos jelölési előírásoknak megfelelően a kikapcsolt állapot és az energiafogyasztás adatai elérhetők a www.wmf.com oldalon. Ezek az adatok a készülék csatlakoztatott, de nem aktív állapotában mutatják az energiafelhasználást. Energiatakarékosság érdekében a készülék használat után automatikusan ezekbe az üzemmódokba kapcsol. Az üzemmódok beállításáról további információkat a használati útmutatóban talál. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez növelheti az energiafogyasztást.

Nem EU-piacok:

- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve akiknek nincs elegendő tapasztalatuk vagy tudásuk, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő utasításokat kaptak a készülék használatáról egy, a biztonságukért felelős személytől.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.

Általános:

- Ne használja a készüléket, ha a hálózati vezeték vagy a csatlakozó sérült. A hálózati vezeték csak a gyártó, ügyfélszolgálat vagy hasonlóan képzett személyek cserélhetik ki a veszély elkerülése érdekében.
- A készülék kizárólag beltéri, magáncélú használatra, 2000 m alatti tengerszint feletti magasságban készült.

- Ne merítse a készüléket, a hálózati vezetékét vagy a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- A készülék kizárólag beltéri, háztartási használatra készült.
- A készülék nem használható az alábbi területeken, ezekre a garancia nem érvényes:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyek személyzeti konyháiban;
 - gazdasági épületekben;
 - ügyfelek által szállodákban, motelekben és egyéb lakóhelyiségekben;
 - panziókban és reggelizőhelyeken.A készülék nem kizárólagos kereskedelmi használatra készült.
- Mindig kövesse a tisztítási utasításokat a készülék tisztításához:
 - Húzza ki a készüléket a konnektorból,
 - Ne tisztítsa a készüléket, amíg az forró,
 - Tisztítsa nedves ruhával vagy szivaccsal,
 - Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne tartsa folyó víz alá
- A készüléket használat közben nem szabad szekrénybe helyezni.

FIGYELMEZTETÉS

A készülék nem rendeltetésszerű használata sérülésveszélyes.

FIGYELEM

- Használat után ne érintse meg a forró felületeket (kávé kifolyó, gőzfúvóka), amelyek maradék hőt bocsátanak ki. A fúvóka használatakor ügyeljen arra, hogy az megfelelő helyzetben legyen az égési sérülések elkerülése érdekében.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a kávéörlőbe.
- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha hosszabb időre elhagyja a helyiséget vagy otthonát, illetve összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt. Hagyja a készüléket lehűlni a tisztítás előtt.
- Ne öntsön vizet a kávébab tartályba és/vagy a töltőnyílásba (modelltől függően).
- Soha ne nyissa ki a készüléket. Figyelem, áramütés okozta halálos sérülés veszélye!

3 | GYÁRI ELLENŐRZÉS

A készüléket a gyárból való kiszállítás előtt ellenőrizték és tesztelték. A tisztítás ellenére előfordulhat, hogy kávémaradványt talál a kávéörlőben és/vagy kávécseppeket a csepptálcán. Köszönjük megértését. Javasoljuk, hogy az első használat előtt vagy ha a készüléket több napig nem használta, végezzen el több öblítési ciklust.

4 | ÜZEMELTETÉSI KORLÁTOK

- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a vonatkozó szabványoknak és előírásoknak (kisfeszültségű irányelv, elektromágneses kompatibilitás, élelmiszerrel érintkező anyagok, környezet stb.).
- Ez az automata eszpresszó kávégép kizárólag eszpresszó, kávé, forró víz készítésére vagy tejjahabosításra használható.
- Ennek a készüléknek a jótállási ideje 2 év. Az Ön országában érvényes további garanciális feltételekről a garancia nyilatkozatban talál információt.
- A készülék nem kereskedelmi és/vagy professzionális használatra készült.
- A garancia érvényét veszti, ha a vízkörmennyiség, tisztítási vagy karbantartási műveleteket nem végzik el rendszeresen, vagy ha idegen tárgyakat találnak a kávéörlőben vagy a zaccajtóban.
- A készüléken minden munkát kizárólag a WMF hivatalos szervizközpontja végezhet, kivéve a használati útmutatóban leírt tisztítást és vízkörmennyiségét.
- Bármilyen csatlakoztatási hiba érvényteleníti a garanciát.
- A készülék jogosulatlan felnyitása érvényteleníti a garanciát. Ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, vagy ha megsérült.
- Biztonsági és tanúsítási okokból a készülék bármilyen egyéni átalakítása vagy módosítása tilos, mivel csak a tesztelt készülékek rendelkeznek tanúsítvánnyal, és a gyártó minden felelősséget elutasít károsodás esetén.

5 | HASZNÁLATI FELTÉTELEK

- A készülék nem alkalmas 2 év alatti csecsemők italainak elkészítésére.
- Ha a készülék Aqua Filter System patronnal van felszerelve, azt vízkömentesítés előtt el kell távolítani. Ügyeljen arra, hogy a tisztító-programot teljesen lefuttassa, hogy elkerülje az egészségügyi kockázatokat. Ha a készülék-hez mellékelt bármely terméket lenyeli, azonnal forduljon orvoshoz és/vagy mérgezési központhoz.
- Az olajos, karamellizált vagy ízesített kávébabok használata nem ajánlott ebben a gépben. Az ilyen típusú kávébab károsíthatja a készüléket. Soha ne tegyen őrölt kávé a kávébab tartályba.
- Biztonsági okokból, amikor gőzt készít cappuccinohoz, tejet vagy vizet melegít, ügyeljen arra, hogy ne tegye a kezét a gőzfúvóka vagy a kávéfúvóka alá kávékészítés közben.
- A gőzfúvóka nagyon forró lehet, ezért használat közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg.
- Ellenőrizze, hogy a készülék feszültsége megfelel-e az otthoni hálózat feszültségének.
- A készüléket csak földelt aljzatba szabad csatlakoztatni. Ellenőrizze, hogy az aljzat könnyen hozzáférhető legyen, hogy meghibásodás esetén a dugót könnyen ki lehessen húzni.
- A készülék biztonsága érdekében vihar esetén húzza ki a dugót. Ne a tápkábelt húzza a dugó eltávolításához. Ne hagyja a tápkábelt lelógni az asztalról, munkafelületről, és ne érintkezzen a készülék forró részeivel, hőforrással vagy éles éllel.
- Több elosztó vagy hosszabbító használata nem ajánlott. Húzza ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja, vagy tisztítás előtt.
- Ezen utasítások be nem tartása, vagy a készülék vezető részeinek nedvességgel vagy vízzel való érintkezése halálos sérüléseket okozhat az áramütés veszélye miatt.
- A készüléket csak beltéren, száraz helyen, szobahőmérsékleten szabad használni, kerülje a közvetlen napfényt. Ha a helyiség hőmérséklete hidegről melege válik, várjon néhány órát a készülék bekapcsolása előtt, hogy elkerülje a vízkicsapódás okozta károsodást.

- Tűz vagy egyéb károk elkerülése érdekében ne helyezze a készüléket forró felületre, például tűzhelyre, vagy nyílt láng közelébe. Ne helyezze érzékeny tárgyak alá, mert a kiáramló gőz károsíthatja azokat.
- Az elhasznált víz munkafelületre jutásának vagy égési sérülések elkerülése érdekében ne felejtse el behelyezni a cseppgyűjtő tálcát, és ügyeljen arra, hogy a munkafelület le legyen fedve a vízkömentesítő program futtatásakor; ez különösen fontos, ha a munkafelület márványból, kőből vagy fából készült.
- Ha meghibásodás lép fel, a készülék szivárog, vagy nem működik megfelelően, ellenőrizze a készüléket, és próbálja meg megoldani a problémát (lásd a kezelési útmutatóban: Hibaelhárítás és megoldások táblázat). Ha a probléma továbbra is fennáll, küldje be a készüléket javításra.
- Csak szakképzett szakember végezhet javítást a tápkábelen és az elektromos hálózaton. Ha ezt az utasítást nem tartja be, halálos áramütés veszélyének teszi ki magát! Soha ne használjon láthatóan sérült készüléket!
- A jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő célú használat nem felel meg az utasításoknak, és sérüléseket, anyagi károkat, valamint a készülék romlását vagy megsemmisülését okozhatja.
- Ne tegye a készülék tartozékait vagy kivehető részeit mosogatógépbe.
- Saját biztonsága érdekében csak a gyártó eredeti tartozékait és a készülékéhez gyártott pótalkatrészeket használja.

6 | RÉSZLETES KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

További információkért a működésről, hibaelhárításról és megoldásokról látogasson el a következő weboldalra: www.wmf.com

7 | SZÁLLÍTÁS

Őrizze meg az eredeti csomagolást a készülék szállításához. Szállítás vagy áthelyezés előtt ürítse ki a zacsgyűjtőt, a kávébab tartályt, a víztartályt és a cseppgyűjtő tálcát, hogy elkerülje a víz kifolyását.

FIGYELEM

Ha a készülék szállítás közben kiesik a csomagolásból, célszerű elvinni egy WMF által jóváhagyott szervizközpontba ellenőrzésre, hogy elkerülje a tűz- vagy áramütés veszélyét.

8 | ÁRTALMATLANÍTÁS

Óvja a környezetet



Első a környezetvédelem!

- ① Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- ➔ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

Előzetes értesítés nélkül változhat.

WMF PERFECTION

VOLAUTOMATISCHE KOFFIEMACHINE

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u uw apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik: WMF aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor niet-conform gebruik van het apparaat.

1 | TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding: 220 – 240 V~ /50 Hz
Vermogensverbruik: in werking 1550 W
Bescherminingsklasse: I

 Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU en 2009/125/EU.

2 | BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

EU-markten:

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minimaal 8 jaar, mits zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en zich volledig bewust zijn van de gevaren.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan van een volwassene.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met onvoldoende ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken en de gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Laat kinderen de maalfunctie nooit zonder toezicht gebruiken. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- In overeenstemming met de geldende markkeerregels is informatie over de uit-stand en het energieverbruik beschikbaar op www.wmf.com. Deze gegevens tonen het energieverbruik van uw apparaat wanneer het is aangesloten maar niet actief is. Voor energiebesparing schakelt het apparaat na gebruik automatisch over naar deze modi. Informatie over het aanpassen van deze instellingen vindt u in de gebruiksaanwijzing. Let op: dit verhoogt het energieverbruik.

Niet-EU-markten:

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Algemeen:

- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Het snoer moet worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik binnenshuis en op hoogtes onder de 2000 m.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis in huishoudelijke omgevingen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in de volgende omgevingen; de garantie is hierop niet van toepassing:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - bed & breakfast-achtige omgevingen.Het apparaat is niet bedoeld voor puur commercieel gebruik.
- Volg altijd de reinigingsinstructies om uw apparaat schoon te maken:
 - Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact,
 - Maak het apparaat niet schoon terwijl het heet is,
 - Maak het schoon met een vochtige doek of spons,
 - Dompel het apparaat nooit onder in water en
 - houd het niet onder stromend water
- Het apparaat mag tijdens gebruik niet in een kast worden geplaatst.

WAARSCHUWING

Er is risico op letsel bij onjuist gebruik van het apparaat.

WAARSCHUWING

- Raak na gebruik geen hete oppervlakken aan (koffie-uitloop, stoompijpje) die restwarmte afgeven. Zorg er bij gebruik van het pijpje voor dat het in de juiste positie staat om het risico op brandwonden te vermijden.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de koffiemolen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u de kamer of uw huis voor langere tijd verlaat en bij het monteren/demonteren of schoonmaken. Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Giet geen water in het bonenreservoir en/of de vulklep (afhankelijk van het model).

- Open het apparaat nooit. Waarschuwing: er is risico op dodelijk letsel door elektriciteit!

3 | FABRIEKSCONTROLE

Uw apparaat is gecontroleerd en getest voordat het de fabriek heeft verlaten. Ondanks de zorgvuldige reiniging is het mogelijk dat u koffieresten in de koffiemolen en/of koffiedruppels op het lekbakje aantreft. Dank voor uw begrip. Wij raden u ook aan om enkele spoelcycli uit te voeren voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt of als het enkele dagen niet is gebruikt.

4 | BEDRIJFSGRENZEN

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en voorschriften (Laagspanningsrichtlijn, elektromagnetische compatibiliteit, materialen in contact met voedsel, milieu, enz.).
- Dit automatische espressoapparaat mag alleen worden gebruikt voor het bereiden van espresso, koffie, heet water of het opschuimen van melk.
- De garantieperiode voor dit apparaat is 2 jaar. Voor details over andere garantievoorwaarden in uw land, raadpleeg de garantieverklaring.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel en/of professioneel gebruik.
- De garantie is niet geldig als alle ontkalkings-, reinigings- of onderhoudswerkzaamheden niet regelmatig aan het apparaat worden uitgevoerd, of als er vreemde voorwerpen worden aangetroffen in de koffiemolen of de koffiedikdeur.
- Alle werkzaamheden aan het apparaat moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd WMF-servicecentrum, met uitzondering van het reinigen en ontkalken van het apparaat zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Elke foutieve aansluiting maakt uw garantie ongeldig.

- Elke ongeoorloofde opening van het apparaat maakt de garantie ongeldig. Gebruik uw apparaat niet als het niet goed werkt of als het beschadigd is.
- Om veiligheids- en accreditatieredenen is elke individuele aanpassing of wijziging van het apparaat verboden, aangezien alleen geteste apparaten zijn geaccrediteerd en de fabrikant alle aansprakelijkheid bij schade afwijst.

5 | GEBRUIKSVOORWAARDEN

- Het apparaat is niet bedoeld voor het bereiden van dranken voor kinderen jonger dan 2 jaar.
- Als uw apparaat is uitgerust met een Aqua Filter System-cartridge, moet deze worden verwijderd voordat u gaat ontkalken. Zorg ervoor dat u het reinigingsprogramma volledig uitvoert om gezondheidsrisico's te vermijden. Als een product dat bij het apparaat is geleverd wordt ingeslikt, neem dan onmiddellijk contact op met een arts en/of een antigifcentrum.
- Het gebruik van vette, gekarameliseerde of gearomatiseerde koffiebonen wordt niet aanbevolen voor dit apparaat. Dit type boon kan het apparaat beschadigen. Doe nooit gemalen koffie in het bonenreservoir.
- Om veiligheidsredenen, wanneer u stoom produceert voor het maken van een cappuccino, melk verwarmt of water verwarmt, zorg ervoor dat u uw hand niet onder het stoompijpje of onder het koffietuitje houdt tijdens het koffiezetten.
- Het stoompijpje kan zeer heet zijn, raak het niet aan tijdens of direct na gebruik.
- Controleer of de spanning van uw apparaat overeenkomt met uw netspanning.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaarde stopcontact. Controleer of het stopcontact gemakkelijk bereikbaar is, zodat de stekker eenvoudig kan worden losgekoppeld in geval van een storing.

- Voor de veiligheid van uw apparaat, haal de stekker uit het stopcontact bij onweer. Trek niet aan het snoer om de stekker te verwijderen. Laat het snoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen en laat het niet in contact komen met hete delen van uw apparaat, in de buurt van een warmtebron of een scherpe rand.
- Het gebruik van meerdere stekkers of verlengsnoeren wordt niet aanbevolen. Trek de stekker uit het stopcontact zodra u het apparaat langere tijd niet gebruikt of wanneer u het schoonmaakt.
- Het niet naleven van deze instructies of elk contact tussen de geleidende delen van het apparaat met vocht of water kan dodelijke verwondingen veroorzaken door de aanwezigheid van elektriciteit.
- Dit apparaat mag alleen binnenshuis en op droge plaatsen bij kamertemperatuur worden gebruikt; vermijd plaatsing in direct zonlicht. Als de kamertemperatuur verandert van koud naar warm, wacht dan enkele uren voordat u het apparaat inschakelt om schade door condensatie te voorkomen.
- Om brand of andere schade te voorkomen, plaats het apparaat niet op hete oppervlakken, zoals een fornuis, of in de buurt van een open vlam. Plaats het apparaat niet onder gevoelige objecten, omdat ontsnappende stoom deze kan beschadigen.
- Om te voorkomen dat gebruikt water uw werkblad bevuilt of om brandwonden te voorkomen, vergeet niet de lekbak te plaatsen en zorg ervoor dat uw werkblad bedekt is tijdens het uitvoeren van het ontkalkingsprogramma; dit is vooral belangrijk als uw werkblad van marmer, steen of hout is.
- Als er storingen zijn, als het apparaat lekt of niet goed werkt, controleer dan het apparaat en probeer het probleem op te lossen (zie tabel: Problemen oplossen en oplossingen in de gebruiksaanwijzing). Als het probleem aanhoudt, stuur het apparaat dan ter reparatie op.

- Alleen een gekwalificeerde technicus is bevoegd om reparaties uit te voeren aan het netsnoer en het elektriciteitsnet. Als deze instructie niet wordt opgevolgd, loopt u het risico op dodelijke elektrische schokken! Gebruik nooit een apparaat dat zichtbaar beschadigd is!
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding is niet in overeenstemming met de instructies en kan leiden tot letsel en materiële schade, evenals tot achteruitgang of vernietiging van het apparaat.
- Plaats geen accessoires of verwijderbare onderdelen van uw apparaat in de vaatwasser.
- Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele accessoires van de fabrikant en reserveonderdelen die voor uw apparaat zijn geproduceerd.

6 | UITGEBREIDE GEBRUIKSAANWIJZING

Voor meer informatie over bediening, probleemoplossing en oplossingen, bezoek de website: www.wmf.com

7 | TRANSPORT

Bewaar de originele verpakking voor het transport van het apparaat. Leeg, voordat u het apparaat transporteert of verplaatst, de koffiedikopvangbak, het bonenreservoir, het waterreservoir en de lekbakken om morsen van water te voorkomen.

LET OP

Als het apparaat tijdens het transport uit de verpakking valt, is het raadzaam het naar een door WMF goedgekeurd servicecentrum te brengen om het te laten controleren en zo elk risico op brand of elektrisch gevaar te vermijden.

8 | VERWIJDERING

Milieubescherming



Wees vriendelijk voor het milieu!

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➡ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Wijzigingen mogelijk.

WMF PERFECTION

FULLAUTOMATISK KAFFEMASKIN

Vennligst les bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet for første gang, og oppbevar den for fremtidig referanse: WMF kan ikke påta seg noe ansvar for bruk av apparatet som ikke er i samsvar med instruksjonene.

1 | TEKNISKE DATA

Strømforsyning: 220–240 V~ /50 Hz

Strømforbruk: i bruk 1550 W

Beskyttelsesklasse: I

CE Maskinen er i samsvar med de europeiske direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU og 2009/125/EU.

2 | VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

EU-markeder:

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, så lenge de er under tilsyn og har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og er fullt klar over farene som er involvert.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og er under tilsyn av en voksen.
- Hold apparatet og strømkabelen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller som mangler tilstrekkelig erfaring eller kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene.
- Barn skal ikke leke med apparatet.

- La aldri barn bruke apparatet uten tilsyn når kvernfunksjonen benyttes. Dette apparatet må ikke brukes av barn. Hold apparatet og strømkabelen utenfor barns rekkevidde.
- I samsvar med gjeldende merkeforskrifter er informasjon om hvilemodus og energiforbruk tilgjengelig på www.wmf.com. Disse dataene viser apparatets energiforbruk når det er tilkoblet, men ikke aktivt. For å spare energi bytter det automatisk til disse modusene etter bruk. Informasjon om hvordan du justerer disse innstillingene finner du i bruksanvisningen. Vær oppmerksom på at dette øker energiforbruket.

Markeder utenfor EU:

- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Generelt:

- Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen eller støpselet er skadet. Strømkabelen må byttes ut av produsenten, kundeservice eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Ditt apparat er kun beregnet for privat bruk innendørs og i høyder under 2000 m.
- Ikke senk apparatet, strømkabelen eller støpselet i vann eller annen væske.
- Dette apparatet er kun beregnet for innendørs bruk i private husholdninger.

- Apparatet er ikke beregnet for bruk i følgende områder, og garantien gjelder ikke for disse:
 - personal kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - gårdshus;
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
 - bed & breakfast-miljøer.Apparatet er ikke beregnet for rent kommersiell bruk.
- Følg alltid rengjøringsinstruksjonene for å rengjøre apparatet:
 - Koble apparatet fra stikkontakten,
 - Ikke rengjør apparatet mens det er varmt,
 - Rengjør det med en fuktig klut eller svamp,
 - Aldri senk apparatet i vann og
 - ikke hold det under rennende vann
- Apparatet skal ikke plasseres i et skap når det er i bruk.

ADVARSEL

Det er fare for skade hvis apparatet brukes feil.

ADVARSEL

- Etter bruk, ikke berør varme flater (kaffeutløp, dampør) som avgir restvarme. Når du bruker dampørret, sørg for at det er i riktig posisjon for å unngå fare for brannskader.
- Ikke sett fremmedlegemer inn i kaffekvernen.
- Koble alltid fra apparatet når du forlater rommet eller hjemmet for lengre perioder, og når du monterer/demonterer eller rengjør. La apparatet avkjøles før rengjøring.
- Ikke hell vann i kaffebønnebeholderen og/eller påfyllingsklaffen (avhengig av modell).
- Åpne aldri apparatet. Advarsel, det er fare for dødelig skade på grunn av elektrisitet!

3 | FABRIKKINSPEKSJON

Ditt apparat ble kontrollert og testet før det forlot fabrikk. Til tross for grundig rengjøring kan det hende du finner kafferester i kaffekvernen og/eller kaffedråper på dryppbrettet. Takk for forståelsen. Vi anbefaler også at du utfører flere skylleprogrammer før du bruker apparatet for første gang eller hvis det ikke har vært brukt på flere dager.

4 | DRIFTSGRENSER

- For din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende standarder og forskrifter (lavspenningsdirektivet, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med mat, miljø, osv.).
- Denne automatiske espresso-/kaffemaskinen skal kun brukes til å lage espresso, kaffe, varmt vann eller til å skumme melk.
- Garantiperioden for denne enheten er 2 år. For detaljer om andre garantivilkår i ditt land, vennligst se garantierklæringen.
- Denne enheten er ikke beregnet for kommersiell og/eller profesjonell bruk.
- Garantien vil ikke være gyldig dersom alle avkalkings-, rengjørings- eller vedlikeholdsoperasjoner ikke utføres regelmessig på apparatet, eller hvis fremmedlegemer finnes inne i kaffekvernen eller kaffegrutdøren.
- Alt arbeid på enheten må utføres av et autorisert WMF servicesenter, med unntak av rengjøring og avkalking av enheten som beskrevet i brukermanualen.
- Enhver feil ved tilkobling vil gjøre garantien ugyldig.
- Enhver uautorisert åpning av apparatet vil gjøre garantien ugyldig. Ikke bruk apparatet hvis det ikke fungerer som det skal eller hvis det er blitt skadet.
- Av sikkerhets- og godkjenningsgrunner er enhver ombygging eller modifikasjon av apparatet, utført individuelt, forbudt, da kun testede apparater er godkjent og produsenten fraskriver seg alt ansvar ved skade.

5 | VILKÅR FOR BRUK

- Enheten er ikke beregnet for å tilberede drikker til spedbarn under 2 år.
- Hvis enheten din er utstyrt med en Aqua Filter System-patron, må denne fjernes før avkalking. Sørg for å kjøre rengjøringsprogrammet fullstendig for å unngå helseisiko. Hvis noe produkt levert med enheten svelges, kontakt lege og/eller giftinformasjonssentralen umiddelbart.
- Bruk av oljete, karamelliserte eller smaksatte kaffebønner anbefales ikke for denne maskinen. Denne typen bønner kan skade apparatet. Legg aldri malt kaffe i kaffebønnebeholderen.
- Av sikkerhetsgrunner, når du produserer damp for å lage cappuccino, varmer melk eller vann, pass på at du ikke holder hånden under dampprøret eller under kaffetuten mens du lager kaffe.
- Dampprøret kan bli svært varmt, vær forsiktig så du ikke berører det under eller rett etter bruk.
- Sjekk at spenningen på apparatet ditt samsvarer med strømforsyningen i hjemmet ditt.
- Apparatet skal kun kobles til en stikkontakt med jordforbindelse. Sjekk at stikkontakten er lett tilgjengelig slik at støpselet enkelt kan trekkes ut ved feil.
- For apparatets sikkerhet, trekk ut støpselet ved tordenvær. Ikke trekk i ledningen for å fjerne støpselet. Ikke la ledningen henge over en bordkant, arbeidsflate eller komme i kontakt med varme deler av apparatet, nær varmekilder eller skarpe kanter.
- Bruk av flere støpsler eller skjøteledninger anbefales ikke. Trekk ut støpselet så snart du ikke skal bruke apparatet over lengre tid eller når du rengjør det.
- Manglende overholdelse av disse instruksjonene eller kontakt mellom apparatets ledende deler og fuktighet eller vann kan føre til dødelige skader på grunn av elektrisitet.
- Dette apparatet skal kun brukes innendørs og på tørre steder ved romtemperatur, unngå å plassere apparatet i direkte sollys. Hvis romtemperaturen endres fra kaldt til varmt, vent noen timer før du starter apparatet for å unngå skade på grunn av kondens.

- For å forhindre brann eller annen skade, ikke plasser enheten på varme overflater, som en komfyr, eller nær åpen flamme. Ikke plasser enheten under sensitive gjenstander, da damp kan skade dem.
- For å forhindre at brukt vann søler til arbeidsflaten din eller for å unngå forbrenninger, ikke glem å sette inn dryppbrettet og sørg for at arbeidsflaten er dekket når du kjører avkalkingsprogrammet; dette er spesielt viktig hvis arbeidsflaten er laget av marmor, stein eller tre.
- Hvis det oppstår feil, hvis enheten lekker, eller hvis den ikke fungerer som den skal, sjekk enheten og prøv å løse problemet (se tabell: Feilsøking og løsninger i bruksanvisningen). Hvis problemet vedvarer, send enheten til reparasjon.
- Kun en kvalifisert tekniker har tillatelse til å utføre reparasjoner på strømkabelen og det elektriske anlegget. Hvis denne instruksjonen ikke følges, risikerer du dødsfall på grunn av elektrisk støt! Bruk aldri et apparat som er synlig skadet!
- Bruk til andre formål enn de som er beskrevet i denne manualen er ikke i samsvar med instruksjonene og kan føre til personskafe og materielle skader samt forringelse eller ødeleggelse av apparatet.
- Ikke legg tilbehør eller avtakbare deler av apparatet i oppvaskmaskinen.
- For din egen sikkerhet, bruk kun originale tilbehør fra produsenten og reservedeler produsert for din maskin.

6 | DETALJERTE BRUKSANVISNINGER

For mer informasjon om bruk, feilsøking og løsninger, vennligst besøk nettsiden: www.wmf.com

7 | TRANSPORT

Behold originalemballasjen for transport av apparatet. Før du transporterer eller flytter apparatet, tøm kaffegrutbeholderen, kaffebønnetanken, vanntanken og dryppbrettene for å unngå vannsøl.

OPPMERKSOMHET

Hvis apparatet skulle falle ut av emballasjen under transport, anbefales det å ta det med til et WMF-godkjent servicesenter for å få det kontrollert og dermed unngå risiko for brann eller elektrisk fare.

8 | KASSERING

Beskytt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➔ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

Mulige endringer.

WMF PERFECTION

W PEŁNI AUTOMATYCZNY EKSPRES DO KAWY

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość: WMF nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia.

1 | DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220 – 240 V~ /50 Hz
Pobór mocy: podczas pracy 1550 W
Klasa ochrony: I

 Urządzenie jest zgodne z dyrektywami europejskimi 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE oraz 2009/125/UE.

2 | WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Rynki UE:

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia, pod warunkiem, że są nadzorowane i zostały poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu oraz są świadome zagrożeń.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu i rozumieją zagrożenia.

- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- W przypadku korzystania z młynka nigdy nie pozwalaj dzieciom używać urządzenia bez nadzoru. Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód zasilający poza zasięgiem dzieci.
- Zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi oznakowania, informacje o trybie wyłączenia i zużyciu energii są dostępne na stronie www.wmf.com. Dane te pokazują zużycie energii przez urządzenie, gdy jest podłączone, ale nieaktywne. W celu oszczędzania energii urządzenie automatycznie przełącza się w te tryby po użyciu. Informacje o tym, jak dostosować te ustawienia, znajdują się w instrukcji obsługi. Proszę pamiętać, że może to zwiększyć zużycie energii.

Rynki spoza UE:

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Ogólne:

- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Przewód zasilający musi być wymieniony przez producenta, serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Twoje urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń i na wysokościach poniżej 2000 m n.p.m.

- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w następujących miejscach, w których gwarancja nie obowiązuje:
 - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwach rolnych;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
 - w pensjonatach.Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku wyłącznie komercyjnego.
- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami czyszczenia urządzenia:
 - Odłącz urządzenie od gniazdka,
 - Nie czyść urządzenia, gdy jest gorące,
 - Czyścić wilgotną szmatką lub gąbką,
 - Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie oraz
 - nie trzymaj go pod bieżącą wodą
- Urządzenie nie powinno być umieszczane w szafce podczas użytkowania.

OSTRZEŻENIE

Istnieje ryzyko obrażeń w przypadku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

OSTRZEŻENIE

- Po użyciu nie dotykaj gorących powierzchni (wylot kawy, dysza pary), które oddają ciepło resztkowe. Podczas korzystania z dyszy upewnij się, że znajduje się ona w odpowiedniej pozycji, aby uniknąć ryzyka oparzeń.
- Nie wkładaj obcych przedmiotów do młynka do kawy.
- Zawsze odłącz urządzenie od zasilania, gdy opuszczasz pomieszczenie lub dom na dłuższy czas oraz podczas montażu/demontażu lub czyszczenia. Przed czyszczeniem pozwól urządzeniu ostygnąć.
- Nie wlewaj wody do pojemnika na ziarna kawy i/lub klapki wyspowej (w zależności od modelu).

- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Uwaga, istnieje ryzyko śmiertelnego porażenia prądem!

3 | KONTROLA FABRYCZNA

Twoje urządzenie zostało sprawdzone i przetestowane przed opuszczeniem fabryki. Pomimo zachowania ostrożności podczas czyszczenia, możliwe jest znalezienie resztek kawy w młynku i/lub kropli kawy na tacy ociekowej. Dzięki temu zrozumiemy. Zalecamy również wykonanie kilku cykli płukania przed pierwszym użyciem urządzenia lub po dłuższej przerwie w użytkowaniu.

4 | OGRANICZENIA EKSPLOATACYJNE

- Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie spełnia obowiązujące normy i przepisy (Dyrektywa Niskonapięciowa, Kompatybilność Elektromagnetyczna, Materiały mające kontakt z żywnością, Ochrona środowiska itp.).
- Ten automatyczny ekspres do kawy/espresso powinien być używany wyłącznie do przygotowywania espresso, kawy, gorącej wody lub spieniania mleka.
- Okres gwarancji na to urządzenie wynosi 2 lata. Szczegóły dotyczące innych warunków gwarancji w Twoim kraju znajdują się w oświadczeniu gwarancyjnym.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i/lub profesjonalnego.
- Gwarancja nie będzie ważna, jeśli wszystkie czynności odkamieniania, czyszczenia lub konserwacji nie będą wykonywane regularnie lub jeśli w młynku do kawy lub drzewczkach na fusy znajdują się obce przedmioty.
- Wszelkie prace przy urządzeniu muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis WMF, z wyjątkiem czyszczenia i odkamieniania urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi.
- Każdy błąd w podłączeniu spowoduje utratę gwarancji.

- Każde nieautoryzowane otwarcie urządzenia spowoduje utratę gwarancji. Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo lub zostało uszkodzone.
- Ze względów bezpieczeństwa i certyfikacji wszelkie samodzielne przeróbki lub modyfikacje urządzenia są zabronione, ponieważ tylko przetestowane urządzenia są certyfikowane, a producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń.

5 | WARUNKI UŻYTKOWANIA

- Urządzenie nie jest przeznaczone do przygotowywania napojów dla niemowląt poniżej 2 roku życia.
- Jeśli Twoje urządzenie jest wyposażone w wkład Aqua Filter System, należy go usunąć przed odkamienianiem. Upewnij się, że program czyszczenia został przeprowadzony w całości, aby uniknąć zagrożenia dla zdrowia. W przypadku połknięcia jakiegokolwiek produktu dołączonego do urządzenia, natychmiast skontaktuj się z lekarzem i/lub centrum zatrucia.
- Używanie oleistych, karmelizowanych lub aromatyzowanych ziaren kawy nie jest zalecane do tego urządzenia. Tego typu ziarna mogą uszkodzić urządzenie. Nigdy nie wsypuj mielonej kawy do pojemnika na ziarna kawy.
- Ze względów bezpieczeństwa podczas wytwarzania pary do przygotowania cappuccino, podgrzewania mleka lub wody, uważaj, aby nie wkładać ręki pod dyszę pary ani pod wylewkę kawy podczas parzenia kawy.
- Dysza pary może być bardzo gorąca, uważaj, aby nie dotykać jej podczas lub bezpośrednio po użyciu.
- Sprawdź, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu w Twojej instalacji domowej.
- Urządzenie powinno być podłączone wyłącznie do gniazdka z uziemieniem. Upewnij się, że do gniazdka jest łatwy dostęp, aby w razie awarii można było łatwo odłączyć wtyczkę.
- Dla bezpieczeństwa urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka podczas burzy. Nie wyciągaj wtyczki ciągnąc za przewód zasilający. Nie pozostawiaj przewodu zwisającego z blatu, stołu ani w kontakcie z gorącymi częściami urządzenia, w pobliżu źródła ciepła lub ostrych krawędzi.
- Nie zaleca się używania rozgałęźników ani przedłużaczy. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy nie będzie używane przez dłuższy czas lub podczas czyszczenia.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji lub kontakt przewodzących części urządzenia z wilgocią lub wodą może spowodować śmiertelne obrażenia z powodu obecności prądu elektrycznego.
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i suchych, w temperaturze pokojowej. Unikaj umieszczania urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym. Jeśli temperatura w pomieszczeniu zmieni się z zimnej na ciepłą, odczekaj kilka godzin przed uruchomieniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia spowodowanego kondensacją wody.
- Aby zapobiec pożarom lub innym uszkodzeniom, nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach, takich jak kuchenka, ani w pobliżu otwartego ognia. Nie umieszczaj urządzenia pod wrażliwymi przedmiotami, ponieważ wydobywająca się para może je uszkodzić.
- Aby zapobiec zabrudzeniu powierzchni roboczej przez zużytą wodę lub uniknąć poparzeń, nie zapomnij włożyć tacki ociekowej i upewnij się, że powierzchnia robocza jest zabezpieczona podczas uruchamiania programu odkamieniania; jest to szczególnie ważne, jeśli powierzchnia robocza wykonana jest z marmuru, kamienia lub drewna.
- W przypadku usterek, wycieków lub nieprawidłowego działania urządzenia sprawdź je i spróbuj rozwiązać problem (patrz tabela: Rozwiązywanie problemów i rozwiązania w instrukcji obsługi). Jeśli problem nadal występuje, oddaj urządzenie do naprawy.

- Tylko wykwalifikowany technik jest upoważniony do naprawy przewodu zasilającego i instalacji elektrycznej. Nieprzestrzeganie tej instrukcji grozi śmiercią w wyniku porażenia prądem! Nigdy nie używaj urządzenia, które jest widocznie uszkodzone!
- Używanie urządzenia w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji nie jest zgodne z zaleceniami i może prowadzić do obrażeń, uszkodzenia mienia oraz pogorszenia stanu lub zniszczenia urządzenia.
- Nie wkładaj akcesoriów ani wyjmowanych części urządzenia do zmywarki.
- Dla własnego bezpieczeństwa używaj wyłączanie oryginalnych akcesoriów producenta oraz części zamiennych przeznaczonych do Twojego urządzenia.

6 | SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Aby uzyskać więcej informacji na temat obsługi, rozwiązywania problemów i rozwiązań, odwiedź stronę internetową: www.wmf.com

7 | TRANSPORT

Zachowaj oryginalne opakowanie do transportu urządzenia. Przed transportem lub przeniesieniem urządzenia opróżnij pojemnik na fusy, zbiornik na ziarna kawy, zbiornik na wodę oraz tacki ociekowe, aby uniknąć rozlania wody.

UWAGA

Jeśli urządzenie wypadnie z opakowania podczas transportu, zaleca się oddanie go do Autoryzowanego Serwisu WMF w celu sprawdzenia i uniknięcia ryzyka pożaru lub zagrożenia elektrycznego.

8 | UTYLIZACJA

Chrońmy środowisko



Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- ➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Ekologiczna utylizacja To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz 11688) z symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Zastrzega się prawo do zmian bez powiadomienia.

WMF PERFECTION

MÁQUINA DE CAFÉ TOTALMENTE AUTOMÁTICA

Por favor, leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o seu aparelho pela primeira vez e guarde-as para referência futura: a WMF não se responsabiliza por uma utilização inadequada do aparelho.

1 | DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 220 – 240 V~ / 50 Hz

Consumo de energia: em funcionamento 1550 W

Classe de proteção: I

 O aparelho está em conformidade com as Diretivas Europeias 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2009/125/UE.

2 | INDICAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Mercados da UE:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade, desde que estejam supervisionadas e tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam plenamente cientes dos perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam supervisionadas por um adulto.
- Mantenha o aparelho e seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças menores de 8 anos.

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou cuja experiência ou conhecimento não seja suficiente, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções para usar o aparelho com segurança e compreendam os perigos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Para a função de moagem, nunca permita que crianças utilizem o aparelho sem supervisão. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e seu cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Em conformidade com as regulamentações de marcação em vigor, informações sobre o modo desligado e consumo de energia estão disponíveis em www.wmf.com. Esses dados mostram o consumo de energia do seu aparelho quando ligado, mas inativo. Para poupança de energia, ele muda automaticamente para esses modos após a utilização. Informações sobre como ajustar essas configurações podem ser encontradas nas instruções de operação. Tenha em atenção que isso aumenta o consumo de energia.

Mercados fora da UE:

- Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Geral:

- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados. O cabo de alimentação deve ser substituído pelo fabricante, por um dos Serviços de Assistência Técnica autorizada ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar perigo.
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso privado em ambientes internos e em altitudes inferiores a 2000 m.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho destina-se a utilização doméstica no interior.
- O aparelho não se destina a ser utilizado nas seguintes áreas, para as quais a garantia não é aplicável:
 - áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - em quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - em quartos de hóspedes.O aparelho não se destina apenas a uso comercial.
- Siga sempre as instruções de limpeza para limpar o seu aparelho:
 - Desligue o aparelho da tomada,
 - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente,
 - Limpe-o com um pano húmido ou esponja,
 - Nunca mergulhe o aparelho em água e não o coloque sob água corrente
- O aparelho não deve ser colocado um armário enquanto estiver a ser utilizado.

AVISO

Há risco de lesão se o aparelho for utilizado de forma inadequada.

AVISO

- Após a utilização, não toque nas superfícies quentes (saídas de café, tubo de vapor) que libertam calor residual. Ao utilizar o tubo, certifique-se de que está na posição correta para evitar risco de queimaduras.

- Não insira objetos estranhos no moinho de café.
- Desligue sempre o aparelho da tomada quando sair da divisão ou de casa por longos períodos e ao montar/desmontar ou limpar o aparelho. Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar.
- Não coloque água no depósito de café em grão e/ou na tampa de enchimento (consoante o modelo).
- Nunca abra o aparelho. Atenção, há risco de ferimentos fatais devido à eletricidade!

3 | INSPEÇÃO DE FÁBRICA

O aparelho foi verificado e testado antes de sair da fábrica. Apesar do cuidado durante a limpeza, é possível que encontre resíduos de café no moinho e/ou gotas de café na gaveta de recolha de pingos. Agradecemos sua compreensão. Recomendamos também que efetue vários ciclos de enxaguamento antes de utilizar o aparelho pela primeira vez ou quando este não tiver sido utilizado durante vários dias.

4 | LIMITES DE OPERAÇÃO

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Diretiva de Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Materiais em contato com alimentos, Meio Ambiente, etc.).
- Esta máquina automática de café espresso deve ser utilizada apenas para preparar espresso, café, água quente ou para fazer espuma de leite.
- O período de garantia deste aparelho é de 2 anos. Para detalhes sobre outras condições de garantia do seu país, consulte o termo de garantia.
- Este aparelho não se destina ao uso comercial e/ou profissional.

- A garantia não será válida se todas as operações de descalcificação, limpeza ou manutenção não forem realizadas regularmente no aparelho, ou caso sejam encontrados objetos estranhos dentro do moinho de café ou no coletor das borras de café.
- Todos os trabalhos no aparelho deve ser realizados por um Serviço de Assistência Técnica autorizado WMF, exceto a limpeza e a descalcificação do aparelho conforme descrito no manual do utilizador.
- Qualquer erro de ligação invalidará sua garantia.
- Qualquer abertura não autorizada do aparelho anulará a garantia. Não utilize o aparelho se ele não estiver a funcionar corretamente ou se estiver danificado.
- Por razões de segurança e acreditação, qualquer transformação ou modificação do aparelho, realizada individualmente, é proibida, pois apenas aparelhos testados são acreditados e o fabricante recusará toda e qualquer responsabilidade em caso de danos.

5 | TERMOS DE UTILIZAÇÃO

- O aparelho não se destina à preparação de bebidas para bebês com menos de 2 anos de idade.
- Se o aparelho estiver equipado com um cartucho do Sistema de Filtro Aqua, ele deve ser removido antes da descalcificação. Certifique-se de executar completamente o programa de limpeza para evitar quaisquer riscos à saúde. Se qualquer produto fornecido com o aparelho for ingerido, entre em contato imediatamente com um médico e/ou um centro de controlo de intoxicações.
- A utilização de grãos de café oleosos, caramelizados ou aromatizados não é recomendado para esta máquina. Este tipo de grão pode danificar o aparelho. Nunca coloque café moído no compartimento de grãos de café.

- Por razões de segurança, ao produzir vapor para fazer cappuccino, aquecer leite ou aquecer água, tenha cuidado para não colocar a mão sob o tubo de vapor ou sob as saídas de café enquanto prepara o café.
- O tubo de vapor pode estar muito quente, tenha cuidado para não manuseá-lo durante ou logo após a utilização.
- Verifique se a voltagem do seu aparelho corresponde à da sua rede elétrica doméstica.
- O aparelho deve ser ligado apenas a uma tomada com ligação à terra. Verifique se a tomada é de fácil acesso, para que a ficha possa ser desligada rapidamente em caso de avaria.
- Para garantir a segurança do seu aparelho, desligue a ficha da tomada em caso de trovoadas. Não puxe pelo cabo de alimentação para remover a ficha. Não deixe o cabo de alimentação pendurado para fora de uma mesa ou superfície de trabalho, nem em contacto com partes quentes do aparelho, perto de uma fonte de calor ou de uma aresta cortante.
- Não é recomendado utilizar tomadas múltiplas ou extensões. Desligue o aparelho da tomada assim que deixar de o utilizar por um período prolongado ou quando o for limpar.
- O não cumprimento destas instruções ou qualquer contato entre as partes condutivas do aparelho com humidade ou água pode causar ferimentos fatais devido à presença de eletricidade.
- Este aparelho deve ser utilizado apenas em ambientes internos e secos, à temperatura ambiente; evite colocá-lo sob luz solar direta. Se a temperatura do ambiente mudar de frio para quente, aguarde algumas horas antes de ligar o aparelho para garantir que ele não fique danificado devido à condensação de água.
- Para evitar incêndios ou outros danos, não coloque o aparelho sobre superfícies quentes, como um fogão, ou próximo a uma chama aberta. Não coloque o aparelho sob objetos sensíveis, pois o vapor que liberta pode danificá-los.

- Para evitar que a água utilizada suje a bancada ou para evitar queimaduras, não se esqueça de inserir a gaveta de recolha de pingos e certifique-se de que a superfície de trabalho está protegida ao executar o programa de descalcificação; isso é especialmente importante se a superfície de trabalho for de mármore, pedra ou madeira.
- Se ocorrerem avarias, se o aparelho apresentar fugas ou se não funcionar corretamente, verifique o aparelho e tente resolver o problema (consulte a tabela "Resolução de problemas e soluções" nas instruções de utilização). Se o problema persistir, envie o aparelho para reparação.
- Apenas um técnico qualificado está autorizado a realizar reparações no cabo de alimentação e na rede elétrica. Se esta instrução não for seguida, corre risco de morte por choque elétrico! Nunca utilize um aparelho que esteja visivelmente danificado!
- A utilização para qualquer finalidade diferente das descritas no presente manual não está em conformidade com as instruções e pode provocar lesões e danos materiais, bem como a deterioração ou destruição do aparelho.
- Não coloque acessórios ou partes removíveis do seu aparelho na máquina de lavar loiça.
- Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios originais do fabricante e peças de reposição produzidas para o seu aparelho.

6 | INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO DETALHADAS

Para mais informações sobre operação, solução de problemas e soluções, visite o site: www.wmf.com

7 | TRANSPORTE

Guarde a embalagem original para transportar o aparelho. Antes de transportar ou transferir o aparelho, esvazie o coletor de borras de café, o depósito de café em grão, o reservatório de água e as gavetas de recolha de pingos para evitar derrames de água.

ATENÇÃO

Se o aparelho cair da embalagem durante o transporte, recomenda-se levá-lo a um Serviço de Assistência Técnico Autorizado WMF para que seja verificado e, assim, evitar qualquer risco de incêndio ou perigo elétrico.

8 | ELIMINAÇÃO

Proteger o ambiente



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem (PT):

Ecoponto Azul: Embalagens de cartão e papel
Ecoponto Amerelo: Embalagens plásticas

Alterações possíveis.

WMF PERFECTION

ESPRESSOR COMPLET AUTOMAT

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și să le păstrați pentru referințe viitoare: WMF nu își asumă nicio responsabilitate pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

1 | DATE TEHNICE

Alimentare: 220 – 240 V~ /50 Hz

Consum de energie: în funcționare 1550 W

Clasa de protecție: I

CE Aparatul respectă Directivele Europene 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE și 2009/125/UE.

2 | INSTRUȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Piețele din UE:

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, atâta timp cât sunt supravegheați și au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt pe deplin conștienți de pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați de un adult.
- Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de copiii sub 8 ani.
- Acest aparat poate fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu experiență sau cunoștințe insuficiente, cu condiția să fie supravegheate sau să fi primit instrucțiuni pentru utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

- Nu permiteți niciodată copiilor să folosească aparatul nesupravegheați pentru funcția de râșniță. Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de copii.
- În conformitate cu reglementările de marcare în vigoare, informații despre modul de oprire și consumul de energie sunt disponibile pe www.wmf.com. Aceste date arată consumul de energie al aparatului atunci când este conectat, dar nu este activ. Pentru economisirea energiei, aparatul trece automat în aceste moduri după utilizare. Informații despre cum să ajustați aceste setări se găsesc în instrucțiunile de utilizare. Vă rugăm să rețineți că acest lucru crește consumul de energie.

Piețe din afara UE:

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe, decât dacă au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.

Generalități:

- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat. Cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de serviciul său de asistență clienți sau de persoane calificate similar pentru a evita pericolul.
- Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv utilizării private în interior și la altitudini sub 2000 m.

- Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.
- Acest aparat este destinat doar utilizării în interior, în gospodărie.
- Aparatul nu este destinat utilizării în următoarele zone, pentru care garanția nu se aplică:
 - bucătării pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pat și mic dejun.Aparatul nu este destinat utilizării pur comerciale.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de curățare pentru a curăța aparatul:
 - Deconectați aparatul de la priză,
 - Nu curățați aparatul în timp ce acesta este fierbinte,
 - Curățați-l cu o cârpă sau un burete umed,
 - Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nu îl țineți sub jet de apă
- Aparatul nu trebuie plasat într-un dulap în timpul utilizării.

AVERTISMENT

Există risc de accidentare dacă aparatul este utilizat necorespunzător.

AVERTISMENT

- După utilizare, nu atingeți suprafețele fierbinți (ieșirea cafelei, duza de abur) care eliberează căldură reziduală. Când folosiți duza, asigurați-vă că este în poziția corectă pentru a evita riscul de arsuri.
- Nu introduceți obiecte străine în râșnița de cafea.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză când părăsiți încăperea sau locuința pentru perioade îndelungate și când asamblați/dezasamblați sau curățați aparatul. Lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare.
- Nu turnați apă în recipientul pentru boabe de cafea și/sau în clapeta de umplere (în funcție de model).

- Nu deschideți niciodată aparatul. Atenție, există risc de accidentare fatală din cauza electricității!

3 | INSPECȚIE DE FABRICĂ

Aparatul dumneavoastră a fost verificat și testat înainte de a părăsi fabrica. În ciuda atenției acordate curățării, este posibil să găsiți reziduuri de cafea în râșniță și/sau picături de cafea pe tava de scurgere. Vă mulțumim pentru înțelegere. Vă recomandăm, de asemenea, să efectuați mai multe cicluri de clătire înainte de a folosi aparatul pentru prima dată sau dacă nu a fost folosit timp de câteva zile.

4 | LIMITE DE FUNCȚIONARE

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile (Directiva de Joasă Tensiune, Compatibilitate Electromagnetică, Materiale în contact cu alimentele, Mediu etc.).
- Acest espressor automat trebuie folosit doar pentru prepararea de espresso, cafea, apă fierbinte sau pentru spumarea laptelui.
- Perioada de garanție pentru acest aparat este de 2 ani. Pentru detalii despre alte condiții de garanție din țara dumneavoastră, vă rugăm să consultați declarația de garanție.
- Acest aparat nu este destinat utilizării comerciale și/sau profesionale.
- Garanția nu va fi valabilă dacă toate operațiunile de detartrare, curățare sau întreținere nu sunt efectuate regulat asupra aparatului sau dacă se găsesc obiecte străine în râșnița de cafea sau în ușa pentru zaț.
- Toate intervențiile asupra aparatului trebuie efectuate de un centru de service WMF autorizat, cu excepția curățării și detartrării aparatului, așa cum este descris în manualul de utilizare.
- Orice eroare de conectare va anula garanția.

- Orice deschidere neautorizată a aparatului va anula garanția. Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează corect sau dacă a fost deteriorat.
- Din motive de siguranță și acreditare, orice transformare sau modificare a aparatului, efectuată individual, este interzisă, deoarece doar aparatele testate sunt acreditate, iar producătorul va refuza orice responsabilitate în caz de daune.

5 | CONDIȚII DE UTILIZARE

- Aparatul nu este destinat preparării băuturilor pentru sugari sub 2 ani.
- Dacă aparatul dumneavoastră este echipat cu un cartuș Aqua Filter System, acesta trebuie îndepărtat înainte de detartrare. Asigurați-vă că rulați complet programul de curățare pentru a evita orice risc pentru sănătate. Dacă orice produs furnizat cu aparatul este înghițit, contactați imediat un medic și/sau un centru de control al otrăvirilor.
- Utilizarea boabelor de cafea uleioase, caramelizeate sau aromatizate nu este recomandată pentru această mașină. Acest tip de boabe poate deteriora aparatul. Nu puneți niciodată cafea măcinată în recipientul pentru boabe de cafea.
- Din motive de siguranță, în timpul producerii aburului pentru prepararea unui cappuccino, încălzirii laptelui sau apei, aveți grijă să nu puneți mâna sub duza de abur sau sub duza de cafea în timpul preparării cafelei.
- Duza de abur poate fi foarte fierbinte, aveți grijă să nu o manipulați în timpul sau imediat după utilizare.
- Verificați dacă tensiunea aparatului corespunde cu alimentarea electrică de acasă.
- Aparatul trebuie conectat doar la o priză cu împământare. Verificați dacă priza este ușor accesibilă, astfel încât să puteți deconecta cu ușurință aparatul în caz de defecțiune.

- Pentru siguranța aparatului, scoateți ștecherul din priză în caz de furtună. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate ștecherul. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste o masă, o suprafață de lucru sau să fie în contact cu părți fierbinți ale aparatului, lângă o sursă de căldură sau o muchie ascuțită.
- Utilizarea multiplilor prelungitoare sau a prizei multiple nu este recomandată. Deconectați aparatul de la priză imediat ce nu îl mai folosiți pentru o perioadă lungă sau când îl curățați.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni sau orice contact între părțile conductoare ale aparatului și umiditate sau apă poate provoca răni fatale din cauza prezenței electricității.
- Acest aparat trebuie folosit doar în interior și în locuri uscate, la temperatura camerei; evitați plasarea aparatului în lumina directă a soarelui. Dacă temperatura camerei se schimbă de la rece la cald, vă rugăm să așteptați câteva ore înainte de a porni aparatul pentru a vă asigura că nu este deteriorat din cauza condensului de apă.
- Pentru a preveni incendiile sau alte daune, nu plasați aparatul pe suprafețe fierbinți, cum ar fi o plită, sau lângă o flacără deschisă. Nu plasați aparatul sub obiecte sensibile, deoarece aburul care iese ar putea să le deterioreze.
- Pentru a preveni murdărirea suprafeței de lucru cu apă uzată sau pentru a evita arsurile, nu uitați să introduceți tava de scurgere și asigurați-vă că suprafața de lucru este acoperită atunci când rulați programul de detartrare; acest lucru este deosebit de important dacă suprafața de lucru este din marmură, piatră sau lemn.
- Dacă apar defecțiuni, dacă aparatul prezintă scurgeri sau nu funcționează corect, verificați aparatul și încercați să rezolvați problema (vezi tabelul: Depanare și Soluții din instrucțiunile de utilizare). Dacă problema persistă, trimiteți aparatul la reparat.

- Numai un tehnician calificat este autorizat să efectueze reparații la cablul de alimentare și la rețeaua electrică. Dacă această instrucțiune nu este respectată, există risc de deces prin electrocutare! Nu folosiți niciodată un aparat care este vizibil deteriorat!
- Utilizarea aparatului în alte scopuri decât cele descrise în prezentul manual nu respectă instrucțiunile și poate duce la răni și daune materiale, precum și la deteriorarea sau distrugerea aparatului.
- Nu puneți accesoriiile sau piesele detașabile ale aparatului în mașina de spălat vase.
- Pentru siguranța dumneavoastră, folosiți doar accesorii originale de la producător și piese de schimb produse pentru aparatul dumneavoastră.

6 | INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE DETALIATE

Pentru mai multe informații despre utilizare, depanare și soluții, vă rugăm să vizitați site-ul: www.wmf.com

7 | TRANSPORT

Păstrați ambalajul original pentru transportul aparatului. Înainte de a transporta sau transfera aparatul, goliți recipientul pentru zaț, rezervorul de boabe de cafea, rezervorul de apă și tăvile de scurgere pentru a evita vărsarea apei.

ATENȚIE

Dacă aparatul cade din ambalaj în timpul transportului, este recomandat să îl duceți la un centru de service WMF autorizat pentru a fi verificat și astfel să evitați orice risc de incendiu sau pericol electric.

8 | ELIMINARE

Protejarea mediului



Să participăm la protecția mediului!

- ① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- ➔ Predați aparatul la un punct de colectare pentru reciclare.

Sub rezerva modificării fără notificare prealabilă.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед первым использованием прибора и сохраните её для дальнейшего использования: WMF не несет ответственности за несоблюдение правил эксплуатации прибора.

1 | ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание: 220 – 240 В~ /50 Гц

Потребляемая мощность: в рабочем режиме 1550 Вт

Класс защиты: I

CE Машина соответствует европейским директивам 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU и 2009/125/EU.

2 | ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Рынки ЕС:

- Данный прибор может использоваться детьми не младше 8 лет при условии, что они находятся под присмотром и проинструктированы о безопасном использовании прибора и полностью осознают возможные опасности.
- Чистка и техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если только им не больше 8 лет и они находятся под присмотром взрослого.
- Держите прибор и его шнур питания вне досягаемости детей младше 8 лет.

- Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также с недостаточным опытом или знаниями, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкцию по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности.
- Дети не должны играть с прибором.
- Для функции кофемолки никогда не разрешайте детям использовать прибор без присмотра. Данный прибор не должен использоваться детьми. Держите прибор и его шнур питания вне досягаемости детей.
- В соответствии с действующими правилами маркировки информация о режиме ожидания и энергопотреблении доступна на сайте www.wmf.com. Эти данные показывают энергопотребление вашего прибора при подключении к сети, но неактивном состоянии. Для экономии энергии прибор автоматически переходит в эти режимы после использования. Информацию о том, как изменить эти настройки, можно найти в инструкции по эксплуатации. Обратите внимание, что это увеличивает энергопотребление.

Рынки вне ЕС:

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо с недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под присмотром или не получили инструкцию по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
- Чистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

Общее:

- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены. Шнур питания должен быть заменен производителем, его сервисной службой или аналогично квалифицированными специалистами во избежание опасности.
- Ваш прибор предназначен исключительно для использования в помещениях и на высоте ниже 2000 м.
- Не погружайте прибор, шнур питания или вилку в воду или другую жидкость.
- Этот прибор предназначен только для использования в домашних условиях внутри помещений.
- Прибор не предназначен для использования в следующих местах, на которые гарантия не распространяется:
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - в хозяйственных помещениях;
 - клиентами гостиниц, мотелей и других мест проживания;
 - в гостиницах типа "постель и завтрак".
- Прибор не предназначен для чисто коммерческого использования.
- Всегда следуйте инструкциям по чистке для ухода за вашим прибором:
 - Отключите прибор от розетки,
 - Не очищайте прибор, пока он горячий,
 - Протирайте его влажной тряпкой или губкой,
 - Никогда не погружайте прибор в воду и не держите его под проточной водой
- Прибор не должен находиться в шкафу во время использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Существует риск получения травмы при неправильном использовании прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После использования не прикасайтесь к горячим поверхностям (выход кофе, паровая насадка), которые сохраняют остаточное тепло. При использовании насадки убедитесь, что она находится в правильном положении, чтобы избежать риска ожогов.
- Не вставляйте посторонние предметы в кофемолку.
- Всегда отключайте прибор от сети, если покидаете помещение или дом на длительное время, а также при сборке/разборке или чистке. Дайте прибору остыть перед чисткой.
- Не заливайте воду в контейнер для кофейных зерен и/или в загрузочный люк (в зависимости от модели).
- Никогда не открывайте прибор. Внимание, существует риск смертельного поражения электрическим током!

3 | ЗАВОДСКАЯ ПРОВЕРКА

Ваш прибор был проверен и протестирован перед выходом с завода. Несмотря на тщательную очистку, возможно наличие остатков кофе в кофемолке и/или каплей кофе на поддоне для сбора капель. Благодарим за понимание. Мы также рекомендуем провести несколько циклов промывки перед первым использованием прибора или если он не использовался несколько дней.

4 | ОГРАНИЧЕНИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Для вашей безопасности этот прибор соответствует применимым стандартам и нормативам (Директива по низковольтному оборудованию, электромагнитная совместимость, материалы, контактирующие с пищей, охрана окружающей среды и др.).

- Эта автоматическая кофемашина предназначена только для приготовления эспрессо, кофе, горячей воды или взбивания молока.
- Гарантийный срок на это устройство составляет 2 года. Для получения информации о других гарантийных условиях в вашей стране обратитесь к гарантийному талону.
- Это устройство не предназначено для коммерческого и/или профессионального использования.
- Гарантия будет недействительна, если все операции по удалению накипи, чистке или обслуживанию не выполняются регулярно, либо если внутри кофемолки или дверцы для кофейной гущи обнаружены посторонние предметы.
- Все работы с устройством должны выполняться только авторизованным сервисным центром WMF, за исключением чистки и удаления накипи, описанных в руководстве пользователя.
- Любая ошибка при подключении аннулирует вашу гарантию.
- Любое несанкционированное вскрытие прибора аннулирует гарантию. Не используйте прибор, если он работает неправильно или поврежден.
- В целях безопасности и сертификации любые самостоятельные изменения или модификации прибора запрещены, так как только протестированные приборы сертифицированы, и производитель снимает с себя всю ответственность в случае повреждений.

5 | УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Устройство не предназначено для приготовления напитков для младенцев младше 2 лет.
- Если ваше устройство оснащено картриджем Aqua Filter System, его необходимо удалить перед удалением накипи. Обязательно полностью выполните программу очистки, чтобы избежать риска для здоровья. Если какой-либо продукт, поставляемый с устройством, был проглочен, немедленно обратитесь к врачу и/или в токсикологический центр.

- Использование маслянистых, карамелизированных или ароматизированных кофейных зерен не рекомендуется для этого аппарата. Такой тип зерен может повредить устройство. Никогда не засыпайте молотый кофе в отсек для кофейных зерен.
- В целях безопасности при подаче пара для приготовления капучино, подогрева молока или воды, следите за тем, чтобы не подставлять руку под паровую насадку или под кофейную насадку во время приготовления кофе.
- Паровая насадка может быть очень горячей, не прикасайтесь к ней во время или сразу после использования.
- Убедитесь, что напряжение вашего устройства соответствует напряжению вашей электросети.
- Устройство должно быть подключено только к розетке с заземлением. Убедитесь, что к розетке есть легкий доступ, чтобы при необходимости можно было быстро отключить вилку в случае неисправности.
- Для безопасности вашего устройства отключайте вилку из розетки во время грозы. Не тяните за шнур питания при извлечении вилки. Не оставляйте шнур питания свисающим с края стола, рабочей поверхности или в контакте с горячими частями устройства, рядом с источником тепла или острыми краями.
- Использование тройников или удлинителей не рекомендуется. Отключайте устройство от сети, если вы не планируете использовать его длительное время или при чистке.
- Несоблюдение этих инструкций или контакт токопроводящих частей устройства с влагой или водой может привести к смертельным травмам из-за наличия электричества.
- Это устройство предназначено только для использования в помещении и в сухих местах при комнатной температуре, избегайте размещения устройства под прямыми солнечными лучами. Если температура в помещении изменилась с холодной на горячую, подождите несколько часов перед включением устройства, чтобы избежать повреждения из-за конденсации влаги.

- Чтобы предотвратить возгорание или другие повреждения, не ставьте устройство на горячие поверхности, такие как плита, или рядом с открытым огнем. Не размещайте устройство под чувствительными предметами, так как выходящий пар может их повредить.
- Чтобы предотвратить загрязнение рабочей поверхности использованной водой или избежать ожогов, не забывайте устанавливать поддон для сбора капель и убедиться, что рабочая поверхность защищена при запуске программы удаления накипи; это особенно важно, если ваша рабочая поверхность выполнена из мрамора, камня или дерева.
- Если возникают неисправности, устройство протекает или работает неправильно, проверьте устройство и попытайтесь устранить проблему (см. таблицу: Поиск и устранение неисправностей в инструкции по эксплуатации). Если проблема сохраняется, отправьте устройство в ремонт.
- Только квалифицированный специалист имеет право выполнять ремонт шнура питания и электрической сети. Несоблюдение этого требования может привести к смертельному поражению электрическим током! Никогда не используйте устройство с видимыми повреждениями!
- Использование устройства не по назначению, отличному от описанного в данном руководстве, не соответствует инструкции и может привести к травмам, повреждению имущества, а также к порче или разрушению устройства.
- Не помещайте аксессуары или съемные части устройства в посудомоечную машину.
- Для вашей безопасности используйте только оригинальные аксессуары производителя и запасные части, предназначенные для вашей машины.

6 | ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для получения дополнительной информации по эксплуатации, поиску и устранению неисправностей посетите сайт: www.wmf.com

7 | ТРАНСПОРТИРОВКА

Сохраняйте оригинальную упаковку для транспортировки устройства. Перед транспортировкой или перемещением устройства опорожните контейнер для кофейной гущи, резервуар для кофейных зерен, резервуар для воды и поддоны для сбора капель, чтобы избежать пролива воды.

ВНИМАНИЕ

Если устройство выпало из упаковки во время транспортировки, рекомендуется отнести его в авторизованный сервисный центр WMF для проверки, чтобы избежать риска возгорания или электрической опасности.

8 | УТИЛИЗАЦИЯ

Защитим окружающую среду



Защита окружающей среды – наша главная забота!

- ① Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.
- ➔ Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

Возможны изменения.

WMF PERFECTION

FULLAUTOMATISK KAFFEMASKIN

Vänligen läs bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten för första gången och spara den för framtida bruk: WMF tar inget ansvar för användning av apparaten som inte följer anvisningarna.

1 | TEKNISKA DATA

Strömförsörjning: 220–240 V~ / 50 Hz

Effektförbrukning: vid drift 1550 W

Skyddsklass: I

 Maskinen uppfyller de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU och 2009/125/EU.

2 | VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

EU-marknader:

- Denna apparat får användas av barn som är minst 8 år gamla, så länge de är under uppsikt och har fått instruktioner om säker användning av apparaten samt är fullt medvetna om de risker som finns.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är äldre än 8 år och är under uppsikt av en vuxen.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Denna apparat får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med otillräcklig erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de är under uppsikt eller har fått instruktioner om säker användning och förstår riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten.

- Låt aldrig barn använda apparaten utan uppsikt när kvarnfunktionen används. Denna apparat får inte användas av barn. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- I enlighet med gällande märkningsregler finns information om standby-läge och energiförbrukning på www.wmf.com. Dessa uppgifter visar apparatens energianvändning när den är ansluten men inte aktiv. För att spara energi växlar apparaten automatiskt till dessa lägen efter användning. Information om hur du justerar dessa inställningar finns i bruksanvisningen. Observera att detta ökar energiförbrukningen.

Marknader utanför EU:

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått handledning eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Allmänt:

- Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är skadad. Sladden måste bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
- Din apparat är avsedd endast för privat bruk inomhus och på höjder under 2000 m.
- Sänk inte ner apparaten, sladden eller kontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk i hushåll.

- Apparaten är inte avsedd att användas i följande områden, där garantin inte gäller:
 - personalutrymmen i kök på butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - lantgårdar;
 - av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
 - bed and breakfast-miljöer.Apparaten är inte avsedd för renodlad kommersiell användning.
- Följ alltid rengöringsanvisningarna för att rengöra din apparat:
 - Dra ur kontakten till apparaten,
 - Rengör inte apparaten när den är varm,
 - Rengör den med en fuktig trasa eller svamp,
 - Sänk aldrig ner apparaten i vatten och
 - håll den inte under rinnande vatten
- Apparaten får inte placeras i ett skåp när den används.

VARNING

Det finns risk för skada om apparaten används felaktigt.

VARNING

- Efter användning, rör inte vid heta ytor (kaffeutlopp, ångmunstycke) som avger restvärme. När du använder munstycket, se till att det är i rätt position för att undvika brännskador.
- Sätt inte in främmande föremål i kaffekvarnen.
- Dra alltid ur kontakten till apparaten när du lämnar rummet eller hemmet under längre perioder samt vid montering/demontering eller rengöring. Låt apparaten svalna innan rengöring.
- Håll inte vatten i kaffebönsbehållaren och/eller påfyllningsluckan (beroende på modell).
- Öppna aldrig apparaten. Varning, det finns risk för dödsolycka på grund av elektricitet!

3 | FABRIKSKONTROLL

Din apparat har kontrollerats och testats innan den lämnade fabriken. Trots noggrann rengöring kan det finnas kafferester i kaffekvarnen och/eller kaffedroppar på droppbrickan. Tack för din förståelse. Vi rekommenderar även att du kör flera sköljcykler innan du använder apparaten första gången eller om den inte har använts på flera dagar.

4 | DRIFTSGRÄNSER

- För din säkerhet uppfyller denna apparat gällande standarder och föreskrifter (lågspänningsdirektivet, elektromagnetisk kompatibilitet, material i kontakt med livsmedel, miljö, etc.).
- Denna automatiska espressomaskin ska endast användas för att tillreda espresso, kaffe, hett vatten eller för att skumma mjölk.
- Garantitiden för denna enhet är 2 år. För information om andra garantivillkor i ditt land, se garantibrevet.
- Denna enhet är inte avsedd för kommersiellt och/eller professionellt bruk.
- Garantin gäller inte om avkalkning, rengöring eller underhåll inte utförs regelbundet på apparaten, eller om främmande föremål hittas i kaffekvarnen eller luckan för kaffesump.
- Allt arbete på enheten måste utföras av ett auktoriserat WMF-servicecenter, förutom rengöring och avkalkning av enheten enligt beskrivningen i användarmanualen.
- Felaktig anslutning gör att garantin inte gäller.
- All obehörig öppning av apparaten upphäver garantin. Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt eller om den har blivit skadad.
- Av säkerhets- och certifieringsskäl är all ombyggnad eller modifiering av apparaten som utförs på egen hand förbjuden, eftersom endast testade apparater är certifierade och tillverkaren fransäger sig allt ansvar vid skada.

5 | ANVÄNDARVILLKOR

- Enheten är inte avsedd för att tillreda drycker till spädbarn under 2 år.
- Om din enhet är utrustad med en Aqua Filter System-patron måste den tas bort före avkalkning. Se till att köra rengöringsprogrammet helt för att undvika hälsorisker. Om någon produkt som medföljer enheten sväljs, kontakta omedelbart en läkare och/eller giftinformationscentralen.
- Användning av oljiga, karamelliserade eller smaksatta kaffeböner rekommenderas inte för denna maskin. Denna typ av böner kan skada apparaten. Lägg aldrig malet kaffe i kaffebönsbehållaren.
- Av säkerhetsskäl, när ånga produceras för att göra cappuccino, värma mjölk eller vatten, se till att inte hålla handen under ångmunstycket eller under kaffemunstycket när kaffe bryggs.
- Ångmunstycket kan bli mycket varmt, var försiktig så att du inte rör det under eller direkt efter användning.
- Kontrollera att apparatens spänning motsvarar din hushållsström.
- Apparaten ska endast anslutas till ett jordat uttag. Kontrollera att uttaget är lättillgängligt så att kontakten enkelt kan dras ur vid fel.
- För apparatens säkerhet, dra ur kontakten vid åskväder. Dra inte i sladden för att ta bort kontakten. Låt inte sladden hänga över en bords- eller arbetsyta eller komma i kontakt med varma delar av apparaten, nära värmekälla eller vassa kanter.
- Användning av grenuttag eller förlängningsladdor rekommenderas inte. Dra ur kontakten så snart du inte använder apparaten under en längre tid eller när du rengör den.
- Underlåtenhet att följa dessa instruktioner eller kontakt mellan apparatens ledande delar och fukt eller vatten kan orsaka dödliga skador på grund av elektricitet.
- Denna apparat ska endast användas inomhus och på torra platser i rumstemperatur, undvik att placera apparaten i direkt solljus. Om rumstemperaturen ändras från kallt till varmt, vänta några timmar innan apparaten startas för att undvika skador på grund av kondens.

- För att förhindra brand eller annan skada, placera inte enheten på varma ytor, såsom en spis, eller nära öppen låga. Placera inte enheten under känsliga föremål, eftersom ånga kan skada dem.
- För att förhindra att spillvatten smutsar ner din arbetsyta eller orsakar brännskador, glöm inte att sätta i droppbrickan och se till att arbetsytan är täckt när avkalkningsprogrammet körs; detta är särskilt viktigt om arbetsytan är av marmor, sten eller trä.
- Om det uppstår fel, om enheten läcker eller inte fungerar korrekt, kontrollera enheten och försök lösa problemet (se tabellen: Felsökning och lösningar i bruksanvisningen). Om problemet kvarstår, skicka in enheten för reparation.
- Endast en kvalificerad tekniker är behörig att utföra reparationer på strömsladden och elnätet. Om denna instruktion inte följs riskerar du dödsfall på grund av elektrisk stöt! Använd aldrig en apparat som är synligt skadad!
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna manual är inte förenlig med instruktionerna och kan leda till personskador och egendomsskador samt försämring eller förstörelse av apparaten.
- Lägg inte tillbehör eller löstagbara delar från apparaten i diskmaskinen.
- För din egen säkerhet, använd endast originaltillbehör från tillverkaren och reservdelar som är tillverkade för din maskin.

6 | DETALJERADE BRUKSANVISNINGAR

För mer information om användning, felsökning och lösningar, besök webbplatsen: www.wmf.com

7 | TRANSPORT

Spara originalförpackningen för transport av apparaten. Innan du transporterar eller flyttar apparaten, töm kaffesumpbehållaren, kaffebönsbehållaren, vattentanken och droppbrickorna för att undvika spill.

OBSERVERA

Om apparaten skulle falla ur förpackningen under transport rekommenderas att ta den till ett WMF-auktoriserat servicecenter för kontroll och därmed undvika risk för brand eller elfel.

8 | AVFALLSHANTERING

Miljöskydd



Var rädd om miljön!

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Förändringar möjliga.

WMF PERFECTION

POVSEM AVTOMATSKI APARAT ZA KAVO

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite za prihodnjo uporabo: WMF ne prevzema nobene odgovornosti za nepravilno uporabo naprave.

1 | TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220 – 240 V~ /50 Hz

Poraba energije: med delovanjem 1550 W

Razred zaščite: I

 Naprava je skladna z evropskimi direktivami 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU in 2009/125/EU.

2 | POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Trgi EU:

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, če so pod nadzorom in so bili poučeni o varni uporabi naprave ter se zavedajo vseh nevarnosti.
- Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom odrasle osebe.
- Napravo in njen napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe z nezadostnimi izkušnjami ali znanjem, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.

- Pri uporabi funkcije mlinčka nikoli ne dovolite, da bi otroci uporabljali napravo brez nadzora. Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in njen napajalni kabel hranite izven dosega otrok.
- V skladu z veljavnimi predpisi so informacije o načinu pripravljenosti in porabi energije na voljo na www.wmf.com. Ti podatki prikazujejo porabo energije vaše naprave, ko je priključena, a ni aktivna. Zaradi varčevanja z energijo se po uporabi samodejno preklopi v te načine. Informacije o nastavitvah najdete v navodilih za uporabo. Upoštevajte, da to poveča porabo energije.

Trgi zunaj EU:

- Ta naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so bile poučene o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati naprave.

Splošno:

- Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan. Napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Vaša naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo v notranjih prostorih in na nadmorski višini pod 2000 m.
- Naprave, napajalnega kabla ali vtiča ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Ta naprava je namenjena le za uporabo v notranjih prostorih gospodinjstva.

- Naprava ni namenjena uporabi na naslednjih območjih, kjer garancija ne velja:
 - kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmečkih hišah;
 - stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - v prostorih tipa nočitev z zajtrkom.Naprava ni namenjena izključno komercialni uporabi.
- Vedno upoštevajte navodila za čiščenje vaše naprave:
 - Izključite aparat iz vtičnice,
 - Ne čistite aparata, ko je vroč,
 - Čistite ga z vlažno krpo ali gobo,
 - Naprave nikoli ne potapljajte v vodo in je ne držite pod tekočo vodo
- Naprave med uporabo ne postavljajte v omaro.

OPOZORILO

Ob nepravilni uporabi obstaja nevarnost poškodb.

OPOZORILO

- Po uporabi ne dotikajte se vročih površin (iztok za kavo, parna šoba), ki oddajajo preostalo toploto. Pri uporabi šobe poskrbite, da je v pravem položaju, da se izognete nevarnosti opeklin.
- Ne vstavljajte tujih predmetov v mlinček za kavo.
- Vedno izklopite napravo iz električnega omrežja, ko zapuščate prostor ali dom za daljši čas ter pri sestavljanju/razstavljanju ali čiščenju. Pred čiščenjem pustite, da se naprava ohladi.
- Ne vlivajte vode v posodo za kavna zrna in/ali v odprtino za polnjenje (odvisno od modela).
- Naprave nikoli ne odpirajte. Opozorilo, obstaja nevarnost smrtne poškodbe zaradi električnega toka!

3 | TOVARNIŠKI PREGLED

Vaša naprava je bila pregledana in preizkušena pred odhodom iz proizvodnje. Kljub skrbnemu čiščenju je možno, da boste v mlinčku za kavo našli ostanke kave in/ali kapljice kave na pladnju za kapljanje. Hvala za razumevanje. Priporočamo tudi, da pred prvo uporabo ali če naprave niste uporabljali več dni, izvedete več izpiranj.

4 | MEJE DELOVANJA

- Za vašo varnost je ta naprava skladna z veljavnimi standardi in predpisi (direktiva o nizki napetosti, elektromagnetna združljivost, materiali v stiku s hrano, okolje itd.).
- Ta avtomatski aparat za espresso/kavo je namenjen izključno pripravi espressa, kave, vroče vode ali penjenja mleka.
- Garancijska doba za to napravo je 2 leti. Za podrobnosti o drugih garancijskih pogojih v vaši državi glejte garancijsko izjavo.
- Ta naprava ni namenjena komercialni in/ali profesionalni uporabi.
- Garancija ne velja, če niso redno opravljena vsa opravila odstranjevanja vodnega kamna, čiščenja ali vzdrževanja naprave ali če so v mlinčku za kavo ali vratih za kavne usedline najdeni tuji predmeti.
- Vsa dela na napravi mora opraviti pooblaščen servisni center WMF, razen čiščenja in odstranjevanja vodnega kamna, kot je opisano v uporabniškem priročniku.
- Vsaka napaka pri priklopu bo razveljavila vašo garancijo.
- Vsako nepooblaščen odpiranje naprave razveljavi garancijo. Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno ali je poškodovana.
- Iz varnostnih in akreditacijskih razlogov je vsaka individualna predelava ali sprememba naprave prepovedana, saj so akreditirane le preizkušene naprave, proizvajalec pa v primeru škode zavrača vso odgovornost.

5 | POGOJI UPORABE

- Naprava ni namenjena pripravi napitkov za dojenčke, mlajše od 2 let.
- Če je vaša naprava opremljena s kartušo Aqua Filter System, jo je treba pred odstranjevanjem vodnega kamna odstraniti. Poskrbite, da program čiščenja izvedete v celoti, da se izognete morebitnim zdravstvenim tveganjem. Če je bil kateri koli izdelek, priložen napravi, zaužit, se nemudoma obrnite na zdravnika in/ali center za zastrupitve.
- Uporaba oljnatih, karameliziranih ali aromatiziranih kavnih zrn v tem aparatu ni priporočljiva. Takšna zrna lahko poškodujejo napravo. Mlete kave nikoli ne dajajte v posodo za kavna zrna.
- Iz varnostnih razlogov med pripravo pare za kapučino, segrevanjem mleka ali vode pazite, da ne postavite roke pod parno šobo ali pod šobo za kavo med pripravo kave.
- Parna šoba je lahko zelo vroča, zato pazite, da je ne prijemate med uporabo ali takoj po njej.
- Preverite, ali napetost vaše naprave ustreza napetosti vašega gospodinjskega električnega omrežja.
- Napravo priključite le v vtičnico z ozemljitvijo. Prepričajte se, da je do vtičnice enostavno dostopati, da lahko v primeru okvare vtič enostavno izključite.
- Zaradi varnosti naprave v primeru nevihte izključite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za napajalni kabel, da bi izklopili vtič. Ne puščajte napajalnega kabla, da visi čez mizo, delovno površino ali da je v stiku z vročimi deli naprave, v bližini vira toplote ali ostrega roba.
- Uporaba več vtičev ali podaljškov ni priporočljiva. Napravo izključite iz vtičnice, ko je dlje časa ne uporabljate ali ko jo čistite.
- Nepoštevanje teh navodil ali stik prevodnih delov naprave z vlago ali vodo lahko povzroči smrtne poškodbe zaradi prisotnosti električnega toka.

- Napravo uporabljajte le v zaprtih in suhih prostorih pri sobni temperaturi, izogibajte se postavitvi naprave na neposredno sončno svetlobo. Če se temperatura prostora spremeni iz hladne v toplo, počakajte nekaj ur, preden napravo zaženete, da preprečite poškodbe zaradi kondenzacije vode.
- Da preprečite požar ali druge poškodbe, naprave ne postavljajte na vroče površine, kot je štedilnik, ali v bližino odprtega ognja. Naprave ne postavljajte pod občutljive predmete, saj lahko izhajajoča para poškoduje te predmete.
- Da preprečite, da bi odpadna voda umazala vašo delovno površino ali da bi se zaradi nje opekli, ne pozabite vstaviti posode za kapljanje in poskrbite, da je delovna površina pokrita med izvajanjem programa odstranjevanja vodnega kamna; to je še posebej pomembno, če je vaša delovna površina iz marmorja, kamna ali lesa.
- Če pride do okvar, če naprava pušča ali ne deluje pravilno, preverite napravo in poskusite odpraviti težavo (glejte tabelo: Odpravljanje težav in rešitve v navodilih za uporabo). Če težava vztraja, pošljite napravo na popravilo.
- Popravila napajalnega kabla in električnega omrežja sme izvajati le usposobljen strokovnjak. Če tega navodila ne upoštevate, obstaja nevarnost smrti zaradi električnega udara! Nikoli ne uporabljajte naprave, ki je vidno poškodovana!
- Uporaba v druge namene, kot so opisani v tem priročniku, ni v skladu z navodili in lahko povzroči poškodbe, škodo na premoženju ter poslabšanje ali uničenje naprave.
- Dodatkov ali odstranljivih delov vaše naprave ne dajajte v pomivalni stroj.
- Zaradi lastne varnosti uporabljajte le originalne dodatke proizvajalca in rezervne dele, izdelane za vaš aparat.

6 | PODROBNA NAVODILA ZA UPORABO

Za več informacij o delovanju, odpravljanju težav in rešitvah obiščite spletno stran: www.wmf.com

7 | PREVOZ

Originalno embalažo shranite za transport naprave. Pred transportom ali prenosom naprave izpraznite zbiralnik kavne usedline, posodo za kavna zrna, rezervoar za vodo in posode za kapljanje, da preprečite razlitje vode.

POZOR

Če naprava med transportom pade iz embalaže, jo je priporočljivo odnesti v pooblaščen servisni center WMF, da jo pregledajo in tako preprečite morebitno nevarnost požara ali električnega udara.

8 | ODSTRANJEVANJE

Varujte okolje



Sodelujmo pri varovanju okolja!

- ① Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
- ➡ Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

Spremembe so možne brez predhodnega obvestila.

WMF PERFECTION

PLNE AUTOMATICKÝ KÁVOVAR

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre budúce použitie: WMF nepreberá žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie prístroja.

1 | TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220 – 240 V~ /50 Hz
Príkon: počas prevádzky 1550 W
Stupeň ochrany: I

CE Prístroj je v súlade s európskymi smernicami 2014/35/EÚ, 2014/30/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/EÚ.

2 | DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Trhy v EÚ:

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ak sú pod dohľadom a boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a sú si plne vedomé možných nebezpečenstiev.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom dospelého osoby.
- Prístroj a jeho napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú rizikám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

- Pri používaní mlynčeka nikdy nenechávajú deti používať prístroj bez dozoru. Tento prístroj nesmú používať deti. Prístroj a jeho napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí.
- V súlade s platnými predpismi o označovaní sú informácie o režime vypnutia a spotrebe energie dostupné na www.wmf.com. Tieto údaje zobrazujú spotrebu energie vášho prístroja, keď je pripojený, ale nie je aktívny. Pre úsporu energie sa po použití automaticky prepne do týchto režimov. Informácie o nastavení týchto režimov nájdete v návode na obsluhu. Upozorňujeme, že toto zvyšuje spotrebu energie.

Trhy mimo EÚ:

- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebola poskytnutá náležitá inštrukcia alebo dohľad osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Všeobecné informácie:

- Prístroj nepoužívajte, ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená. Napájací kábel musí byť vymenený výrobcom, jeho servisom alebo osobou s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Váš prístroj je určený výhradne na súkromné použitie v interiéri a vo výškach do 2000 m n. m.
- Prístroj, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Tento prístroj je určený len na použitie v interiéri, v domácnosti.

- Prístroj nie je určený na použitie v nasledujúcich priestoroch, na ktoré sa nevzťahuje záruka:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných priestoroch;
 - v hospodárskych budovách;
 - zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch;
 - zariadeniach typu penzión a raňajky.Prístroj nie je určený na čisto komerčné použitie.
- Vždy dodržiavajte pokyny na čistenie prístroja:
 - Spotrebič odpojte zo zásuvky,
 - Nečistite spotrebič, keď je horúci,
 - Čistite ho vlhkou handričkou alebo špongiou,
 - Prístroj nikdy neponárajte do vody a nedržte ho pod tečúcou vodou
- Prístroj nesmie byť počas prevádzky umiestnený v skrinke.

UPOZORNENIE

Pri nesprávnom používaní prístroja hrozí riziko zranenia.

UPOZORNENIE

- Po použití sa nedotýkajte horúcich povrchov (výstup kávy, parná tryska), ktoré uvoľňujú zvyškové teplo. Pri používaní trysky sa uistite, že je v správnej polohe, aby ste predišli riziku popálenia.
- Nevkladajte cudzie predmety do mlynčeka na kávu.
- Pri odchode z miestnosti alebo z domu na dlhšiu dobu a pri montáži/demontáži alebo čistení vždy odpojte prístroj zo siete. Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť.
- Nelejte vodu do zásobníka na kávové zrná a/alebo do plniaceho otvoru (v závislosti od modelu).
- Prístroj nikdy neotvárajte. Upozornenie, hrozí riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom!

3 | KONTROLA VO VÝROBE

Váš prístroj bol pred opustením výrobného závodu skontrolovaný a otestovaný. Napriek dôkladnému čisteniu sa môže stať, že v mlynčeku na kávu nájdete zvyšky kávy a/alebo kvapky kávy na odkvapkávacej miske. Ďakujeme za pochopenie. Odporúčame tiež vykonať niekoľko preplachovacích cyklov pred prvým použitím prístroja alebo ak nebol používaný niekoľko dní.

4 | PREVÁDZKOVÉ OBMEDZENIA

- Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj v súlade s platnými normami a predpismi (smernica o nízkom napätí, elektromagnetická kompatibilita, materiály v kontakte s potravinami, životné prostredie atď.).
- Tento automatický kávovar na espresso by sa mal používať len na prípravu espressa, kávy, horúcej vody alebo na napenenie mlieka.
- Záručná doba na toto zariadenie je 2 roky. Podrobnosti o ďalších záručných podmienkach vo vašej krajine nájdete v záručnom liste.
- Toto zariadenie nie je určené na komerčné a/alebo profesionálne použitie.
- Záruka nebude platiť, ak nebudú na prístroji pravidelne vykonávané odvápnovanie, čistenie alebo údržba, alebo ak sa v mlynčeku na kávu alebo vo dvierkach na kávovú usadeninu nájdú cudzie predmety.
- Všetky práce na zariadení musí vykonávať autorizované servisné stredisko WMF, okrem čistenia a odvápnovania zariadenia podľa návodu na použitie.
- Akákoľvek chyba pri zapojení spôsobí stratu záruky.
- Akékoľvek neoprávnené otvorenie prístroja spôsobí stratu záruky. Nepoužívajte prístroj, ak nefunguje správne alebo je poškodený.
- Z bezpečnostných a certifikačných dôvodov je akákoľvek individuálna úprava alebo modifikácia prístroja zakázaná, pretože iba testované prístroje sú certifikované a výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade škody.

5 | PODMIENKY POUŽÍVANIA

- Zariadenie nie je určené na prípravu nápojov pre dojčatá mladšie ako 2 roky.
- Ak je vaše zariadenie vybavené filtrom Aqua Filter System, pred odváňňovaním ho vyberte. Uistite sa, že ste čistiaci program spustili úplne, aby ste predišli zdravotným rizikám. Ak dôjde k prehltnutiu akéhokoľvek produktu dodaného so zariadením, okamžite kontaktujte lekára a/alebo toxikologické centrum.
- Používanie olejnatých, karamelizovaných alebo ochutených kávových zŕn sa pre tento prístroj neodporúča. Tento typ zŕn môže prístroj poškodiť. Nikdy nedávajte mletú kávu do zásobníka na kávové zrná.
- Z bezpečnostných dôvodov pri výrobe pary na prípravu cappuccina, ohrievaní mlieka alebo vody dávajte pozor, aby ste si nedali ruku pod parnú trysku alebo pod kávovú trysku počas prípravy kávy.
- Parná tryska môže byť veľmi horúca, dávajte pozor, aby ste s ňou nemanipulovali počas používania alebo tesne po ňom.
- Skontrolujte, či napätie vášho zariadenia zodpovedá vašej domácej elektrickej sieti.
- Zariadenie by malo byť zapojené len do zásuvky s uzemnením. Skontrolujte, či je zásuvka ľahko prístupná, aby bolo možné zástrčku v prípade poruchy jednoducho odpojiť.
- Pre bezpečnosť vášho zariadenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky v prípade búrky. Nevytahujte zástrčku ťahaním za napájací kábel. Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola, pracovnej plochy alebo v kontakte s horúcimi časťami zariadenia, v blízkosti zdroja tepla alebo ostrých hrán.
- Používanie viacerých zástrčiek alebo predlžovacích káblov sa neodporúča. Odpojte zariadenie zo zásuvky, ak ho dlhší čas nepoužívate alebo pri jeho čistení.
- Nedodržanie týchto pokynov alebo akýkoľvek kontakt vodivých častí zariadenia s vlhkosťou alebo vodou môže spôsobiť smrteľné zranenia v dôsledku prítomnosti elektrického prúdu.

- Toto zariadenie by sa malo používať iba v interiéri a na suchých miestach pri izbovej teplote, vyhňte sa umiestneniu zariadenia na priame slnečné svetlo. Ak sa teplota v miestnosti zmení z chladnej na teplú, počkajte niekoľko hodín pred spustením zariadenia, aby ste predišli poškodeniu v dôsledku kondenzácie vody.
- Aby ste predišli požiarom alebo inému poškodeniu, neumiestňujte zariadenie na horúce povrchy, ako je sporák, alebo do blízkosti otvoreného ohňa. Neumiestňujte zariadenie pod citlivé predmety, pretože unikajúca para by ich mohla poškodiť.
- Aby ste zabránili znečisteniu pracovnej plochy použitou vodou alebo sa vyhli popáleninám, nezabudnite vložiť odkvapkávaciu misku a uistite sa, že pracovná plocha je zakrytá počas spúšťania odváňňovacieho programu; toto je obzvlášť dôležité, ak je vaša pracovná plocha z mramoru, kameňa alebo dreva.
- Ak dôjde k poruche, ak zariadenie preteká alebo nefunguje správne, skontrolujte zariadenie a pokúste sa problém vyriešiť (pozrite si tabuľku: Riešenie problémov a riešenia v návode na obsluhu). Ak problém pretrváva, pošlite zariadenie na opravu.
- Opravy napájacieho kábla a elektrickej siete smie vykonávať iba kvalifikovaný technik. Ak tento pokyn nedodržíte, hrozí vám smrteľné nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Nikdy nepoužívajte zariadenie, ktoré je viditeľne poškodené!
- Použitie na iný účel, ako je uvedené v tomto návode, nie je v súlade s pokynmi a môže viesť k zraneniam a poškodeniu majetku, ako aj k zhoršeniu stavu alebo zničeniu zariadenia.
- Nedávajte príslušenstvo alebo odnímateľné časti vášho zariadenia do umývačky riadu.
- Pre vašu vlastnú bezpečnosť používajte iba originálne príslušenstvo od výrobcu a náhradné diely určené pre váš stroj.

6 | PODROBNÝ NÁVOD NA OBSLUHU

Pre viac informácií o obsluhu, riešení problémov a riešeniach navštívte webovú stránku: www.wmf.com

7 | PREPRAVA

Ponechajte si originálne balenie na prepravu zariadenia. Pred prepravou alebo presúvaním zariadenia vyprázdňte zásobník na kávovú usadeninu, zásobník na kávové zrná, nádržku na vodu a odkvapkávacie misky, aby ste predišli rozliatiu vody.

POZOR

Ak zariadenie počas prepravy vypadne z obalu, odporúča sa odniesť ho do autorizovaného servisného strediska WMF na kontrolu, aby ste predišli riziku požiaru alebo elektrického nebezpečenstva.

8 | LIKVIDÁCIA

Ochrana životného prostredia



Podielajme sa na ochrane životného prostredia!

- ① Váš prístroj obsahuje čtetné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- ➔ Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

Môže sa zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

WMF PERFECTION

TAM OTOMATİK KAHVE MAKİNESİ

Lütfen cihazınızın ilk kullanımından önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın: WMF, uygun olmayan cihaz kullanımı için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

1 | TEKNİK ÖZELLİKLER

Güç kaynağı: 220 – 240 V~ /50 Hz

Güç tüketimi: çalışırken 1550 W

Koruma sınıfı: I

CE Makine, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU ve 2009/125/EU. Avrupa Direktiflerine uygundur.

2 | ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

AB pazarı için:

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından; gözetim altında olmaları, cihazın güvenli kullanımına ilişkin talimatları almış olmaları ve oluşabilecek tehlikelerin farkında olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük olmadıkça ve bir yetişkin tarafından gözetilmedikçe çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Bu cihaz; fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetileri sınırlı olan ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımına ilişkin talimatları almış ve oluşabilecek tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

- Öğütücü fonksiyonu için çocukların cihazı gözetimsiz kullanmasına asla izin vermeyin. Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve güç kablosunu çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Yürürlükteki işaretleme yönetmeliklerine uygun olarak, kapalı mod ve enerji tüketimine ilişkin bilgiler www.wmf.com adresinde mevcuttur. Bu veriler, cihazın prize bağlı ancak çalışmıyor durumdayken enerji tüketimini gösterir. Enerji tasarrufu amacıyla cihaz, kullanım sonrasında bu modlara otomatik olarak geçer. Bu ayarların nasıl değiştirileceğine ilişkin bilgiler kullanım talimatlarında yer almaktadır. Lütfen bu ayarların değiştirilmesinin enerji tüketimini artıracaklarını unutmayın.

AB dışı pazarlar için:

- Bu cihaz; fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetileri sınırlı olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler (çocuklar dâhil) tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkça veya cihazın kullanımına ilişkin talimat verilmedikçe kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.

Genel:

- Güç kablosu veya fişi hasarlıysa cihazı kullanmayın. Güç kablosu, tehlikeyi önlemek için üretici, müşteri hizmetleri veya benzer şekilde yetkin kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazınız yalnızca kapalı alanlarda ve 2000 m'nin altındaki rakımlarda özel kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı, güç kablosunu veya fişi suya ya da başka bir sıvıya daldırmayın.
- Bu cihaz yalnızca kapalı alanlarda, ev içi kullanım için tasarlanmıştır.

- Cihaz aşağıdaki alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır ve bu alanlarda garanti geçerli değildir:
 - mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
 - çiftlik evleri;
 - otel, motel ve diğer konut tipi ortamlardaki müşteriler tarafından;
 - pansiyon tipi konaklama ortamları;
- Cihaz tamamen ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazınızı temizlerken her zaman temizlik talimatlarına uyun:
 - Cihazın fişini prizden çekin,
 - Cihazı sıcakken temizlemeyin,
 - Nemli bir bez veya süngerle temizleyin,
 - Cihazı asla suya daldırmayın ve
 - cihazı akan suyun altında tutmayın
- Cihaz, kullanım sırasında bir dolaba yerleştirilmemelidir.

UYARI

Cihaz yanlış kullanılırsa yaralanma riski vardır.

UYARI

- Kullanım sonrasında, ısıyı bir süre daha koruyan sıcak yüzeylere (kahve çıkışı, buhar çıkışı) dokunmayın. Çıkışı kullanırken yanık riskini önlemek için doğru konumda olduğundan emin olun.
- Kahve öğütücüsüne yabancı cisimler sokmayın.
- Odayı veya evi uzun süre boş bırakacağınız zamanlarda ve montaj/sökme ya da temizlik işlemlerinden önce cihazın fişini daima prizden çekin. Temizlikten önce cihazın soğumasını bekleyin.
- Kahve çekirdeği haznesine ve/veya doldurma kapağına (modele bağlı olarak) su dökmeyin.
- Cihazı asla açmayın. Uyarı, elektrik nedeniyle ölümcül yaralanma riski vardır!

3 | FABRİKA KONTROLÜ

Cihazınızın üretim fabrikasından çıkmadan önce kontrol edilmiş ve test edilmiştir. Temizlik sırasında gösterilen özene rağmen, kahve öğütücüsünde kahve kalıntısı ve/veya damlama tepsisinde kahve damlaları bulmanız mümkündür. Anlayışınız için teşekkür ederiz. Ayrıca, cihazın ilk kullanımından önce veya birkaç gün kullanılmadığında birkaç durulama işlemi yapmanızı öneririz.

4 | ÇALIŞMA SINIRLARI

- Sizin güvenliğiniz için bu cihaz, geçerli standartlara ve yönetmeliklere (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk, Gıda ile temas eden malzemeler, Çevre vb.) uygundur.
- Bu Otomatik Espresso kahve/espresso makinesi yalnızca espresso, kahve, sıcak su hazırlamak veya süt köpürtmek için kullanılmalıdır.
- Bu cihazın garanti süresi 2 yıldır. Ülkenizdeki diğer garanti koşulları için lütfen garanti belgesine bakınız.
- Bu cihaz ticari ve/veya profesyonel kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazda tüm kireç çözme, temizlik veya bakım işlemleri düzenli olarak yapılmazsa veya kahve öğütücü haznesinde ya da kahve posası atık bölgesinde yabancı cisimler bulunursa garanti geçerli olmayacaktır.
- Cihaz üzerindeki tüm işlemler, kullanım kılavuzunda tarif edilen temizlik ve kireç çözme işlemleri hariç olmak üzere, yetkili WMF servis merkezi tarafından yapılmalıdır.
- Herhangi bir hatalı bağlantı durumunda garanti geçersiz olur.
- Cihazın yetkisiz kişiler tarafından açılması garanti kapsamını geçersiz kılar. Cihaz düzgün çalışmıyorsa veya hasar görmüşse kullanmayın.
- Güvenlik ve sertifikasyon gerekçeleriyle, cihaz üzerinde bireysel olarak yapılacak her türlü değişiklik veya modifikasyon yasaktır; yalnızca test edilmiş cihazlar onaylıdır ve herhangi bir hasar durumunda üretici sorumluluk kabul etmez.

5| KULLANIM KOŞULLARI

- Cihaz, 2 yaşından küçük bebekler için içecek hazırlamak amacıyla tasarlanmamıştır.
- Cihazınızda Aqua Filter System kartuşu varsa, kireç giderme işleminden önce çıkarılmalıdır. Sağlık risklerini önlemek için temizlik programının tamamen çalıştırıldığından emin olun. Cihazla birlikte verilen herhangi bir ürün yutulursa derhâl bir doktora ve/veya Ulusal Zehir Danışma Merkezi'ne başvurun.
- Bu makinede yağlı, karamelize veya aromalı kahve çekirdeklerinin kullanılması tavsiye edilmez. Bu tür çekirdekler cihaza zarar verebilir. Öğütülmüş kahveyi asla kahve çekirdeği haznesine koymayın.
- Güvenlik nedeniyle, cappuccino yapmak için buhar üretirken, süt veya su ısıtırken ya da kahve yaparken elinizi buhar çıkışının veya kahve çıkışının altına koymamaya dikkat edin.
- Buhar çıkışı çok sıcak olabilir, kullanım sırasında veya hemen sonrasında dokunmamaya dikkat edin.
- Cihazınızın voltajının evinizdeki elektrik şebekesiyle uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihaz yalnızca uygun bir elektrik prizine bağlanmalıdır. Bir arıza durumunda fişin kolayca çekilebilmesi için prizin kolay erişilebilir bir yerde olduğundan emin olun.
- Cihazınızın güvenliği için, fırtına durumunda fişi prizden çıkarın. Fişi çıkarmak için güç kablolarını çekmeyin. Güç kablolarını bir masa veya tezgah üzerinden sarkıtmayın, cihazınızın sıcak bölümleriyle, bir ısı kaynağıyla veya keskin bir kenarla temas ettirmeyin.
- Çoklu priz veya uzatma kablosu kullanılması tavsiye edilmez. Cihazınızı uzun süre kullanmayacaksanız veya temizleyecekseniz fişini çekin.
- Bu talimatlara uyulmaması veya cihazın elektrik ileten parçalarının nem ya da suyla temas etmesi, elektrik kaynaklı ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

- Bu cihaz yalnızca kapalı ve kuru ortamlarda, oda sıcaklığında kullanılmalıdır; cihazı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmaktan kaçının. Oda sıcaklığı soğuktan sığağa değişirse, su yoğunlaşmasından dolayı cihazın zarar görmemesi için çalıştırmadan önce birkaç saat bekleyin.
- Yangın veya diğer hasarları önlemek için cihazı ocak gibi sıcak yüzeylerin üzerine ya da ateş kaynakları yakınına yerleştirmeyin. Cihazdan çıkabilecek buhar zarar verebileceğinden, hassas nesnelerin altına yerleştirmeyin.
- Kullanılmış suyun çalışma yüzeyinizi kirletmesini veya yanıklara yol açmasını önlemek için, kireç çözme programını çalıştırırken damlama tepsisini takmayı unutmayın ve çalışma yüzeyinizin kapalı olduğundan emin olun; bu, özellikle çalışma yüzeyiniz mermer, taş veya ahşap ise çok önemlidir.
- Arızalar varsa, cihaz sızdırıyorsa veya düzgün çalışmıyorsa, cihazı kontrol edin ve sorunu çözmeye çalışın (bkz. tablo: Kullanım kılavuzunda Sorun Giderme ve Çözümler). Sorun devam ederse, cihazı onarım için gönderin.
- Güç kablosu ve elektrik ağı üzerinde yalnızca yetkili bir teknisyen onarım yapabilir. Bu talimata uyulmazsa elektrik çarpması nedeniyle ölüm riskiyle karşı karşıya kalırsınız! Görünür şekilde hasarlı bir cihazı asla kullanmayın!
- Bu kılavuzda belirtilenler dışında herhangi bir amaçla kullanmak talimatlara uygun değildir ve yaralanmalara, maddi hasara ve cihazın bozulmasına veya hasar görmesine yol açabilir.
- Cihazınızın aksesuarlarını veya çıkarılabilir parçalarını bulaşık makinesine koymayın.
- Kendi güvenliğiniz için yalnızca üreticinin orijinal aksesuarlarını ve makineniz için üretilmiş yedek parçaları kullanın.

6| AYRINTILI KULLANIM TALİMATLARI

Kullanım, sorun giderme ve çözümler hakkında daha fazla bilgi için lütfen şu web sitesini ziyaret edin: www.wmf.com

7| NAKLİYE

Cihazı taşımak için orijinal ambalajını saklayın. Taşıma veya yer değiştirme öncesinde su dökülmesini önlemek için kahve posası atık haznesini, kahve çekirdeği haznesini, su haznesini ve damlama tepsilerini boşaltın.

DİKKAT

Cihaz taşıma sırasında ambalajından çıkarsa, yangın veya elektrik tehlikesi riskini önlemek için kontrol ettirmek üzere bir WMF Yetkili Servis Merkezi'ne götürmeniz tavsiye edilir.

8| BERTARAF

Çevrenin korunması



Çevrenin korunmasına katılım!

- ① Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Olası değişiklikler.

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед першим використанням приладу та зберігайте її для подальшого використання: WMF не несе відповідальності за неправильне використання приладу.

1 | ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Живлення: 220 – 240 В~ /50 Гц

Споживана потужність: під час роботи 1550 Вт
Клас захисту: I

CE Машина відповідає європейським директивам 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU та 2009/125/EU.

2 | ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Ринки ЄС:

- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років за умови нагляду та надання їм інструкцій щодо безпечного використання приладу, а також якщо вони повністю усвідомлюють можливі небезпеки.
- Очищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми, якщо їм менше 8 років або вони не перебувають під наглядом дорослого.
- Тримайте прилад і його шнур живлення поза досяжністю дітей віком до 8 років.
- Цей прилад може використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з недостатнім досвідом чи знаннями, за умови нагляду або отримання інструкцій щодо безпечного використання приладу та розуміння можливих небезпек.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.

- Для функції млина ніколи не дозволяйте дітям використовувати прилад без нагляду. Цей прилад не повинен використовуватися дітьми. Тримайте прилад і його шнур живлення поза досяжністю дітей.
- Відповідно до чинних правил маркування, інформація про споживання енергії в режимі очікування доступна на www.wmf.com. Ці дані показують споживання енергії приладом, коли він підключений, але не активний. Для економії енергії прилад автоматично переходить у ці режими після використання. Інформацію про налаштування цих режимів дивіться в інструкції з експлуатації. Зверніть увагу, що це збільшує споживання енергії.

Ринки за межами ЄС:

- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з недостатнім досвідом чи знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.
- Очищення та технічне обслуговування не повинні проводитися дітьми без нагляду.

Загальні положення:

- Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення або вилка пошкоджені. Шнур живлення повинен бути замінений виробником, його сервісною службою або іншими кваліфікованими особами для уникнення небезпеки.
- Ваш прилад призначений виключно для приватного використання в приміщенні та на висоті нижче 2000 м.

- Не занурюйте прилад, шнур живлення або вилку у воду чи інші рідини.
- Цей прилад призначений лише для використання в приміщенні, у домашніх умовах.
- Прилад не призначений для використання в наступних місцях, на які гарантія не поширюється:
 - кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - фермерських будинках;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
 - у готелях типу "ліжко та сніданок".
 Прилад не призначений для суто комерційного використання.
- Завжди дотримуйтесь інструкцій з очищення приладу:
 - Вимкніть прилад з розетки,
 - Не чистіть прилад, коли він гарячий,
 - Протріть його вологою ганчіркою або губкою,
 - Ніколи не занурюйте прилад у воду та не тримайте його під проточною водою
- Під час використання прилад не слід розмішувати в шафі.

УВАГА

Існує ризик травмування при неправильному використанні приладу.

УВАГА

- Після використання не торкайтеся гарячих поверхонь (вихід кави, парова насадка), які залишаються гарячими. При використанні насадки переконайтеся, що вона знаходиться у правильному положенні, щоб уникнути опіків.
- Не вставляйте сторонні предмети у кавомолку.
- Завжди відключайте прилад від мережі, коли залишаєте кімнату або будинок на тривалий час, а також під час збирання/розбирання чи очищення. Дайте приладу охолонути перед очищенням.
- Не заливайте воду в контейнер для кавових зерен та/або у завантажувальний люк (залежно від моделі).

- Ніколи не відкривайте прилад. Увага, існує ризик смертельного ураження електричним струмом!

3 | ЗАВОДСЬКА ПЕРЕВІРКА

Ваш прилад був перевірений і протестований перед виходом із заводу. Незважаючи на ретельне очищення, можливо, ви знайдете залишки кави у кавомолці та/або краплі кави на піддоні для збору крапель. Дякуємо за розуміння. Ми також рекомендуємо виконати кілька циклів промивання перед першим використанням приладу або якщо він не використовувався кілька днів.

4 | ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ ОБМЕЖЕННЯ

- Для вашої безпеки цей прилад відповідає чинним стандартам і нормам (Директива низької напруги, електромагнітна сумісність, матеріали, що контактують із їжею, екологія тощо).
- Ця автоматична кавомашина призначена лише для приготування еспreso, кави, гарячої води або збивання молока.
- Гарантійний термін на цей пристрій становить 2 роки. Для отримання інформації про інші гарантійні умови у вашій країні зверніться до гарантійного талону.
- Цей пристрій не призначений для комерційного та/або професійного використання.
- Гарантія не діє, якщо всі операції з видалення накипу, очищення або обслуговування не виконуються регулярно, або якщо в кавомолці чи дверцятах для кавової гуці виявлені сторонні предмети.
- Всі роботи з пристроєм повинні виконуватися лише в авторизованому сервісному центрі WMF, за винятком очищення та видалення накипу, як описано в інструкції користувача.

- Будь-яка помилка підключення анулює вашу гарантію.
- Будь-яке несанкціоноване відкриття приладу анулює гарантію. Не використовуйте прилад, якщо він працює неправильно або пошкоджений.
- З міркувань безпеки та сертифікації будь-яка самостійна модифікація або зміна приладу заборонена, оскільки лише протестовані прилади мають сертифікацію, і виробник не несе відповідальності у разі пошкодження.

5 | УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

- Пристрій не призначений для приготування напоїв для дітей віком до 2 років.
- Якщо ваш пристрій оснащений картриджем Aqua Filter System, його необхідно видалити перед видаленням накипу. Обов'язково повністю виконайте програму очищення, щоб уникнути ризику для здоров'я. Якщо будь-який продукт, що постачається з пристроєм, був проковтнутий, негайно зверніться до лікаря та/або в токсикологічний центр.
- Використання олійних, карамелізованих або ароматизованих кавових зерен не рекомендується для цієї машини. Такий тип зерен може пошкодити прилад. Ніколи не засипайте мелену каву в контейнер для кавових зерен.
- З міркувань безпеки під час утворення пари для приготування капучино, підігріву молока або води, стежте, щоб не підставляти руку під парову насадку або під кавову насадку під час приготування кави.
- Парова насадка може бути дуже гарячою, не торкайтеся її під час використання або відразу після цього.
- Переконайтеся, що напруга вашого пристрою відповідає напрузі у вашій електромережі.
- Пристрій слід підключати лише до розетки із заземленням. Переконайтеся, що до розетки є легкий доступ, щоб у разі несправності вилку можна було легко від'єднати.

- З метою безпеки пристрою виймайте вилку з розетки під час грози. Не тягніть за шнур живлення, щоб вийняти вилку. Не залишайте шнур живлення звисаючим зі столу, робочої поверхні або в контакт з гарячими частинами пристрою, поблизу джерела тепла чи гострих країв.
- Використання кількох розеток або подовжувачів не рекомендується. Від'єднуйте пристрій від мережі, якщо ви не користуєтесь ним тривалий час або під час його чищення.
- Недотримання цих інструкцій або контакт провідних частин пристрою з вологою чи водою може призвести до смертельних травм через наявність електричного струму.
- Цей пристрій слід використовувати лише в приміщенні та в сухих місцях при кімнатній температурі, уникайте розміщення пристрою під прямими сонячними променями. Якщо температура в приміщенні змінилася з холодної на гарячу, зачекайте кілька годин перед увімкненням пристрою, щоб уникнути пошкодження через конденсацію вологи.
- Щоб уникнути пожежі чи інших пошкоджень, не ставте пристрій на гарячі поверхні, такі як плита, або біля відкритого полум'я. Не ставте пристрій під чутливі предмети, оскільки пара, що виходить, може їх пошкодити.
- Щоб уникнути забруднення робочої поверхні використаною водою або опіків, не забувайте вставляти піддон для крапель і переконайтеся, що робоча поверхня захищена під час запуску програми видалення накипу; це особливо важливо, якщо ваша робоча поверхня виготовлена з мармуру, каменю або дерева.
- Якщо виникають несправності, пристрій протікає або працює неправильно, перевірте пристрій і спробуйте вирішити проблему (див. таблицю: Вирішення несправностей та рішення в інструкції з експлуатації). Якщо проблема не зникає, відправте пристрій у сервісний центр для ремонту.

- Тільки кваліфікований спеціаліст має право виконувати ремонт шнура живлення та електромережі. Недотримання цієї інструкції може призвести до смертельного ураження електричним струмом! Ніколи не використовуйте пристрій із видимими пошкодженнями!
- Використання пристрою не за призначенням, відмінним від описаного в цьому посібнику, не відповідає інструкціям і може призвести до травм, пошкодження майна, а також до псування чи знищення пристрою.
- Не кладіть аксесуари або знімні частини пристрою в посудомийну машину.
- З метою вашої безпеки використовуйте лише оригінальні аксесуари виробника та запасні частини, виготовлені для вашого пристрою.

6 | ДЕТАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Для отримання додаткової інформації щодо експлуатації, усунення несправностей та рішень, будь ласка, відвідайте сайт: www.wmf.com

7 | ТРАНСПОРТУВАННЯ

Зберігайте оригінальну упаковку для транспортування пристрою. Перед транспортуванням або переміщенням пристрою спорожніть контейнер для кавової гуші, резервуар для кавових зерен, резервуар для води та піддон для крапель, щоб уникнути проливання води.

УВАГА

Якщо пристрій випаде з упаковки під час транспортування, рекомендується віднести його до авторизованого сервісного центру WMF для перевірки, щоб уникнути ризику пожежі або електричної небезпеки.

8 | УТИЛІЗАЦІЯ

Захист довкілля



Захист довкілля — понад все!

- ⓘ Ваш прилад містить цінні матеріали, які придатні для вторинної переробки.
- ➔ Залиште його у місцевому пункті збору відходів.

Може бути змінено без попередження.

These instructions are also available on our
website: **wmf.com**

WMF Business Unit Consumer GmbH

WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany

+49 (0)7331 256 256
contact@wmf.com
wmf.com

Официальный представитель в Российской
Федерации, импортер:
ЗАО «Группа СЕБ-Восток» 125171, Москва,
Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
8(495) 213-32-31
contact-ru@wmf.com

8020013728/01

